



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO**

**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
COLEGIO DE LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICA**

**CONSTRUCCIONES PERIFRÁSTICAS  
DE VERBO DUPLICADO**

T E S I S  
QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE :  
LICENCIADO EN LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICAS  
P R E S E N T A :  
CAROLINA MELGAREJO TORRES

**ASESOR DE TESIS :  
DR. ARMANDO MORA BUSTOS**



**MÉXICO D.F.**

**2008**



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Dedicada a mis padres:  
Irene y Lucas, por su infinita paciencia, por amarme.  
A Tete por su ejemplo impecable.  
A la dulce Marina y a Magda.  
A mi familia.

A mis ángeles, Mario, Ricardo y Anastasia.

A la memoria de mi tío Jacobo,  
por el cariño que nos profesó a toda su familia.

Y con todo el dolor, y con todo mi amor,  
a la nena que su nombre significaba *Verdad*.

## **Agradecimientos:**

Quiero agradecer a mis padres y a mi tía Esther por traerme hasta este camino, y por dejarme viajar a todos los mundos.

También a mis hermanos: Adriana, América, Piedad y Rodrigo, porque hemos andado juntos, tomados fuerte de la mano y siempre hacia delante.

A mis otros hermanos: Marco, Lupe y Chio, porque ellos me enseñaron que es hermoso volver al pueblo, y que vale la pena crecer por él.

A mi hermano del alma, Miguel, porque es el espejo donde miro todo lo que soy, lo que sueño ser y lo que he perdido. Porque con él he entendido que Dios siempre está ahí, aunque no nos guste; y porque él me ha enseñado que las cosas y las demás personas son nuestras para siempre... pero sólo en sueños.

Le agradezco a Alfonso y a América porque me han apoyado de mil maneras, y porque sé que con ellos se avecina la vida.

También a Yuri por su cariño nuevo, y porque espero que alcance el horizonte que mira.

Y especialmente, le agradezco al Dr. Armando Mora Bustos por la dedicación y la confianza que le tuvo a este trabajo. Y por sus arduas clases de filología que me hicieron acercarme a la lingüística, tal vez para siempre, Muchas gracias.

## Índice

### Abreviaturas

#### 1. INTRODUCCIÓN

1

#### 2. MARCO TEÓRICO

14

##### 2.1. DEFINICIÓN TEÓRICA DE PERÍFRASIS VERBAL

14

###### 2.1.1. Rasgos lingüísticos del verbo auxiliar y auxiliado

14

###### 2.1.2. Pruebas lingüísticas para la identificación de las construcciones perifrásticas en el español

16

###### a. *La conmutación*

16

###### b. *La interrogación*

17

###### c. *La enfatización*

17

###### d. *La productividad*

17

###### e. Otros criterios

18

##### 2.2. DEFINICIÓN DE LA CATEGORÍA ASPECTO

18

###### 2.2.1. Aspecto léxico del verbo

19

###### 2.2.2. Aspecto composicional de la oración

27

###### 2.2.3. Rasgos aspectuales generales de la perífrasis de gerundio

35

###### 2.2.4. Aspecto continuo e iterativo (rasgos que caracterizan la PdVD).

36

###### a. *El aspecto iterativo*

36

###### b. *El aspecto continuo*

37

##### 2.3. DEFINICIÓN DE ÉNFASIS

38

#### 3. CARACTERÍSTICAS PERIFRÁSTICAS DE LA PdVD

41

##### 3.1. CARACTERÍSTICAS SINTÁCTICAS DE LAS ORACIONES DE PdVD

41

##### 3.2. CARACTERÍSTICAS MORFOLÓGICAS DE LOS VERBOS DE LA PdVD

45

##### 3.3. CARACTERÍSTICAS LINGÜÍSTICAS DEL VERBO AUXILIAR

## **Y AUXILIADO DE LA PdVD**

46

### **3.3.1. Verbo auxiliar de la PdVD**

47

a. *Estar + verbo duplicado*

49

b. *Ir + verbo duplicado*

50

c. *Venir + verbo duplicado*

51

d. *Andar + verbo duplicado*

51

e. *Llevar + verbo duplicado*

53

f. *Seguir + verbo duplicado*

54

### **3.3.2. Verbo auxiliado de la PdVD.**

55

## **3.4. CARACTERÍSTICAS PERIFRÁSTICAS GENERALES DE LA PdVD**

57

## **3.5. APLICACIÓN DE LAS PRUEBAS PERIFRÁSTICAS A LA PdVD**

58

### **3.5.1. Anotación sobre oraciones de verbo duplicado no perifrásticas**

58

### **3.5.2. Conmutación**

60

### **3.5.3. Interrogación**

61

### **3.5.4. Enfatización**

63

### **3.5.5. Productividad**

64

a. *Clasificación léxica de los verbos de mayor frecuencia, según el corpus del DEUM*

65

## **4. CARACTERÍSTICAS ASPECTUALES DE LA PdVD**

67

### **4.1. DESCRIPCIÓN DEL ASPECTO IMPERFECTIVO DE LA PdVD**

67

#### **4.1.1. La imperfectividad de la PdVD en relación al CD**

69

#### **4.1.2. La imperfectividad de la PdVD en relación con los adverbios**

71

#### **4.1.3. La imperfectividad de la PdVD en relación con los sujetos**

75

#### **4.1.4. La imperfectividad de la PdVD en relación a la flexión verbal**

77

### **4.2. ASPECTO ITERATIVO DE LA PdVD**

79

4.2.1.	<b>El aspecto iterativo con verbos de logro</b>	80
a.	<i>La iteratividad de verbos de logro en relación a los adverbios</i>	81
b.	<i>La iteratividad de verbos de logro en relación al CD y al S</i>	82
c.	<i>Comparación de la PdVD con perífrasis de gerundio</i>	84
4.2.2.	<b>La iteratividad con verbos de realización</b>	87
a.	<i>La iteratividad con verbos de realización en relación a los adverbios y los complementos circunstanciales</i>	88
b.	<i>La iteratividad de verbos de realización en relación al CD</i>	89
c.	<i>La iteratividad con verbos de realización en relación a la flexión verbal</i>	90
d.	<i>Comparación de la PdVD con perífrasis de gerundio</i>	91
4.2.3.	<b>La iteratividad con verbos de actividad</b>	93
a.	<i>La iteratividad con verbos de actividad en relación a los adverbios y complementos circunstanciales</i>	94
b.	<i>La iteratividad con verbos de actividad en relación al CD</i>	96
c.	<i>Comparación de la PdVD con perífrasis de gerundio</i>	96
4.2.4.	<b>La iteratividad con verbos de inicio + actividad</b>	97
a.	<i>La iteratividad con verbos de inicio + actividad en relación a los adjuntos</i>	98
b.	<i>La iteratividad con verbos de inicio + actividad en relación al CD</i>	99
c.	<i>Comparación de la PDVD con la perífrasis de gerundio</i>	99
4.2.5.	<b>La iteratividad con verbos semelfactivos</b>	100
a.	<i>La iteratividad con verbos semelfactivos en relación a los adjuntos</i>	100
b.	<i>La iteratividad con verbos semelfactivos en relación al CD</i>	101
c.	<i>Comparación de la PdVD con la perífrasis de gerundio</i>	101
4.3.	<b>ASPECTO CONTINUO DE LA PDVD</b>	103
4.3.1.	<b>El aspecto continuo con verbos de actividad</b>	104

a.	<i>El aspecto continuo con verbos de actividad en relación a los adjuntos</i>	104
b.	<i>El aspecto continuo con verbos de actividad en relación al CD</i>	105
c.	<i>Comparación de la PdVD con la perífrasis de gerundio</i>	107
4.3.2.	<b>El aspecto continuo con verbos de logro</b>	107
a.	<i>El aspecto continuo con verbos de logro en relación al adverbio y al CD</i>	108
b.	<i>El aspecto continuo con verbos de logro en relación a otros verbos</i>	108
c.	<i>El aspecto continuo con verbos de logro en relación al S</i>	108
<b>4.4.</b>	<b>COMPATIBILIDAD DE LAS CLASES DE VERBOS CON LA PdVD</b>	110

<b>5.</b>	<b>CARACTERÍSTICAS ENFÁTICAS DE LA PdVD</b>	113
<b>5.1.</b>	<b>CONTEXTOS DONDE LA PdVD PRESENTA SENTIDO ENFÁTICO</b>	115
<b>5.1.1.</b>	<b>.EL SENTIDO ENFÁTICO EN CONTEXTOS CON ASPECTO ITERATIVO</b>	115
a.	<i>Con verbos de logros y semelfactivos</i>	116
b.	<i>Con verbos de realización, de actividad y de inicio+actividad</i>	118
<b>5.1.2.</b>	<b>EL SENTIDO ENFÁTICO EN CONTEXTOS CON ASPECTO CONTINUO</b>	119
a.	<i>Con verbos de actividad</i>	120
b.	<i>Con verbos de logro</i>	122

**CONCLUSIONES**

125

**Anexo**

130

**Bibliografía**

139

## CAPÍTULO I

### Introducción

En el español de la ciudad de México es de uso común el empleo de verbos repetidos dentro de la misma oración, como en (1):

- (1).
  - a. Tengo que *andar acarreando y acarreando* tazas.
  - b. José *canta y canta*, pero nadie le da ni un quinto.
  - c. La vida *sube y sube*, señor.
  - d. Iba María *corre y corre*.
  - e. Tú *descanse y descanse* mientras yo trabajo.

Sin embargo, no todas las oraciones de (1) comparten las mismas características sintácticas, morfológicas, semánticas y aspectuales, ya que, como lo ha observado Treviño (2004) y Mora y Melgarejo (en prensa), en construcciones como las de (1a), (1b) y (1c) los verbos *acarrear*, *cantar* y *subir* se pueden escindir o reducir a uno solo, debido a que cada uno de los verbos repetidos es una unidad verbal con características aspectuales plenas a nivel léxico, morfológico y sintáctico. Lo anterior se corrobora con el hecho de que esas mismas oraciones, con elisión de uno de los verbos, conservan su gramaticalidad, resultando construcciones como en las de (2):

- (2).
  - a. Tengo que *andar acarreando* tazas.
  - b. José *canta*, pero nadie le da ni un quinto.
  - c. La vida *sube*, señor.

Por su parte, en el resto de las oraciones, al omitirse uno de los verbos, se generan construcciones agramaticales como las de (3):

- (3).
  - a. \*Iba María *corre*.
  - c. \*Tú *descanse* mientras yo trabajo.

La imposibilidad de separar los verbos duplicados, o elidir uno de ellos, en las oraciones de (3), se debe a que, según Treviño (2004) y Mora y Melgarejo (en prensa), cada una de las secuencias *llore y llore* de (3a) y *descanse y descanse* de (3b) constituyen un solo núcleo sintáctico y no una estructura coordinada (mediante la conjunción *y*) de dos verbos con significado pleno. Este hecho sirve para explicar

porqué uno solo de los verbos duplicados, o sea, *llore y descanse*, no conforman por sí mismos un núcleo predicativo.

Para distinguir en una oración si los verbos repetidos son susceptibles o no de escindirse, debemos atender a los rasgos morfológicos del verbo.

Si cada uno de los verbos duplicados presenta concordancia de número y persona con el sujeto, o si el núcleo predicativo es perífrasis de gerundio, entonces los verbos serán susceptibles de dividirse sin que pierda sentido la oración. Así, aunque se omitiera el segundo gerundio *acarreando* de la oración *Tengo que andar acarreando y acarreando tazas*, el sentido y la gramaticalidad se mantienen, debido a que *andar acarreando* es una perífrasis de gerundio plena que integra la información de número y persona en el verbo *tener*. Del mismo modo, en *José canta y canta, pero nadie le da ni un quinto*, cada uno de los verbos *cantar* presenta concordancia en número y persona con el sujeto *José*, por lo que, de eliminar una de las unidades, también se conservaría el sentido. Lo mismo sucede con *La vida sube y sube, señor* en donde el verbo *subir* es pleno semánticamente, pues en la flexión del verbo se marca la tercera persona del singular.

Por el contrario, si los verbos repetidos están inmovilizados en su flexión con la forma *-e*, entonces, los verbos no podrán dividirse sin que la oración pierda sentido y gramaticalidad. Una característica sintáctica de estas construcciones inmovilizadas de verbo duplicado es que van acompañadas de los verbos *estar, andar, ir, llevar, seguir y venir*, los cuales expresan en sus terminaciones morfológicas información de número, persona, modo y tiempo.

Los verbos *estar, ir, seguir y venir*, según Topor (2005), y *andar y llevar*, según la Yllera (1999), funcionan como verbos auxiliares de las perífrasis de gerundio. Estos mismos verbos se presentan también como auxiliares en las construcciones de verbo

duplicado<sup>1</sup>; y es por eso que los verbos *andar* de (4a), *estar* de (4b), *ir* de (4c), *venir* de (4d), *seguir* de (4e) y *llevar* de (4f), forman parte de las construcciones de verbo duplicado de (4):

- (4)
- a. Ahí *andaban* tus perros ladre y ladre.
  - b. No sé, pero me *he estado* enferme y enferme de gripa
  - c. Tu mamá *iba* mire y mire la cruz que le vendió Javier
  - d. *Venía* compre y compre chacharitas.
  - e. Si no me hablas, nos *seguimos* hable y hable
  - f. *Llevan* dos horas juegue y juegue

A pesar de la presencia necesaria de los verbos auxiliares en construcciones como las de (4), hay casos donde el verbo duplicado puede aparecer sin un auxiliar que lo acompañe, como en (5):

- (5)
- a. Tú nomás Ø hable y hable de política.
  - b. Todos Ø viendo la película y tu hija Ø chifle y chifle.

En los ejemplos de (5a) y (5b), las oraciones no tienen ningún verbo que presente información de persona, modo y tiempo. Véase que las desinencias de *hable* y *hable* de (5a), y las de *chifle* y *chifle* de (5b) están inmovilizadas en *-e* y no aluden a sus respectivos sujetos. Sin embargo, estas dos oraciones tienen sentido pleno y son gramaticales, debido a que la información morfológica está dentro de un verbo auxiliar<sup>2</sup> elidido que expresa información de tiempo, número, persona y modo; es decir, las dos oraciones de (5) pueden corresponder a *Tú nomás estás hable y hable de política*, y a *Todos están viendo la película y tu hija está chifle y chifle*, de ahí que (5a) y (5b) funcionen gramaticalmente<sup>3</sup>.

Debido a todas estas características, es importante señalar, por un lado, que las construcciones de verbo duplicado requieren obligatoriamente de otros verbos que

---

<sup>1</sup> En algunos contextos, el verbo duplicado se presenta acompañado de los verbos *vivir* y *pasar*, como en *se la viven/pasan estudie y estudie*. Estos dos casos no los abordo en el presente estudio, pues, en términos generales, las gramáticas que utilizo, no los consideran auxiliares perifrásticos.

<sup>2</sup> Todos los términos referentes a la perífrasis, como verbo auxiliar y verbo auxiliado, los explico en el segundo y tercer capítulo.

<sup>3</sup> Este tipo de construcción se considerará también perifrástica, sin embargo, se hará mayor uso de oraciones que tengan presentes los dos verbos, a fin de poder describir la relación entre el verbo auxiliar y el verbo duplicado.

completan la información morfológica, como se vio en (4); y por otro, que si se mantiene el sentido de oraciones como las de (5), aún sin el verbo auxiliar, entonces, dentro de la construcción verbal, el verbo duplicado cumple la misma función de verbo auxiliado, que la que cumple el gerundio en una perífrasis, aun cuando la flexión en *-e* del verbo duplicado no sea reconocida como forma nominal o no personal del verbo.

Es importante señalar que no en todas las oraciones donde aparece el verbo duplicado es igual la relación entre la forma de verbo duplicado y el verbo que integra información morfológica. Véase por ejemplo la oración de (6):

(6). Todo lo hacen *corre* y *corre*.

En este ejemplo no hay cohesión verbal entre *hacer* y *correr*, debido a que el verbo *hacer* es por sí mismo un núcleo predicativo pleno, y sin necesitar el verbo *correr*, rige el complemento directo *todo lo*. Más aún, en (6), el verbo duplicado *correr* es susceptible de ser reemplazado por una locución como *a la carrera*, resultando la oración gramatical *Todo lo hacen a la carrera*. Así, si el verbo duplicado *correr* no representa en (6) un constituyente con carga verbal, entonces, su función es de tipo adverbial. Dicho de otra manera, si la cohesión entre los dos verbos *hacer* y *correr* es nula, entonces, la función sintáctica que cumple el verbo duplicado es de naturaleza adverbial y no verbal, por lo que una oración como la de (6) no tiene las mismas características sintácticas que las oraciones de (4) y de (5), y por lo tanto, no deben confundirse entre sí.

Además de los rasgos de cohesión entre el verbo auxiliar y el verbo duplicado, esta construcción verbal expresa variablemente dos aspectos. Estos son:

- El aspecto iterativo, el cual expresa la repetición de un evento, y se forma con verbos de logro (*disparar, toser, entrar*, etc.) como en (7a), y de realización (*construir, despintar, rellenar*, etc.) como en (7b). Además, el aspecto iterativo se forma con

verbos de actividad (*llover, correr, hablar, etc.*) cuando los CDs y los adverbios generan la interpretación iterativa, como en (7c):

- |      |   |              |
|------|---|--------------|
| (7). | a. <i>Ái estoy a quiebre y quiebre el nistamal</i>                    | Logro        |
|      | b. Fortunata está <i>descose y descose</i> mientras yo corto la tela. | Realización  |
|      | c. Estuvo <i>limpie y limpie el cuarto.</i>                           | Actividad+CD |

- El aspecto continuo expresa un solo evento durativo, y se forma en construcciones intransitivas con verbos de actividad, como en (8a), y con verbos de logro que lleven un sujeto constituido por un nombre continuo<sup>4</sup> como *agua* de (8b):

- |      |   |           |
|------|---|-----------|
| (8). | a. Alejandro ha estado <i>lee y lee.</i>      | Actividad |
|      | b. El <i>agua</i> se está <i>tire y tire.</i> | Sujeto    |

continuo+Logro

Con las oraciones de (7) y (8) se puede observar que la alternancia de los aspectos de iteratividad y de continuidad dependen del significado léxico del verbo que se duplica, debido a que la construcción de verbo duplicado no expresa el mismo aspecto cuando se forma con un verbo télico como *quebrar* de (7a), que con uno no télico como *leer* de (8a). Pero, además del significado léxico, la formación de uno u otro aspecto depende del contexto oracional, ya que los argumentos (*sujeto, CD, y CI*) y adjuntos del verbo (*adverbios y CC*) pueden hacer que un significado continuo se vuelva iterativo. Tal es el caso de (9a) cuyo aspecto continuo cambia a iterativo en (9b), debido al CD *esa canción*. Por otro lado, también el tipo de auxiliar (*ir, andar, estar, etc.*) puede beneficiar la construcción del aspecto continuo, como *ir* de (9c), donde se expresa que *llorar* se realiza como un solo evento:

- |      |  |
|------|--|
| (9). | a. María ha estado <i>cante y cante.</i>             |
|      | b. María ha estado <i>cante y cante esa canción.</i> |
|      | c. <i>Iba llore y llore.</i>                         |

Los argumentos de las construcciones de verbo duplicado no sólo determinarán el significado que se exprese en la oración, sino que también, de sus significados

---

<sup>4</sup> En este trabajo empleo los términos que emplea Bosque (1999:8) de nombre *continuo* para designar los nombres *no contables*, y *discontinuo* para los *contables*.

dependerá la gramaticalidad de la oración. Así, una oración llega a presentar agramaticalidad en contextos donde el verbo es transitivo y el CD es una frase nominal cuantificada, como lo son *el vaso* y *el platillo* de (10a) y (10c) respectivamente; en cambio, la oración sí es gramatical cuando la frase nominal lleva un sustantivo discontinuo en forma de plural escueto, como *vasos* (10b), o bien, un nombre continuo como *arroz* de (10d):

- (10). a. \*Fidel ha estado rompe y rompe *el vaso*.  
b. Fidel ha estado rompe y rompe *vasos*.  
c. \*Doña Luisa estuvo cocine y cocine *el platillo*.  
d. Doña Mari estuvo cocine y cocine *arroz*.

Por otro lado, en cuanto a los adjuntos, ya sean adverbios o locuciones adverbiales de frecuencia (*frecuentemente, dos veces, a cada rato*, etc.) o cuantificadores (*mucho, poco*, etc.), no pueden aparecer modificando las construcciones de verbo duplicado, es por eso que (11a), (11c) y (11e) presentan agramaticalidad. En cambio, el verbo duplicado sí acepta, tanto la presencia de locuciones adverbiales del tipo *desde la mañana*, como las locuciones adverbiales del tipo *durante x tiempo*, las cuales expresan el tiempo que dura el evento. De ahí la gramaticalidad de (11b) y (11d):

- (11). a. \*Micaela ha estado bostece y bostece *muchas veces/ dos veces*.  
b. Micaela ha estado bostece y bostece *desde hace dos horas*.  
c. \*Me dijo que Víctor estuvo *a cada rato* duerme y duerme.  
d. Me dijo que Víctor estuvo *mucho tiempo* duerme y duerme.

Además de la relación con los adverbios de frecuencia y de los cuantificadores, la construcción de verbo duplicado presenta otra restricción de carácter semántico con respecto a algunos verbos de logro, los cuales pueden no ser compatibles con este tipo de construcción verbal, como en las oraciones agramaticales de (12):

- (12). a. \*Han estado *comience* y *comience* muchos eventos de danza.  
b. \*Muchos niños en África se han estado *muere* y *muere*.

En los contextos oracionales de (12a) y (12b) los verbos *comenzar* y *morir*, respectivamente, no son susceptibles de repetirse iterativamente, debido a que implican

un cambio de estado irreversible<sup>5</sup>; es decir, en (12a) *los eventos de danza* comienzan de manera única cada uno, y no pueden volver a *comenzar*. Lo mismo sucede en (12b), donde *los niños de África* no pueden *morir* una y otra vez.

Indistintamente, algunos verbos no son susceptibles de duplicarse para formar esta perífrasis, tales son los casos de (13).

- (13). a. Asir: \*Juan la estuvo *ase* y *ase*.  
 b. Crear: ??Marco estuvo *cree* y *cree*.  
 c. Ir: \*Lilia está *va* y *va* a la cocina.

En estos ejemplos, el verbo *asir* de (13a) se podría confundir en el discurso con el verbo *asar*; de igual manera que el verbo *crear* de (13b) se podría asociar al verbo *creer*. Por su parte, el verbo *ir* de (13c) forma una oración anómala. Y es probable que distintos factores lingüísticos no permitan que algunos verbos aislados se puedan duplicar<sup>6</sup>.

Por otro lado, una restricción importante de las construcciones de verbo duplicado es el aspecto inherente de los verbos, pues esta construcción no acepta aquellos que son léxicamente de *estado*; en cambio, sí acepta los verbos de *actividad*, los de *realización* y los *de logro*, como en (14):

- |  |             |
|--|-------------|
| (14). a. Marco ha estado <i>come</i> y <i>come</i> pastel.                         | Actividad   |
| b. Sergio lleva una hora <i>baile</i> y <i>baile</i> con Sandra.                   | Actividad   |
| c. Estaba <i>envuelve</i> y <i>envuelve</i> .                                      | Realización |
| d. En lugar de trabajar en serio, anda <i>repare</i> y <i>repare</i> cosas viejas. | Realización |
| e. La niña anduvo <i>tose</i> y <i>tose</i> .                                      | Logro       |
| f. Se andaba <i>tropiece</i> y <i>tropiece</i> por todo el escenario.              | Logro       |
| g. *Juan está <i>ame</i> y <i>ame</i> a Dolores.                                   | Estado      |
| h. *Ha estado <i>tiene</i> y <i>tiene</i> dinero.                                  | Estado      |
| i. ??Ahí van a estar los alumnos <i>admire</i> y <i>admire</i> sus hazañas.        | Estado      |

Una última observación respecto a las construcciones de verbo duplicado, es que éstas pueden alternar con las perífrasis de gerundio y mantener un significado aspectual próximo. En tales casos, la diferencia fundamental que se establece entre los dos tipos

<sup>5</sup> El cambio de estado se explica detalladamente en el marco teórico.

<sup>6</sup> En este trabajo no ahondaré en explicar la agramaticalidad de esos casos aislados.

de construcciones verbales es pragmática, como en (15), donde las oraciones con verbo duplicado, *repique y repique* de (15a) y *duerme y duerme* de (15b) tienen un carácter enfático respecto a *repicando* y *durmiendo*:

(15). a. Juan *estuvo repicando* las campanas/ Juan *estuvo repique y repique* las campanas.

b. Cuando llegué *estaban durmiendo*/ Cuando llegué *estaban duerme y duerme*.

## 1. ANTECEDENTES.

Las construcciones del verbo auxiliar más verbo duplicado han sido muy poco estudiadas. De hecho, no están registradas en las gramáticas del español, por ejemplo, no aparecen en la *Gramática Castellana* de Bello (1847/1903), ni en el *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española* (1989), ni en la *Gramática de la lengua española* de Alarcos (1994), ni tampoco por Gómez (1999) e Yllera (1999) en *La Gramática Descriptiva del Español*. En todas estas, no están registradas como posibles perífrasis, pese a que funcionan como una unidad verbal compuesta de un verbo auxiliar más un verbo inmovilizado, en este caso, el verbo duplicado sin información morfológica.

Los estudios que se pueden señalar al respecto son los de Treviño (2004) que en su artículo “La iteración de eventos” describe la construcción de verbo duplicado como una forma verbal no finita, adicional a las existentes de infinitivo, gerundio y participio, a la cual denomina *iterativa*. Señala que esta construcción verbal expresa fundamentalmente un aspecto iterativo y que, además, puede manifestar continuidad con eventos de *realización* y de *estado* como en *Estuve nade y nade hasta que ya no pude más* y *Ella ha estado sufre y sufre por tu culpa*<sup>7</sup>.

---

<sup>7</sup> No tomo todos los criterios de la autora para la caracterización de la perífrasis, debido a que en este trabajo no considero que los *estados* sean verbos que puedan aparecer en la PdVD, como se explica en el capítulo cuarto.

Mora y Melgarejo (en prensa) señalan, por un lado, el aspecto iterativo que expresa esta construcción de verbo duplicado con verbos léxicamente de logro, de actividad y de realización; y por otro, el carácter enfático-pragmático de las construcciones con significado continuo.

## 2. JUSTIFICACIÓN.

La razón del presente trabajo es que, a mi consideración, estas construcciones verbales no han sido suficientemente estudiadas, aun cuando son construcciones de uso común.

## 3. DELIMITACIÓN DEL PROBLEMA.

En este trabajo estudio específicamente las unidades verbales duplicadas que funcionan como núcleos predicativos, es decir, aquellas donde los verbos duplicados y los auxiliares presentan entre ellos una fuerte cohesión y dependencia sintáctica, morfológica, y que expresan un aspecto particular. Por estas características, tomadas del estudio de Mora y Melgarejo (en prensa), las llamo Perífrasis de Verbo Duplicado (PdVD)<sup>8</sup>. Debo aclarar que con este nombre no busco hacer referencia a datos aspectuales, sino que atiendo únicamente a los rasgos formales de esta construcción.

Describo, a nivel aspectual, los sentidos de iteratividad y de continuidad que expresa la PdVD, como en (16):

- (16). a. Están toque y toque la puerta /Todos esos meses estuvo llueve y llueve.  
Iterativo.  
b. Tú descanse y descanse /Toda la noche estuvo llueve y llueve.

Continuo.

De las características que se señalaron, estudio la compatibilidad de la PdVD con verbos de logro, de realización y de actividad, como en (17a), (17b) y (17c); así

---

<sup>8</sup> En el capítulo tres explico detalladamente los rasgos perifrásticos de esta construcción de verbo duplicado.

mismo, estudio las restricciones para admitir un verbo de estado o un verbo de logro que dé como resultado un estado irreversible, como se ve en las oraciones de (17d) y (17e) respectivamente:

- |       |   |                      |
|-------|---|----------------------|
| (17). | a. La niña anduvo <i>tose</i> y <i>tose</i> .                 | Logro                |
|       | b. Estuvo <i>caliente</i> y <i>caliente</i> agua.             | Realización          |
|       | c. Sergio lleva una hora <i>baile</i> y <i>baile</i> .        | Actividad            |
|       | d. *La estuvo <i>odie</i> y <i>odie</i> .                     | Estado               |
|       | e. *Han estado <i>comience</i> y <i>comience</i> los eventos. | Logro (irreversible) |

A nivel pragmático, describo el valor o sentido enfático que presenta la PdVD frente a construcciones de gerundio, en aquellos contextos donde aspectualmente los dos tipos de perífrasis tienen significados próximos, como en (18):

- (18). a. Estaban duerme y duerme = Estaban durmiendo.  
 b. Toda la noche anduvieron trueno y trueno cuetes = Toda la noche anduvieron tronando cuetes.

No ahondaré en restricciones aisladas como las que señalé en (13c).

#### 4. OBJETIVOS.

En este trabajo describo las propiedades lingüísticas perifrásticas de la unidad verbal conformada por un verbo auxiliar (que puede estar elidido) más un verbo duplicado, así como sus características aspectuales y pragmáticas-enfáticas.

Para las propiedades lingüísticas perifrásticas, muestro las características del verbo auxiliar y del verbo duplicado, así como la cohesión sintáctica, morfológica y semántica entre estos verbos. Aplico a las PdVDs las pruebas principales que sirven para reconocer una perífrasis de gerundio en el español, y como apoyo a estas pruebas, contrasto la relación que existe entre el verbo auxiliar y auxiliado de las PdVDs con una serie de construcciones también de verbo duplicado que no tienen función verbal, sino adverbial. Además, anexo la clasificación léxica de los verbos a fin de señalar cuáles son compatibles con la PdVD.

Para describir las características aspectuales, explico el aspecto imperfectivo general de las construcciones de PdVD y su comportamiento frente al S, CD, CC, adverbios y flexión verbal. Posteriormente, describo los significados *iterativo* y *continuo* y con qué verbos y en qué contextos se construye uno u otro. Para esto enlisto una serie de oraciones con PdVD, variando sus complementos directos y sujetos, sus adverbios (cuantificativos, frecuentativos etc.), los cuales he tomado del trabajo de García (1999), y sus CC (de lugar y de tiempo); todo con la finalidad de poder cotejar los distintos significados que se construyen con uno y otro constituyente, o bien, en ausencia de ellos. Una vez explicado el aspecto iterativo y continuo, cotejo algunas oraciones de PdVD, con construcciones de perífrasis de gerundio, para determinar con qué rasgos y en qué contextos los dos tipos de perífrasis expresan un aspecto similar o distinto. Esto último sirve también para discriminar los rasgos aspectuales que la PdVD no construye en ningún contexto. Al término de la explicación de las características aspectuales de la PdVD, explico la compatibilidad de su significado con las distintas clases de verbos.

Para las características enfáticas, describo el rasgo sintáctico-pragmático que la PdVD presenta cuando no modifica el significado del verbo, es decir, cuando no está expresando un aspecto distintivo que la diferencie de otras construcciones, por lo que, para observar el sentido enfático, comparo constantemente las oraciones de PdVD con las de gerundio.

## 5. METODOLOGÍA.

Para este estudio utilicé oraciones que, en su mayoría, se produjeron en enunciaciones espontáneas, de programas de TV, de la radio, un ejemplo escrito y algunas oraciones de la lengua estándar y no estándar del Corpus del Español Mexicano Contemporáneo

(CEMC). Además, otras de ellas que yo estructuré, las utilicé para trabajo de campo, el cual consistió en aplicar una encuesta cuya finalidad era que los hablantes señalaran las oraciones que presentaban agramaticalidad.

Por su parte, todos los verbos que empleo los tomé del Diccionario del español usual en México (DEUM) y son, según sus datos, los más usados en México.

Incluida esta introducción, el trabajo se divide en seis capítulos y un anexo:

- El primer capítulo está constituido por la presente introducción.
- En el segundo capítulo establezco los parámetros teóricos en los que he basado mi trabajo; es decir, las definiciones de *perífrasis*, *aspecto léxico* y *aspecto oracional*, *iteratividad* y *continuidad*, y *énfasis*. También explico los rasgos de *cambio de estado*, y los de *alta* y *baja cuantificación* de los sustantivos que cumplen las funciones de sujeto y de CD. Y, asimismo, menciono las características aspectuales generales de las perífrasis de gerundio.
- En el tercer capítulo, describo los rasgos perifrásticos de la PdVD, y anexo la clasificación léxica de los verbos.
- En el cuarto capítulo, describo las características aspectuales de la PdVD.
- En el quinto capítulo, describo sus características pragmáticas-enfáticas
- En el sexto y último capítulo de conclusiones presento los resultados principales obtenidos del tercer, cuarto y quinto capítulos.
- Anexo: En éste presento todas las oraciones que empleé a lo largo del trabajo.
- Bibliografía.

Por último, debo aclarar que en cada uno de los capítulos reinicio desde (1) la numeración de los ejemplos que empleo.

## 2. MARCO TEÓRICO

### 2.1 DEFINICIÓN TEÓRICA DE LA PERÍFRASIS VERBAL

Para la realización de este trabajo es necesario definir sintáctica y aspectualmente el significado de perífrasis debido a que, en este estudio, se busca describir los rasgos perifrásticos de construcciones como las de (1) que, como se mencionó anteriormente, no han sido registradas en las gramáticas del español, como por ejemplo en la *Gramática Castellana* de Bello (1847/1903), tampoco por Gómez (1999) o Yllera (1999) en la *Gramática descriptiva del español*, ni en la *Gramática de la lengua española* (1994), como posibles perífrasis:

- (1).
  - a. Todo porque le *anduvo ruegue y ruegue*.
  - b. Le *estoy marque y marque* a mi esposo.
  - c. ¿Te fijaste que *han estado repite y repite* los capítulos de Dragon Ball?
  - d. Yo ya no aguantaba, y él *iba sude y sude*.

En la *Gramática descriptiva del español*, Gómez (1999: 3325) ha definido la perífrasis como una expresión verbal compleja, en términos de que no es un verbo simple, sino que es la unión de un verbo auxiliar *gramaticalizado* que ha perdido su significado primario, más una forma nominal de otro verbo que, según Roca (1958:10), conserva su valor conceptual.

Esta estructura verbal funciona como una sola unidad, pues las dos partes, *auxiliar* y *auxiliado*, se integran de manera inseparable, debido a que cada una aporta distinta información morfológica, léxica y sintáctica.

#### 2.1.1 Rasgos lingüísticos del *verbo auxiliar* y *auxiliado*.

Yllera (1999: 3401-3422) resume que los verbos que se pueden considerar auxiliares para las perífrasis del español son *estar*, *andar*, *venir*, *ir*, *seguir* y *llevar*.

El *auxiliar*, dice la autora, expresa una modalidad determinada, y pese a la pérdida de significado, mantiene algunos matices semánticos. De ahí que sean diferentes los sentidos de las oraciones de (2):

- (2). a. María *estaba* corre y corre.  
b. María *iba* corre y corre.

En (2a) se expresa más un sentido de estado, a diferencia de (2b) con un sentido de dirección, continuidad y progresión.

De acuerdo con la definición de Yllera (1999: 3393), el *verbo auxiliar* pierde la capacidad de seleccionar su estructura argumental (sujeto y complementos)<sup>1</sup> y sólo expresa información gramatical de persona, número, tiempo y modo.

El *verbo auxiliado*, según Gómez (1999: 3325), debe aparecer en infinitivo, gerundio o participio, es decir, en una forma no personal. En el caso particular de la PdVD, el verbo duplicado es el que va a funcionar como verbo auxiliado.

Estas formas nominales del verbo no deben desempeñar ninguna función *complementaria* o *coordinadora* con respecto al *auxiliar*; es decir, el *verbo auxiliado* debe poseer exclusivamente una carga verbal y no nominal en el caso de los infinitivos, ni adjetival en los participios, ni adverbial en los gerundios. Así mismo, en el caso de la PdVD, los verbos duplicados sólo deberán tener una carga verbal, pues de tener alguna función sintáctica distinta a la verbal, no se estará cumpliendo la característica perifrástica.

Para las distintas perífrasis, Gómez (1999: 3325-3326) señala que, a pesar de que la cohesión sintáctica y semántica entre el *auxiliar* y el *verbo auxiliado* es fuerte, pueden aparecer otros constituyentes (como locuciones adverbiales o secuencias

---

<sup>1</sup> Topor (2005: 54) señala que hay casos excepcionales en otros tipos de perífrasis, en las que el *auxiliar* puede requerir algún tipo de sujeto, tal es el caso del verbo *osar* en oraciones como *María osa criticar tus intenciones* y *\*El tren osa criticar tus intenciones*.

nominales de complemento circunstancial) entre los dos verbos. Esto que observa Gómez (1999), sucede también en la PdVD, como se observa en (3):

- (3). a. Está *todo el día* hable y hable.  
b. Anduvo *como loco* trabaje y trabaje.  
c. Ahí estaba *como si nada* come y come.

### **2.1.2 Pruebas lingüísticas para la identificación de las construcciones perifrásticas en el español.**

Las pruebas para distinguir las construcciones de perífrasis en el español han sido resumidas por Topor (2005), quien, después de estudiar en diferentes gramáticas los criterios que se han propuesto para esta distinción, seleccionó las siguientes pruebas como las más apropiadas:

#### ***a. La conmutación.***

Esta prueba, en el caso de la perífrasis de infinitivo, se refiere a la imposibilidad de conmutar el verbo de infinitivo por un sintagma nominal, por un pronombre o por una proposición introducida por *que*, como en (4b); en la perífrasis de gerundio, la forma no personal del verbo no deberá poderse conmutar por un adverbio, como en (4d). Y esto último sucede también en el caso de la PdVD, donde el verbo duplicado tampoco puede ser sustituido por el adverbio *así*, como en (4e):

- (4). a. Tú deberías comer  
b.\*Tú deberías más comida –eso- que comas más.  
c. Estaba llorando.  
d.\*Estaba así.  
e. Estaba corte y corte hojas  
f.\*Estaba así.

#### ***b. La interrogación.***

Topor (2005) considera perifrástica una construcción si no es posible preguntar por la acción del infinitivo con el pronombre interrogativo *qué* de (5a); y por la acción del gerundio con el pronombre interrogativo *cómo* de (5b). Esta prueba de gerundio que señala Topor es compatible con la PdVD, en la cual, la forma inmovilizada del verbo duplicado no responde a la pregunta *cómo* de (5c):

- (5). a. ¿Ya les van a pagar? -¿A qué les van? \*A pagar.  
b. Venía escribiendo - #¿Cómo venía? \*Escribiendo  
c. Todo porque le anduvo ruegue y ruegue. -#¿Cómo anduvo? \*Ruéguele y ruéguele.

**c. La enfatización.**

Una construcción es perífrasis, según Topor (2005), si no es posible escindir la unidad verbal en la forma *lo que...es* para la perífrasis de infinitivo, como en (6a); y *como...es* para la perífrasis de gerundio, como en (6b). Al igual que con la perífrasis de gerundio que ha señalado Topor, la PdVD no podrá escindirse en esa forma oracional, como en (6c):

- (6). a. Puedes dormirte aquí -\**Lo que puedes es dormirte aquí.*  
b. Iban discutiendo - \**Como iban era discutiendo.*  
c. Lleva una hora duerme y duerme- \**Como lleva una hora es duerme y duerme.*

**d. La productividad.**

Ésta, según Topor (2005), no estaría relacionada con el número de apariciones de ciertos conjuntos verbales en un corpus, sino con el hecho de que al lado del verbo finito pueda aparecer un conjunto bastante variado de verbos en forma no personal. Este criterio se usará para observar que es amplio el número de verbos que pueden duplicarse y cumplir la función de verbo auxiliado en la PdVD.

**e. Otros criterios.**

Otros dos criterios que la autora incluye, son *la compatibilidad de los verbos auxiliares* con el verbo impersonal *haber* y *la diátesis*, los cuales, de aplicarse en este trabajo, presentarían anomalías en las oraciones.

El primer criterio, según Topor (2005) consiste en sustituir el verbo auxiliado por un verbo impersonal como *haber*, así, en la perífrasis de gerundio se formaría una oración como *viene habiendo mucha gente*<sup>2</sup>. En el caso particular de la perífrasis que aquí se estudia, esta sustitución no se puede realizar, pues resultaría una oración agramatical como *\*viene hay y hay mucha gente*. Además de este hecho, el verbo impersonal *haber* es un verbo de *estado*, y éstos, como se revisará en el capítulo cuarto, no son compatibles con el aspecto que se estructura en la PdVD.

Por su parte, el criterio de la *diátesis*, que según Topor (2005) consiste en pasivizar una construcción transitiva, como la perífrasis de gerundio de (7a), se omitirá como parámetro de perífrasis en este estudio, puesto que de ninguna manera es posible pasivizar las PdVDs sin que se genere agramaticalidad, como en (7b):

- (7). a. Juan estuvo tronando los cuetes – Los cuetes estaban siendo tronados por Juan  
b. Juan estuvo truene y truene cuetes - \*Cuetes estaban siendo truene y truene por Juan.

## 2.2. DEFINICIÓN DE LA CATEGORÍA ASPECTO

El *aspecto* es considerado como una categoría distinta al *tiempo* que tiene que ver con la constitución temporal interna de una situación<sup>3</sup> y que se refiere a la manera en que se desarrolla y distribuye un evento<sup>4</sup> en el tiempo. Así, en una oración como *Manuel*

---

<sup>2</sup> Ejemplo de Topor (2005: 64)

<sup>3</sup> Comrie (1976: 5) explica que, a diferencia del *aspecto*, el *tiempo* es una categoría deíctica que localiza situaciones en el tiempo, usualmente con referencia al momento presente o de enunciación, y a otras situaciones.

<sup>4</sup> De Miguel (1999: 2979) define *evento* como una situación o acontecimiento denotado por un predicado. (...) Un *evento* engloba acciones (acontecimientos llevados a cabo voluntariamente por un sujeto agente), realizaciones (acontecimientos desencadenados espontáneamente o causados por una fuerza externa al

*estuvo toque y toque la guitarra* hay información temporal en la flexión del verbo auxiliar *estar* que ubica al evento en un tiempo anterior con respecto al momento de la enunciación; sin embargo, esta información en la desinencia del verbo no da cuenta de la información aspectual, es decir, de la manera en que se llevó a cabo el evento, pues no explica si la predicación *tocó la guitarra* se llevó a cabo como una serie ininterrumpida de eventos, o si se realizó una y otra vez, con intervalos de tiempo.

En este trabajo considero el *aspecto* en dos sentidos lingüísticos: por un lado, como información inherente a la raíz léxica del verbo, teoría desarrollada por Vendler (1967) y Dowty (1979); y por otro lado, como información aspectual configurada sólo mediante la relación entre significado léxico del verbo, argumentos sintácticos y adverbios. Esta idea ha sido denominada como *aspecto composicional de la oración*, y fue desarrollada por Verkuyl (1993).

A continuación se explicarán los principios del *aspecto léxico del verbo*, y posteriormente los del *aspecto composicional*.

### **2.2.1 Aspecto léxico del verbo.**

La teoría del *aspecto léxico* de Vendler (1967) se hace necesaria en este trabajo debido a que se requiere de una clasificación suficientemente homogénea de los verbos, para poder describir la manera en que sus rasgos léxicos configuran distintas informaciones en la PdVD. En efecto, los verbos no se comportan igual en esta construcción perifrástica, lo cual es más claro si observamos que el verbo de logro *sacar* de (8a), el verbo de actividad *dormir* de (8b) y el de realización *despintar* de (8c) conforman oraciones completamente gramaticales, mientras que el verbo de estado *amar* genera agramaticalidad en (8d):

---

proceso) y estados (situaciones que se mantienen a lo largo de un periodo. En este trabajo empleo el término *evento* en los mismos términos que señala la autora.

- (8). a. Están *saque* y *saque* cosas.  
 b. Rosa estuvo *duerme* y *duerme*.  
 c. Este tinte por lo menos no está *despinte* y *despinte*.  
 d. \*Lo ha estado *ame* y *ame*.

Los verbos, según Vendler (1967), integran información aspectual en su raíz léxica, a la cual llamó modo de acción del verbo o *Aktionsart*. Las características del modo de acción dependen de los rasgos aspectuales de ( $\pm$  estático), ( $\pm$  télico) y ( $\pm$  puntual), desarrollada por Vendler (1967), a partir de los cuales estableció para el inglés las categorías de *estados*, *actividades*, *realizaciones* y *logros*<sup>5</sup>, como se observa a continuación:

Estados	(+estático)	(-télico)	(-puntual)
Actividades	(-estático)	(-télico)	(-puntual)
Realización	(-estático)	(+télico)	(-puntual)
Logro	(-estático)	(+télico)	(+puntual)

Dowty (1979: 53) señala que la clasificación de los verbos, desarrollada por Vendler (1967), tiene su origen en las primeras observaciones de Aristóteles, quien distinguió verbos de *realización*, de *estado* y *actividad*. Menciona además que en los estudios concernientes al modo de acción, Ryle llamó *achievements* a los verbos de *logro*, los cuales implican un resultado y suceden en un solo momento, de modo distinto a las *actividades*. Así mismo, menciona que Kenny estableció las diferencias entre *actividades* y *estados*, observando que las *actividades* y los verbos de *realización* pueden aparecer en tiempo progresivo, como en (9a) y (9b), mientras que los *estados* nunca pueden aparecer en este tiempo, como en (9c):

- (9). a. Juan *está nadando*  
 b. Juan *está llenando* cubetas  
 c.\*Juan *está sabiendo* matemáticas.

---

<sup>5</sup> En la clasificación, Vendler (1967) emplea los términos de *achievement* y *accomplishment* para los verbos que, en este trabajo, llamaré respectivamente *de logro* y *de realización*.

Además de este hecho, cuando los verbos de actividad y de realización están flexionados en tiempo presente expresan un aspecto frecuentativo o de habitual. Así, en (10a) y (10b) se expresa que el sujeto *Juan* lleva a cabo los eventos *cantar* y *construir* no de manera única y no en el momento de la enunciación, sino como hábito. Por su parte, con el verbo de estado *amar*, en (10c), el sujeto *Juan* no realiza el evento como un hecho habitual, ya que *amar*, como verbo de estado, no es télico según su modo de acción, y por lo tanto no es susceptible de expresar un hábito que empieza y termina repetidamente, tal como sí sucede con los verbos de actividad, de realización y de logro. Esto explica las diferencias aspectuales de (10), donde (10a) y (10b) expresan eventos que se realizan frecuentemente y (10c) expresa un solo evento permanente:

- (10) a. Juan *canta*.  
b. Juan *construye* casas.  
c. Juan *ama* la literatura.

Para la clasificación léxica, Vendler (1967: 55-70) observó las restricciones semánticas y sintácticas que los verbos presentan frente a los adverbios y a la flexión temporal. Señaló, por ejemplo, la diferencia que existe entre estados y actividades, en tanto que estos últimos pueden aparecer como complemento de los verbos *persuadir* y *forzar*, como en (11a), a diferencia del verbo de estado *ser* en (11b) con el que se genera agramaticalidad:

- (11) a. Juan *forzó* a María a *cantar*.  
b.\*Juan *forzó* a María a *ser*.

Otra diferencia radica en que las actividades aceptan el modo imperativo, como la oración de (12a), pero no así el verbo de estado de (12b):

- (12) a. Corre  
b.\*Ama.

Un verbo de actividad como *estudiar* de (13a) puede aparecer con adverbios de volición como *deliberadamente* y *cuidadosamente*, contrario a un verbo de estado como *amar* de (13b), con el cual se genera agramaticalidad:

- (13). a. Juan estudia *cuidadosamente/ deliberadamente*.  
b.\*Juan ama *cuidadosamente/ deliberadamente*.

Los estados no pueden aparecer en oraciones escindidas como en (14a), a diferencia de los verbos de realización de (14b), de actividad de (14c) y de logro de (14d):

- (14). a. \*Lo que hizo fue *amar*.  
b. Lo que hizo fue *descoser* el pantalón.  
c. Lo que hizo fue *cantar*.  
d. Lo que hizo fue *irse*.

Vendler (1967) señaló también que las realizaciones pueden ir modificadas por frases con sentido adverbial del tipo *en X tiempo*, como en (15a), pero no por adverbios como *durante X tiempo*, de ahí que (15b) sea una construcción marcada. Contrario a esto, las actividades sólo admiten adverbios del tipo *durante X tiempo*, como en (15c), y no el adverbio *en X tiempo*, pues éste origina una construcción agramatical como la de (15d):

- (15). a. Juan pintó un cuadro *en una hora*.  
b.?? Juan pintó un cuadro *durante una hora*.<sup>6</sup>  
c. Juan caminó *durante una hora*.  
d.\*Juan caminó *en una hora*.

El tiempo progresivo distingue a nivel semántico las actividades y las realizaciones<sup>7</sup>, en el sentido de que una oración con verbo de actividad en tiempo progresivo, como *Juan está corriendo*, se considera equivalente a *Juan ha corrido*, es decir, el verbo de actividad se considera realizado en cada punto del tiempo; por el

---

<sup>6</sup> En el español esta oración puede ser marcada si no se ubica en un contexto oracional que explique su significado, como sería el caso de *Juan pintó el cuadro durante una hora y se fue a dormir*. Esta observación la hizo Vendler (1967) para el inglés.

<sup>7</sup> Esta observación la realiza Kanny según Dowty (1979)

contrario, una oración con verbo de realización en tiempo progresivo, como *Juan está descosiendo el pantalón*, no equivale en cada punto del tiempo a que *Juan ha descosido el pantalón*, puesto que el verbo de realización requiere un lapso determinado de tiempo para considerarse concluido; es decir, si el verbo de realización está en desarrollo significa que aún no está realizado completamente.

Otra prueba parte de la premisa de que el evento pueda o no considerarse concluido, aunque deje de realizarse repentinamente. Por ejemplo en *Juan paró de pintar el cuadro* de (16a) ¿se puede considerar que el evento *pintar el cuadro* se realizó?, la respuesta a esta interrogante es negativa. Mientras que en *Juan paró de correr* de (16b), ¿se puede considerar que el evento *correr* se realizó? La respuesta a esta pregunta es afirmativa:

- (16). a. *Juan paró de pintar el cuadro* (entonces no pintó el cuadro).  
b. *Juan paró de correr* (entonces sí corrió)

Por otra parte, Vendler (1967) señala que el adverbio *casi* distingue el modo de acción de las actividades y de las realizaciones. En las actividades, este adverbio indica que el evento estuvo a punto de realizarse, pero no se llevó a cabo, como en (17a); mientras que en las realizaciones, como en (17b), se pueden distinguir dos interpretaciones: la primera, es que el evento estuvo a punto de iniciarse; y la segunda, es que estuvo a punto de ser terminado:

- (17). a. *Juan casi corre*.  
b. *Juan casi dibuja una casa*.

Para Vendler (1967) los verbos de logro rechazan las frases con sentido adverbial del tipo *durante X tiempo*<sup>8</sup>, por lo que es agramatical una oración como *\*Juan encontró un billete durante cinco minutos*. Asimismo, menciona que los verbos de logro tampoco admiten el verbo *parar*, es decir, no aceptan ser interrumpidos debido a que no se

---

<sup>8</sup> Arellanes (2005: 84-85) señala que es posible encontrar verbos *de logro* con *durante X tiempo*, pero requieren del contexto que los explique como *Se fue la luz durante dos horas*.

pueden ver en su desarrollo<sup>9</sup>. Así, por ejemplo, es agramatical la oración *\*Juan paró de encontrar un billete*.

Con el adverbio *casi*, sólo cabe la interpretación de que el evento *de logro* estuvo a muy poco de suceder, pero no se llevó a cabo; de esta manera, en *casi explota la bomba* se entiende que no se realizó el evento de logro.

Los verbos de logro presentan agramaticalidad con ciertos adverbios que contradicen su puntualidad<sup>10</sup>, por ejemplo en *\*estudiosamente Juan detectó un error* y *\*lentamente Juan encontró un billete*.

Es importante notar varias observaciones que Dowty (1979) ha señalado de la clasificación de Vendler (1967). Por ejemplo, comenta que para distinguir las actividades de los verbos de logro se debe tomar en cuenta no sólo el verbo y las frases con sentido adverbial, sino también las características semánticas de las frases nominales en sus distintas funciones sintácticas, ya que los referentes de esas frases nominales, cuyo referente expresa un sentido plural o de masa, aceptan frases con sentido adverbial que según la clasificación de Vendler (1967) provocarían agramaticalidad. Obsérvese que el referente cuantificado *la moneda*, en función de CD de (18a) genera agramaticalidad, pero si esta oración lleva un referente de baja cuantificación como la frase nominal continua *dinero*, o el plural *monedas* de (18b) la construcción oracional es gramatical:

- (18). a. \*Juan encontró *la moneda* durante una hora.  
b. Juan encontró *monedas/dinero* durante una hora.

Otra distinción léxica es que los verbos de realización pueden aceptar la frase con sentido adverbial *en X tiempo*, cuando llevan un referente singular como *una casa* de (19a). Pero, si el referente es plural como *casas* de (19b), la oración presentará agramaticalidad:

---

<sup>9</sup> A menos que sean vistos en presente histórico, como lo señala Verkuyl (1993)

<sup>10</sup> Dowty (1979) señala que esta observación fue hecha por Ryle.

- (19). a. Juan construye *una casa* en un mes.  
b. \*Juan construye *casas* en un mes.

Por otro lado, Dowty (1979) señala que si una oración transitiva con un verbo de logro contiene, en función de CD, un referente plural indefinido como (*vasos*) en *Juan rompe vasos*; o bien un sustantivo de masa como (*la basura*) en *Juan saca la basura*, los verbos de logro toman la propiedad aspectual de una oración con verbo de actividad.

A partir de todas las observaciones de Vendler (1967) y Dowty (1979) acerca de las restricciones aspectuales y sintácticas de los verbos, los dos autores desarrollaron unas pruebas oracionales con las cuales es posible analizar el significado léxico de los verbos. Para el español, y a partir de las pruebas de Vendler y Dowty, Islas (2005) seleccionó las pruebas oracionales que ayudan a clasificar los verbos léxicamente. Esta selección la he empleado para clasificar, de acuerdo a su modo de acción, los verbos más usados en el español estándar de México, según el DEUM:

Para actividades, las respuestas de 1 y 2 deberán ser afirmativas:

1. Si Juan está cantando (tiempo progresivo)<sup>11</sup> ¿entonces él ha cantado?
2. Si Juan se detiene a la mitad de cantar (infinitivo) ¿Lo hizo?
3. Si Juan canta por una hora, implica que en cualquier momento de esa hora Juan cantó (pasado). Es verdadero.
4. Juan canta (presente imperfectivo). Tiene lectura habitual.

Para realizaciones, las oraciones de 1 a 4 deberán ser verdaderas:

1. Juan descose (imperfectivo) implica que Juan no terminó de descoser (infinitivo)
2. Juan está descosiendo ahora, implica que Juan no ha descosido todavía.
3. Juan casi descose. Tiene dos interpretaciones: a) Casi empieza a hacerlo y b) Casi termina de hacerlo.
4. Si Juan para de descoser, entonces no lo hizo.

---

<sup>11</sup> En el lugar de cantar deberá ir cualquier otro verbo que se esté analizando léxicamente.

Para logros las oraciones de 1 y 2 son verdaderas:

1. Juan estornuda (imperfectivo), entonces Juan estornudó (perfectivo).
2. Juan estornudó a las tres en punto, significa que a las tres en punto empezó y terminó.

Para definir si un verbo es *estado*, la oración interrogativa de 1 y las oraciones de 2 a 4 serán anómalas:

1. ¿Cuántas veces Juan ama?
2. De repente Juan ama.
3. Lo que hizo Juan fue amar (infinitivo).
4. Juan ama voluntariamente.

A partir de todas las observaciones anteriores, debe puntualizarse que los verbos se pueden clasificar, según sus rasgos semánticos de ( $\pm$  estático), ( $\pm$  télico) y ( $\pm$  puntual), en las categorías de *estados*, *realizaciones*, *actividades* y *de logro*. Estos rasgos inherentes al modo de acción hacen que los verbos configuren información aspectual distinta dentro de diversos contextos oracionales, y, de igual manera, presenten restricciones sintáctico-aspectuales.

### **2.1.2 Aspecto composicional de la oración.**

Al principio de este capítulo he dicho que la clasificación léxica de Vendler (1967) y Dowty (1979), así como la selección que Islas (2005) hizo, con base en las pruebas de los dos autores, serán herramientas para ordenar los verbos a partir de sus modos de acción. Sin embargo, el parámetro para describir la información aspectual que se configura a nivel oracional estará basado en la teoría desarrollada por Verkuyl (1993). Las observaciones de este último autor servirán para describir porqué oraciones como las de (20a) y (20b) expresan un evento que se repite de manera iterativa, mientras que (20c) expresa un solo evento continuo.

- (20). a. *María estuvo toque y toque* la puerta.  
b. Como tu papá, que *anda cante y cante* “Por tu maldito amor”  
c. *Ha estado duerme y duerme* toda la tarde.

Verkuyl (1993) observó que la teoría del aspecto léxico de Vendler presentaba limitantes en la explicación del aspecto a nivel oracional<sup>12</sup>, por lo que formuló la manera en la que los argumentos (sujeto, complemento directo e indirecto, y complementos de régimen preposicional) y los constituyentes adjuntos (complementos circunstanciales y adverbios) aportan información semántica que afecta a la expresión aspectual de la oración.

Esta postura considera el aspecto como una estructura oracional, en donde interactúa la estructura temporal introducida por el verbo, con la estructura atemporal expresada por los constituyentes periféricos. Para Verkuyl (1993), el aspecto interno se observa en la relación básica entre el significado léxico del verbo y las características semánticas de sus argumentos (sean éstos referentes con nombres continuos o discontinuos, y estén en plural o singular, cuantificados o no), en aquellas oraciones que no presentan constituyentes adjuntos como en (21), en donde el verbo *comer* sólo lleva S y CD:

- (21). a. Judith se comió un sándwich.  
b. Judith comió sándwiches.  
c. Judith comió pan.

En los ejemplos de (21) toda la información aspectual interna está contenida en el verbo *comer* y en el CD *un sándwich* de (21a), en *comer* y en el plural *sándwiches* de (21b), en *comer* y en el CD no contable *pan* de (21c).

Por su parte, el aspecto externo a estos argumentos se presenta cuando hay adjuntos que integran otra información temporal, como es el caso de las frases con sentido adverbial *en una hora* y *durante una hora* de (22):

---

<sup>12</sup> No es la finalidad de este trabajo atender la discusión entre las dos teorías, de ahí que no ahondaré en el tema.

- (22). a. Judith se comió un sándwich *en una hora*.  
b. Judith (se) comió tres sándwiches *en una hora*.  
c. Judith comió pan *durante una hora*.

Para Verkuyl (1993: 8) la información aspectual está expresada en los adjuntos de los verbos, de ahí que (22a) tenga un aspecto de realización que toma *una hora* para llevarse a cabo; y las oraciones de (22b) y (22c) expresan realizaciones que se llevan a cabo de manera separada.

Dos de las características que distingue Verkuyl (1993: 8) en el aspecto de las oraciones son la *duración* (D) y *terminación* (T). Estos rasgos se configuran también en relación a la información de los argumentos del verbo, la cual puede delimitar o no el evento. Véase cómo la información de los complementos directos de (23) hace que varíen estos rasgos de *duración* y *terminación*:

- (23). a. Ellos comieron *queso*.  
b. Ellos comieron *del queso que trajiste*.  
c. Ellos comieron *sándwiches*.  
d. Ellos comieron *tres sándwiches*.  
e. Ellos comieron *un sándwich*.

En las oraciones de (23a), (23b) y (23c) se expresa un aspecto *durativo* y en (23d) y (23e) hay un aspecto *terminativo*, lo cual explica Verkuyl (1993) en términos de la cuantificación y la delimitación de los CDs, pues un referente como *queso* de (23a), *del queso que trajiste* de (23b) y *sándwiches* de (23c) son cantidades no cuantificadas; mientras que *tres sándwiches* y *un sándwich* de (23d) y (23e) son cantidades cuantificadas de la masa *sándwich*, y por lo tanto, delimitadas. Esto muestra la cercana relación aspectual que se establece entre el verbo y el significado de los referentes que cumplen la función de CD.

Verkuyl (1993, 14-22) formalizó los rasgos de los verbos y de los argumentos mediante dos tipos de fórmulas: Para los verbos que suceden en el tiempo, como los de logro, los de actividad y los de realización, utilizó el rasgo semántico de dinamicidad

(+ADD TO). A través de esta fórmula distingue los verbos dinámicos de (24a) y (24b), de los no dinámicos, o de estado de (24c) y (24d), formalizados con (-ADD TO):

- (24) a. Juan *corre* (+ADD TO)  
b. Juan *come* mucha tortilla (+ADD TO)  
c. Juan *es* alto (-ADD TO)  
d. Juan te *ama* (-ADD TO).

Por otro lado, los rasgos de cuantificación de los referentes que cumplen las funciones de CD y de S los formaliza como (SQA). De esta fórmula se deriva (+SQA) para caracterizar los nombres cuantificados y (-SQA) para los referentes poco o no cuantificados. También en el español, los rasgos ( $\pm$  SQA) se presentan en las frases nominales que funcionan como CD, CI o S, y dependen del plural y singular de los sustantivos, de la presencia o ausencia de los artículos o demostrativos que especifican al sustantivo, y del tipo de nombre, ya sea continuo o discontinuo. Por ejemplo, en (25) los rasgos de (SQA) varían según los constituyentes sintácticos antes mencionados:

- (25). a. Juan pinta *el/este* cuadro (+SQA)  
b. Juan pinta  $\emptyset$  cuadros (-SQA)  
c. Juan pinta  $\emptyset$  (-SQA)  
d. Juan pinta pura porquería (-SQA)

Así, de estos ejemplos solamente el CD de (25a) es una frase nominal altamente cuantificada, gracias a los rasgos del artículo o demostrativo *el/este* y al singular del nombre continuo *cuadro*. Por su parte, la ausencia de artículos y el plural escueto en (25b), la ausencia de CD de (25c) y el nombre continuo *pura porquería* de (25d) hacen que las frases nominales sean (-SQA).

Una construcción *terminativa* se estructura con los rasgos (+ADD TO) + (+SQA) y se caracteriza por ser un evento cuantificable, como es el caso de las oraciones *ellos comieron tres sándwiches* y *ellos comieron un sándwich*.

La forma (-ADD TO) en un verbo es suficiente para expresar el aspecto de los estados; así sucede en una oración como *Judith quiere un sándwich*, donde el rasgo de

menor dinamicidad, o de ausencia de dinamicidad, en el verbo *querer* subraya el rasgo de estatividad, propio de los estados.

El valor *durativo* se presenta en los eventos de estado y de actividad, ya que los estados se dan en el tiempo de manera permanente y las actividades<sup>13</sup> toman tiempo, sin un término interno. Por ejemplo, en la oración de estado *no tengo tiempo* se expresa un evento permanente y en el evento de actividad *come grasa*, el evento transcurre en el tiempo sin especificar un fin. En el caso de las PdVDs, su valor aspectual es *durativo*, ya que esta perífrasis actúa como actividad, en tanto que no tiene marcado un límite. Además, como se observará en el capítulo del aspecto, el valor durativo de la PdVD exige referentes poco o no cuantificados (-SQA), o bien, verbos que no impliquen un cambio de estado irreversible.

Por su parte, el valor *terminativo* se presenta en aquellos eventos que gastan o usan un tiempo determinado para completarse. Y este valor se forma con los verbos de logro y los de realización que, a diferencia de las actividades, son eventos cuantificables temporalmente, puesto que tienen un límite interno en el tiempo, como en *Te quebró dos vasos* y *Ya se bordó dos chambritas*.

Así, Verkuyl (1993: 20) establece una división de características aspectuales de la siguiente manera:

- Tripartición ontológica: Estados VS. Actividades VS. Logro-Realización.
- Bipartición léxica: (-ADD TO) Estados VS. (+ADD TO) Cambio.
- Bipartición estructural: Durativo (Estado-Actividades) VS. Terminativo (Logro y Realización).

Para el estudio de la PdVD, se deben observar los rasgos ( $\pm$ ADD TO) de los verbos que funcionan como verbo auxiliado, a fin de describir la incompatibilidad de esta

---

<sup>13</sup> En la clasificación, Vendler (1993, 20) encierra las *actividades* en las *realizaciones*, y los llamados *accomplishment* y *achievement* en los *eventos*; los estados los nombra de igual manera como *estados*.

perífrasis con verbos de estado, caracterizados por tener menor dinamicidad (-ADD TO), como en (26a). Y así mismo, se podrá observar que la PdVD es compatible con verbos dinámicos (+ADD TO), como los de (26b) y (26c):

- (26) a. \*María está ame y ame.  
b. Toda la noche estuvo vomite y vomite.  
c. Le tenía que estar talle y talle la espalda.

Los rasgos de ( $\pm$ SQA) servirán para describir el aspecto imperfectivo y durativo de la PdVD. Y esto se hará observando que, en contextos donde el verbo implica un cambio de estado irreversible, los argumentos no deberán estar cuantificados (-SQA), como en (27a), para que el verbo se realice sin un límite marcado; mientras que si el verbo es susceptible de repetirse iterativamente, entonces el referente en función de CD, sí podrá estar cuantificado (+SQA), como en (27b):

- (27). a. Le estuvo *quiebre* y *quiebre* vasos (CI+SQA + PdVD+ADD TO + CD-SQA)  
b. Nada más *la* están *repite* y *repite* (CD+SQA + PdVD+ADD TO + S+SQA)

Además de los rasgos de ( $\pm$ ADD TO) y de ( $\pm$ SQA), se analizarán los significados aspectuales de iteratividad y de continuidad, que los adjuntos (CC y adverbios) pueden construir en el discurso. Por ejemplo, en (28a), el adjunto *como dos horas* favorece la interpretación del aspecto continuo; mientras que en (28b) *todavía el año pasado* beneficia la interpretación iterativa:

- (28) a. Estuvo *como dos horas* hable y hable  
b. *Todavía el año pasado* estuvo hable y hable *para lo del pastel*.

Para estudiar el valor imperfectivo de la PdVD se revisará que, por su valor *durativo*, los eventos expresados en esta perífrasis no se pueden cuantificar. Y esto se observará mediante ejemplos que muestran la incompatibilidad de la PdVD con adverbios de cuantificación.

En este trabajo se empleará el estudio aspectual de Verkuyl (1993), y así mismo, la interpretación que de su teoría aspectual ha hecho De Miguel (1999: 2993-3008), quien

además establece que para el español los constituyentes que aportan información aspectual dentro de la oración son:

1. La raíz verbal.
2. Algunos prefijos derivativos como el prefijo *re-* que dota al evento de un valor iterativo si se afija a un verbo delimitado como *reponer*; o , si se afija a un verbo no delimitado, codifica una expresión de intensidad como en *retener*.
3. Ciertas partículas, estudiadas por De Miguel y Fernández (2000, 27-43), como *me, te, se, etc.* delimitadoras de los eventos transitivos que tienden a un límite como en *Juan se comió una tortilla*; o con eventos inacusativos como *caer o salir*, tal es el caso de *Se cayó el libro*<sup>14</sup>.
4. En los argumentos del verbo, con los cuales se expresa información que puede delimitar un evento que, según el modo de acción, no está delimitado, de ahí la diferencia entre *Juan lee (y) Juan lee un poema*.
5. Por su parte, los adverbios y las locuciones adverbiales determinan la información aspectual. Un ejemplo de esto lo encontramos en las locuciones *durante X tiempo* que expresan la duración de un evento que se ha realizado; mientras que una frase con sentido adverbial del tipo *en X tiempo* expresa el tiempo en que el evento tardó en completarse<sup>15</sup>.
6. El sujeto, al igual que sucede con los CDs, influye también en la configuración aspectual de la oración, ya que el sentido del predicado puede variar según se presente con sustantivos plurales o singulares de los nombres contables, o con nombres no contables. Bosque (1999: 8) define los nombres *no contables* o

---

<sup>14</sup> El *se* incoativo exige también determinados rasgos aspectuales en el significado léxico del verbo, pues no en todos los verbos puede aparecer, tal es el caso de *La fiesta se empezó a las ocho*. Véase Mora Bustos (2005: 102-105)

<sup>15</sup> Arellanes (2005, 76-77) menciona además que cuando a un verbo *de logro* lo acompaña una frase adverbial del tipo *en x tiempo* refiere no al tiempo que tardó en completarse el verbo, sino al tiempo que tomó en iniciarse.

*continuos* como las cosas que pueden dividirse hasta el infinito, éstos no pueden cuantificarse en números sino en cantidad, y son opuestos a los *contables* o *discontinuos* que designan las cosas que se cuantifican en números. Cotéjense las oraciones *se ha estado escapando el gas todo el día* (nombre no contable), y *\* se ha estado el reo escapando todo el día* (nombre contable); o bien: *Se han estado quebrando los vasos de porcelana* (nombre contable plural) con *\*Se ha estado quebrando el vaso* (nombre contable singular).

7. Los verbos modales también intervienen en la información aspectual. Esto se observa en el distinto rasgo de realización del evento en oraciones como *Juan quiso correr a la plaza* y *Juan corrió a la plaza*.
8. Las perífrasis de verbo duplicado, que son el foco de este estudio, contienen también información aspectual distinta a la que se expresa en unidades verbales simples. De ahí que aspectualmente no sea igual la información que se da en las oraciones *Juan corría* y *Juan estaba corre y corre*.

A partir de la teoría de Verkuyl (1993) y la interpretación de De Miguel (1999), las cuales emplearé en este estudio, debe hacerse hincapié en que el aspecto de una oración está construido por el significado léxico de los verbos y su conjugación, en combinación con los argumentos (S, CD, CI y complemento de régimen preposicional) y los adjuntos (CC y adverbios). Debe señalarse además que, en el caso particular del español, el aspecto se construye también de sufijos y prefijos, de partículas aspectuales, de los verbos modales, y del tipo de construcción verbal; esto es, si la construcción es un verbo simple, o bien, una construcción perifrástica, y en este caso, si es de gerundio o de verbo duplicado.

Otra información que deberá tomarse en cuenta, y que emplea De Miguel (1999: 3019), es la referente a eventos que, al realizarse, generan un cambio de estado, o una

transformación, la cual podrá ser irreversible, como serían los casos de *ahogarse*, *quemar*, *morir*, *comenzar*, *nacer*, etc.; o bien, reversible como *golpear*, *lavar*, *encontrar*, etc. Según De Miguel (1999), un evento con cambio de estado irreversible no se puede volver a repetir; mientras que el evento reversible es susceptible de suceder indeterminadamente.

Esta información se complementará con los rasgos de alta y baja cuantificación en los argumentos verbales, pues servirá para describir la anomalía de una oración como *Juan está quiebre y quiebre los tres vasos*, cuyo verbo *quebrar* es irreversible, y por lo tanto no puede suceder indeterminadamente sobre un CD con referente cuantificado como *los tres vasos*. Contrario a esto, es posible que el CD esté cuantificado, si el verbo sólo genera un cambio de estado reversible, como *lavar* de *Juan está lave y lave los tres vasos*.

### **2.1.3 Rasgos aspectuales generales de la perífrasis de gerundio.**

Para el estudio aspectual de la PdVD, así como de sus características perifrásticas, es necesario contrastar oraciones de PdVD con la perífrasis de gerundio, debido a que ambos tipos de perífrasis llegan a ser próximas en su significado aspectual, como en (29):

- (29). a. La niña ha estado durmiendo – La niña ha estado duerme y duerme.  
b. Anoche estuvieron tronando cuetes – Anoche estuvieron truene y truene cuetes.

Donde las oraciones de (29a) refieren un evento continuo ininterrumpido; mientras que en (29b), tanto la construcción de gerundio como la de verbo duplicado, expresan un *evento iterativo* realizado con intervalos de tiempo.

Para Yllera (1999: 3423), la *perífrasis de gerundio* es una construcción que en términos generales enfoca al evento en su desarrollo o transcurso (también llamado *aspecto cursivo*). Estas perífrasis pueden ser *durativas*<sup>16</sup> o *progresivas*.

Según Yllera (1999: 3423) la construcción de gerundio tiene yuxtapuesta una parte de potencialidad ya realizada a la cual llama *distensión*, y una parte de potencialidad aún por desarrollar a lo que llama *tensión*, de ahí el carácter de acción en desarrollo.

Algunas de las características aspectuales que Yllera (1999: 3423) resume de la perífrasis de gerundio son las siguientes:

La perífrasis de gerundio expresa una acción vista en su desarrollo, en curso (*aspecto cursivo*). Con (*estar más gerundio*) se presenta una visión actualizadora del predicado, sin implicar su culminación incluso con tiempos perfectivos (*no culminatividad*); sólo si el hábito o la cualidad se presentan como pasajeros, puede expresar hechos habituales (*transitoriedad*). Otros aspectos como el *incoativo-progresivo*, el *progresivo* o *iterativo* son contextuales. Con (*ir más gerundio*) se presenta una visión *progresiva*, *prospectiva* y *gradual* a partir del tiempo del auxiliar; es sobre todo frecuente con adverbiales que destacan la progresión lenta, y no con los que suponen una cuantificación temporal concreta. Menos frecuente que (*ir más gerundio*), (*venir más gerundio*) designa una acción en curso que se inicia en un momento anterior, prolongándose hasta la época designada por el auxiliar (*visión retrospectiva*) y, en ocasiones, toma un sentido *aproximativo*. Con (*andar más gerundio*), al aspecto cursivo se añade una visión *moralizadora* de la acción verbal. (*llevar más gerundio*), construcción escasamente gramaticalizada, expresa una visión *retrospectivo-acumulativa* al destacar cuánto dura una acción que, iniciándose en una época anterior, llega hasta el tiempo indicado por *llevar*, previendo su posible continuación. (*seguir más gerundio*) expresa una acción que se prolonga en la época indicada por el auxiliar, arrancando de un momento anterior y presuponiendo que se deseaba, sospechaba, esperaba o temía que hubiera cesado, por lo que aportan una visión *continuativo-concesiva*.

Debido a que la perífrasis de gerundio y la PdVD pueden presentar semejanzas aspectuales, en tanto que ambas construyen un aspecto iterativo<sup>17</sup> y uno continuo, se tomarán en cuenta los rasgos aspectuales señalados arriba, a fin de comparar los

---

<sup>16</sup> Yllera (1999) aclara que hay oraciones que aunque son durativas pueden expresar poca duración como en *Están dando las dos*.

<sup>17</sup> Para los rasgos iterativos véase De Miguel (1999: )

significados aspectuales y pragmáticos de los dos tipos de perífrasis. Esta comparación servirá para establecer las características particulares de la PdVD.

#### **2.1.4 Aspecto continuo e iterativo (rasgos que caracterizan la PdVD).**

##### ***a. El aspecto iterativo.***

El aspecto iterativo en la PdVD lo asumo como un evento múltiple que implica varias realizaciones del mismo evento o *subevento*<sup>18</sup>. En algunos contextos, el significado iterativo que construye la PdVD puede parafrasearse con la perífrasis de gerundio flexionada en tiempo perfectivo, así, aspectualmente, son relativamente semejantes las construcciones *le estuvo toque y toque* y *le estuvo tocando*, pero esta semejanza aspectual se acentúa cuando la perífrasis de gerundio lleva la frase con sentido adverbial *una y otra vez*<sup>19</sup> como en *le estuvo llamando una y otra vez*, la cual puede considerarse aspectualmente semejante a *le estuvo llame y llame*. De esta manera, el *aspecto iterativo* es un evento complejo en tanto que consta de varias realizaciones finitas o terminativas (T) que, visto globalmente, constituyen un evento durativo (D). En el *aspecto iterativo* deberá entenderse, como lo señala Treviño (2005, 170-171), que el evento se repite en momentos sucesivos, cada uno con su eje temporal, el cual no deberá confundirse con el sentido repetitivo de un evento como *Tallé tres camisas* que se da sobre un mismo eje de tiempo. Finalmente, la iteratividad de la PdVD comparte rasgos aspectuales que se encuentran en los verbos que De Miguel (1999: 3009) ha llamado semelfactivos, como son *pestañear, ametrallar, picotear, pisotear, hojear, parpadear, etc.*, los cuales son conjuntos conformados por un número indeterminado de eventos iterativos y esta misma constitución la tiene una oración como *le estuvo llame y llame*.

---

<sup>18</sup> El término *subevento* lo empleo a lo largo del trabajo para nombrar cada una de las realizaciones de un verbo de logro iterativo.

<sup>19</sup> Me ha sido útil comparar la PdVD con la perífrasis de gerundio más el modificador *una y otra vez* para describir el aspecto de la PdVD.

### ***b. El aspecto continuo.***

Este aspecto continuo que configura la PdVD será entendido como un evento único y no iterativo, dinámico y no estativo, y atético, debido a que es imperfectivo por el rasgo de duratividad (D). Es un evento que, a diferencia del aspecto iterativo, no se repite en sentido estricto, sino que se realiza en el tiempo sin interrumpirse.

Cuando una construcción de PdVD con aspecto continuo va acompañada de una locución adverbial del tipo *durante X tiempo*, como en *estuvo cose y cose durante la noche*, se considera que el evento se realizó como uno solo, sin interrupción y en cada punto del tiempo que menciona la locución adverbial.

Para el estudio del sentido continuo, deberá tenerse también en cuenta la información de los referentes que cumplen la función del CD, pues, como señala De Miguel (1999:2998), en algunos casos, estos referentes (ya sean cuantificados o no) no delimitan el evento denotado por el verbo, tales son los casos de *tocar el piano* o *escuchar la radio*<sup>20</sup>, pues, en estos casos, los CDs *el piano* y *la radio* denotan un objeto físico que designa una especie de género, y este rasgo genérico hace que el CD no delimite el evento, como sí sucede con *tocar una sonata* o *escuchar un programa*<sup>21</sup>. Toda esta información señalada por De Miguel (1999) será útil en el capítulo del aspecto, ya que servirá para observar que oraciones como *Juan está toque y toque la guitarra*, y *Juan estuvo estudie y estudie matemáticas durante la tarde*, expresan un sentido continuo, a pesar de la presencia del CD.

## **2.3 DEFINICIÓN DE ÉNFASIS.**

---

<sup>20</sup> Ejemplos de De Miguel (1999)

<sup>21</sup> Bosque (1996) *apud* De Miguel (1999: 2998)

Otra característica de la PdVD, además de las aspectuales distintivas, es su sentido enfático. El *énfasis*, según Dubois, Giacomo y Guespin (1979: 221), es una marca sintáctica que recae sobre uno de los constituyentes de la oración, ya sea, sobre el adverbio, el verbo, el sustantivo, etc. En el caso de la PdVD, la marca sintáctica es la duplicación, y el constituyente marcado es el verbo que funciona como auxiliado en la perífrasis, tales son los casos de *rece y rece* de (30a), *ruegue y ruegue* de (30b) y *estornude y estornude* de (30c):

- (30). a. Cuando te fuiste estábamos *rece y rece*.  
b. Le estuve *ruegue y ruegue*.  
c. Estuvo *estornude y estornude*.

Relacionado con la duplicación verbal, Xkravovskij (1997: 7) menciona que la multiplicación léxica de alguna función gramatical, formada por alguna unidad léxica, puede expresar un significado de duración; o bien, significar (si la acción repetida es semelfactiva) la no delimitación del evento global. Estas cualidades se observan en las PdVDs de (30), como se señala en el capítulo quinto.

Según Schaeffery Ducrot (1998: 496), el *sentido enfático* es considerado como una expresión de insistencia. Este rasgo se presenta en la PdVD, en oraciones como las de (30), donde los verbos *rezar* y *rogar* se ejecutan con un sentido volitivo muy marcado, el cual no se presentaría en una perífrasis de gerundio como *cuando te fuiste estábamos rezando*, ni tampoco en *le estuvo rogando*.

En este estudio se considerará que el constituyente verbal tiene una función enfática cuando la PdVD no esté modificando aspectualmente el significado del verbo que se duplica; es decir, si en un contexto como el de (31a) el verbo *llover* expresa un aspecto continuo que no depende de la PdVD sino del significado propio del verbo y del contexto en sí, entonces se considera que esta perífrasis no es estrictamente la

responsable del aspecto de la oración y prueba de este hecho será que, con la perífrasis de gerundio de (31b), la oración tiene también un aspecto continuo:

- (31). a. Salí de la casa de mi hermana y estaba *llueve y llueve*.  
b. Salí de la casa de mi hermana y estaba *lloviendo*.

En casos como el de (31a), donde la PdVD no es la que construye el aspecto de las oraciones, la duplicación del verbo representa más bien un acento de énfasis que se puede comparar con una perífrasis de gerundio como la de (31b), la cual no tiene ningún constituyente marcado del cual se quiera hacer énfasis sintáctico.

Para describir las características enfáticas de la PdVD realizaré la comparación entre construcciones de gerundio y construcciones de verbo duplicado, como se hizo en (31), a fin de señalar la marca enfática que tiene el constituyente verbal de la PdVD; ya que, si aspectualmente y según el contexto, los dos tipos de perífrasis llegan a ser similares, entonces la repetición verbal en la PdVD se explica, no en el ámbito aspectual, sino en el pragmático.<sup>22</sup>

---

<sup>22</sup> En este trabajo no ahondaré en la explicación de cómo se ha trasladado el campo sintáctico-semántico al pragmático, o viceversa, pues esto implicaría un estudio lingüístico diferente.

### 3. CARACTERÍSTICAS PERIFRÁSTICAS DE LA PdVD

En este tercer capítulo se describen, a nivel sintáctico, las funciones que puede cumplir una oración subordinada cuyo verbo es una PdVD; a nivel morfológico, se describe la inmovilización del verbo duplicado; y a nivel perifrástico, se comprueba la cohesión aspectual sintáctica y morfológica de los verbos auxiliar y auxiliado de la PdVD.

#### 3.1 CARACTERÍSTICAS SINTÁCTICAS DE LAS ORACIONES DE PdVD.

La PdVD puede funcionar como verbo auxiliado en oraciones simples como las de (1):

- (1).
  - a. Te han estado llame y llame del banco
  - b. Ese tal Badillo se la pasa fume y fume durante la clase
  - c. Toda la semana me la pasé pinte y pinte florecitas.

Las oraciones (1a), (1b) y (1c) presentan como núcleo de predicado las construcciones verbales de verbo duplicado *han estado llame y llame*, *se la pasa fume y fume* y *me la pasé pinte y pinte*, respectivamente. Pero la PdVD puede también aparecer en oraciones subordinadas que cumplen las funciones de CD, como en (2a), y de S, como en (2b):

- (2).
  - a. Manuel me contó *que te han estado llame y llame del banco*.
  - b. A mí más bien me parece *que es Badillo (el que) se la pasa fume y fume durante la clase*.

En (2a) la función de CD la cumple la oración subordinada con PdVD como núcleo predicativo, donde *que te han estado llame y llame del banco* es el CD del verbo *contar*, de ahí que se pueda sustituir por un demostrativo como en *Manuel me contó eso*, o por clíticos de CD como en *Manuel me lo contó*. Por otro lado, en (2b) la función de sujeto la cumple la oración subordinada de PdVD, ya que *Es Badillo el que se la pasa fume y fume durante la clase* es lo que *parece* a la primera persona del singular. Este

sujeto puede sustituirse también por demostrativos y conformar la oración *Eso me parece*.

Por otro lado, la oración con PdVD puede cumplir la función de PN en una construcción como la de (3a), donde la oración de la PdVD se puede sustituir por *ese*, como en (3b):

- (3). a. Badillo es *el que se la pasa fume y fume*.  
b. Badillo es *ese*.

No es frecuente que la PdVD aparezca directamente modificada por el adverbio negativo<sup>1</sup>, por lo menos no en las oraciones registradas para este trabajo. De ahí que puedan resultar marcadas oraciones simples como las de (4)<sup>2</sup>:

- (4). a. ??Tu mamá *no* estaba barre y barre.  
b. ??Juan *no* estuvo toque y toque la puerta.  
c. ??Don Elías *no* andaba reparte y reparte propaganda.

Pero la negación es posible si la oración es exhortativa, como en (5a); si va complementada por otra oración como en (5b); o si va introducida por frases descriptivas del tipo *por lo menos, hasta eso, etc.*, como en (5c):

- (5). a. Ya no le andes pide y pide dinero.  
b. Tu mamá no estaba barre y barre *como tú dijiste*.  
c. *Por lo menos* no andan critique y critique a la gente.

Otra característica sintáctica de las PdVD es que los clíticos de CD y de CI, generalmente no se adhieren al verbo duplicado, sino que se anteponen al verbo auxiliar<sup>3</sup> como en (6a) y (6b), de ahí que resulten marcadas o agramaticales construcciones como las de (6c) y (6d) en donde los clíticos de CD y CI se adhieren al verbo duplicado:

---

<sup>1</sup> Al decir que no es frecuente, me baso en los ejemplos del corpus del CEMC y de los que obtuve en el habla espontánea de los hablantes.

<sup>2</sup> Hay oraciones negativas que en contexto sí se pueden aceptar como *-Carla estaba besuquéandose con Alex -Ay, pero María no estaba rece y rece*.

<sup>3</sup> He encontrado pocos ejemplos donde los clíticos sí se adhieren a cada uno de los verbos: *Yo he estado consíguelas y consíguelas libros baratos*, y en *Todo eso es por el proceso de estar chínguelas y chínguelas y chínguelas*. Pero a estas oraciones las he clasificado como marcadas debido a que varios hablantes negaron que fueran completamente gramaticales.

- (6). a. *Las* estuvo lave y lave.  
 b. *Les* ha estado mande y mande dinero.  
 c. ??Estuvo lávelas y lávelas.  
 d. \*Ha estado mándeles y mándeles dinero.

Este hecho da prueba de la cohesión sintáctica que existe entre los dos verbos repetidos, o sea *lave y lave* de (6a) y *mande y mande* de (6b). Sólo en muy pocos casos la forma enclítica es muy usual e incluso obligatoria. Tal es el caso de la oración de (7a), donde la ausencia del clítico *le* de CI podría generar agramaticalidad, pues resultaría una oración como la de (7b):

- (7). a. Estuvo dale y dale.<sup>4</sup>  
 b. \*Estuvo da y da.

Debe también observarse que los adjuntos (CC, adverbios y locuciones adverbiales) pueden ubicarse entre el verbo auxiliar y el verbo auxiliado, sin que se altere la gramaticalidad oracional, como en los ejemplos de (8):

- (8). a. Estaba *como loco* grite y grite, pero el tren se le fue.  
 b. Estuve *todo el día* talle y talle las paredes.  
 c. Me preocupa porque anda *ahí* chille y chille.

Así, en (9a) *estaba* y *grite y grite* aparecen modificados por la locución adverbial *como loco*; en (9b) *estuve* y *talle y talle* son modificados por la locución adverbial de tiempo *todo el día*; y en (9c) *anda* y *chille y chille* están modificados por el adverbio espacial *ahí*.

Por su parte, el verbo auxiliado, o sea el verbo duplicado, no es susceptible de dividirse, introduciendo algún elemento entre los dos verbos repetidos, como en los casos de (9a), (9b) y (9c) y tampoco puede eliminarse alguno de los dos verbos<sup>5</sup> como en (9d). De ahí que sean agramaticales todas las oraciones de (9):

- (9). a. \*Ahí estaba *grite* como loco y *grite*.  
 b. \*Estuve *talle* todo el día y *talle*.  
 c. \*Me preocupa porque anda *chille* ahí y *chille*.  
 d. \*Manuel venía *cante*.

<sup>4</sup> Ejemplo del libro *Balum Canan*.

<sup>5</sup> Esta observación ya la habían hecho Treviño (2003) y Mora Bustos y Melgarejo (En prensa).

Al principio de este apartado se mencionó que las PdVDs tienen la doble posibilidad de aparecer como verbos principales en oraciones simples y como verbo de oraciones subordinadas. Este hecho hace que el verbo auxiliar de la PdVD pueda aparecer en modo indicativo, como en *las estuvo lave y lave* de (6a) y, asimismo, en modo subjuntivo, tal como se ve en el verbo *estar* de (10a), *andar* de (10b) y *estar* de (10c):

- (10). a. No me parece justo que le *hayan estado pide y pide* dinero a Javier.  
b. El problema es que tampoco nos confesó que le *anduvieran mande y mande* flores.  
c. Diles que no *estén azote y azote* la puerta.

A partir de todos estos rasgos sintácticos se resume que la PdVD puede aparecer en oraciones principales y en oraciones subordinadas que cumplen las funciones de S, CD y PN. En la PdVD los clíticos de CD y CI se ubican generalmente antes de la construcción verbal. Los adverbios modifican a toda la construcción, por lo que pueden aparecer entre el verbo auxiliar y el auxiliado. Y, sólo bajo contextos específicos, como los que se revisaron en (5), la PdVD puede aparecer modificada por el adverbio negativo *no*.

### **3.2 CARACTERÍSTICAS MORFOLÓGICAS DE LOS VERBOS DE LA PdVD.**

El verbo duplicado tiene la particularidad de aparecer repetido mediante la conjunción *y*<sup>6</sup>. Morfológicamente, debe señalarse el hecho de que cada uno de estos verbos,

---

<sup>6</sup> Hay casos donde la coordinación se da con la variante *e* si el verbo duplicado inicia con *i* como en *estaba insiste e insiste*.

predominantemente, buscan la terminación  $-e^7$ , como se muestra en los ejemplos de

(11):

- (11). a. Ha estado duerme y duerme.  
b. Le dijo que estuviste cocine y cocine  
c. Iban camine y camine.

En la PdVD, los verbos pertenecientes a la primera forma de infinitivo (con terminación en  $-ar$ ) se presentan en la forma de 1ª o 3ª persona del presente de subjuntivo, como en (12):

- (12). a. Cantar: Anoche estuvimos cante y cante.  
b. Soñar: También mi mamá ha estado sueñe y sueñe contigo.  
c. Pensar: Manuelita ha estado piense y piense en Jorge.

En (12a), (12b) y (12c), los verbos *cante y cante*, *sueñe y sueñe*, y *piense y piense*, respectivamente, están inmovilizados en la forma de la tercera persona del presente de subjuntivo correspondiente a cada uno de los verbos *cantar*, *soñar* y *pensar*.

Por su parte, los verbos pertenecientes a la segunda y tercera forma de infinitivo (con terminación en  $-er$   $-ir$  respectivamente) se inmovilizan en la forma de la tercera persona del singular del presente de indicativo como en (13):

- (13). a. Correr: Andaba corre y corre.  
b. Mover: Dile que no le esté mueve y mueve al arroz.  
c. Corregir: Estuvo corrige y corrige a su ahijado.

Es importante señalar que los verbos duplicados están inmovilizados en las formas de subjuntivo e indicativo, sin embargo, los verbos duplicados no tienen el significado propio de estos dos modos pues, como se puede observar en (12) y (13), la desinencia  $-e$  no proporciona ningún tipo de información de modo, de persona, de número y de tiempo, por lo que esta inmovilización del verbo duplicado es equivalente

---

<sup>7</sup> He encontrado algunos ejemplos marcados que no utilizan la terminación  $-e$ , sino que, para esta construcción verbal, hacen su flexión en  $-a$ , como en *Estuvo carga y carga las cosas*. Sin embargo, en este trabajo no profundizaré en el hecho de que los verbos duplicados tiendan a buscar las formas en  $-e$  o en  $-a$  para coordinarse con la conjunción *y*.

a la forma no personal o nominal de los verbos de gerundio que forman perífrasis verbal.

### **3.3 CARACTERÍSTICAS LINGÜÍSTICAS DEL VERBO AUXILIAR Y AUXILIADO DE LA PdVD.**

La primera característica que debe señalarse de la PdVD es que esta perífrasis es una construcción verbal compleja, en el sentido de que el significado aspectual que forma es distinto, en determinados contextos, del que se construye con una perífrasis de gerundio y distinto, invariablemente, del significado configurado por un verbo simple. Esto es más claro si cotejamos las oraciones de (14) con y sin el CC temporal *en este momento*:

- (14). a. Juan cierra la puerta / ??en este momento.  
b. Juan está cerrando la puerta /en este momento.  
c. Juan está cierre y cierre la puerta /\*en este momento.

La oración de (14a) refiere un evento en el que *Juan* realiza la acción de *cerrar la puerta* de manera habitual y con el CC expresa, con ambigüedad semántica, un evento que está a punto de realizarse o que se está llevando a cabo, si es visto en presente histórico. Por su parte, en (14b) el evento *cerrar* sucede precisamente en el momento en que se emite la oración y el significado es el mismo con o sin CC. Esta construcción también se utiliza para presente histórico. Por su parte, la oración de (14c) se refiere a varios eventos que ya se han estado realizando y que se pueden seguir dando una y otra vez de manera indeterminada, y presenta agramaticalidad al aparecer delimitada por el CC.

En la oración de (14c) la unidad verbal se construye, al igual que la perífrasis de gerundio, con un verbo auxiliar (en este caso *estar*) más un verbo auxiliado (en este caso *cerrar*) que funcionan juntos como una sola unidad inseparable y forman una perífrasis verbal. Esto se comprueba mediante las características perifrásticas de los verbos auxiliares y auxiliados que constituyen a la PdVD.

### 3.3.1 Verbo auxiliar de la PdVD.

En la PdVD el verbo auxiliar es la parte de la unidad verbal que expresa en su flexión o desinencia información referente al modo, tiempo, aspecto, persona y número, tal como sucede con los verbos *estar* de (15a), *andar* de (15b), e *ir* de (15c):

- (15) a. Yo no sé por qué Miguel se *está* mueve y mueve.  
b. Ya no le *anden* repite y repite que salió fea la función.  
c. Ale *iba* chifle y chifle.

En (15a) el verbo *estar* expresa en su desinencia la tercera persona del singular del presente de indicativo y concuerda con el nombre *Miguel*; en (15b) *anden* refiere en su flexión a la tercera persona del plural del presente de subjuntivo; en (15c) el verbo *ir* refiere a la tercera persona del singular del copretérito, del modo indicativo.

Los verbos que auxilian al verbo duplicado en la PdVD, son los mismos que auxilian a la perífrasis de gerundio, según Yllera (1999)<sup>8</sup>. Así, los verbos *ir* de (16a), *venir* de (16b), *estar* de (16c), *andar* de (16d), *seguir* de (16e), y *llevar*<sup>9</sup> de (16f) funcionan como verbos auxiliares:

- (16) a. Yo ya no aguantaba y él *iba* sude y sude.  
b. Me *vine* corre y corre.  
c. Si te lo dije fue porque *estuvimos* ahorre y ahorre para podértelo comprar.  
d. Si nosotros vimos a Chio que le *andaba* sirve y sirve.  
e. Si no me hablas, *me hubiera seguido* con el ingeniero hable y hable.  
f. *Llevan* dos horas juegue y juegue.

En las oraciones de (16) los auxiliares no tienen el significado pleno que tendrían si funcionaran como verbos simples, de ahí que cambie el significado de estas mismas oraciones si se omite el verbo auxiliado *sude y sude* en (17a), *corre y corre* en (17b), *ahorre y ahorre* en (17c), *sirve y sirve* en (17d), *hable y hable* de (17e), y *juegue y juegue* de (17f):

---

<sup>8</sup> La teoría perifrástica que tomo de esta autora, es para el caso específico de la perífrasis de gerundio.

<sup>9</sup> Los verbos *estar*, *ir*, *seguir* y *venir* pertenecen a lo que Topor (2005) llama clase de verbos tipo A, los cuales, son ya reconocidos, indiscutiblemente, como verbos auxiliares perifrásticos en textos como la *Gramática descriptiva de la lengua española*.

- (17). a. \* Yo ya no aguantaba y él *iba*.  
 b. # Me vine.  
 c. \* Si te lo dijo fue porque estuvimos para podértelo comprar.  
 d. \* Si nosotros vimos a Chío que le andaba.  
 e. #Si no me hablas me hubiera seguido con el ingeniero.  
 f. \*Llevan dos horas.

Véase que (17a), (17b) y (17e) mantienen su gramaticalidad debido a que hay un significado pleno en el verbo; sin embargo, este significado no es el mismo que tenían en las oraciones de (16a), (16b) y (16e), ya que (17a) y (17b) refieren a los eventos habituales simples de *ir* y *venir*, mientras que en (17e) el verbo *seguir* puede ser interpretado como *pasarse de largo de algún lugar*.

Para corroborar lo anterior, puede observarse que, en otros contextos oracionales, esos mismos verbos tienen significado pleno, como en (18):

- (18). a. Yo antes iba a su casa.  
 b. Ya venía, pero se descompuso el camión.  
 c. Ahí estuvimos un largo rato.  
 d. ¿Y tu hijo? –Por ahí anda.  
 e. Otro poquito y nos seguimos de largo.  
 f. Llevan dos cajas de cereal.

Yllera (1999) señala que, pese a la pérdida de significado (o proceso de gramaticalización) de los verbos *estar*, *andar*, *seguir*, *ir*, *venir* y *llevar* de (16), éstos mantienen un matiz semántico propio de cada uno, lo cual origina que no tengan el mismo significado oraciones como las de (19), donde cada una lleva distinto verbo auxiliar:

- (19). a. Eulalia iba toque y toque el tambor ≠ Eulalia venía toque y toque el tambor.  
 b. Ella venía nade y nade ≠ Ella andaba nade y nade.  
 c. Estuvimos ahorre y ahorre ≠ Íbamos ahorre y ahorre  
 d. Le andaba sirve y sirve ≠ Le iba sirve y sirve

Donde los verbos auxiliares *ir* y *venir*<sup>10</sup> implican, por su propio significado léxico, un movimiento o dirección, ya sea espacial o temporal, mientras que las oraciones con verbos *estar* tienen un sentido más bien estativo.

A partir del significado específico de cada uno de los verbos auxiliares, según el estudio de Yllera (1999)<sup>11</sup>, considero pertinente describir los matices que estos auxiliares toman frente a la PdVD.

**a. ESTAR + verbo duplicado.**

Este auxiliar es el más frecuente en las PdVDs. Según Yllera (1999), en la perífrasis de gerundio, el auxiliar *estar* aparece en tiempo imperfectivo y perfectivo, al igual que sucede en la PdVD de (20a), (20b) y (20c); sin embargo, el futuro se expresa mediante la construcción *va a estar* como en (20d) y (20e):

- (20). a. Oye, Marco te *está* busque y busque.  
b. Le *estuvieron* llame y llame todo el día, pero se negó a contestar.  
c. No dejes que le *esté* grite y grite.  
d. María *va a estar* limpie y limpie / ?? María *estará* limpie y limpie.  
e. Tampoco le *vamos a estar* apague y apague la luz /\*Tampoco le *estaremos* apague y apague la luz.

El presente de indicativo de este auxiliar expresa un evento que se realiza en el momento de la enunciación, sin expresar un final determinado, como en (21):

- (21). a. Se metió en la casita y *está* hable y hable.  
b. Estoy viendo a esas dos niñas que están jugando y *se están* pegue y pegue.

Pero, además de este sentido, el presente de indicativo de la PdVD también significa un evento que puede no coincidir forzosamente con el momento de la enunciación, ya que tiene también un sentido frecuentativo y puede ser equivalente al tiempo antepresente, como en las oraciones de (22):

- (22). a. Este tinte por lo menos no *está* despinte y despinte como el otro = Este tinte por lo menos no *ha estado* despinte y despinte como el otro

---

<sup>10</sup> Para el verbo andar véase el inciso *d* de este mismo apartado.

<sup>11</sup> Véase Yllera (1999) para los matices de los auxiliares frente a la perífrasis de gerundio.

- b. No es la primera vez, ella es la que siempre *está provoque y provoque* = No es la primera vez, ella es la que *ha estado provoque y provoque*.
- c. ¿Cómo no se va a enojar si también le *estás llame y llame?* = ¿Cómo no se va

a

enojar si también le *has estado llame y llame?*

**b. IR + verbo duplicado.**

En la PdVD este auxiliar puede ayudar a expresar que un evento se repite de manera homogénea en cada punto del tiempo, siempre y cuando el modo de acción del verbo auxiliado sea de actividad, como en *llore y llore* de (23a) y en *alegue y alegue* de (23b), pero este auxiliar con un verbo de logro como *comprar* de (23c) o de realización como *juntar* de (23d), puede expresar también un evento que se repite iterativamente:

- (23). a. El pobrecito se *fue llore y llore*, quién sabe qué le habrán dicho.
- b. Si yo los vi que *iban alegue y alegue*.
- c. *Iban compre y compre* porquerías.
- d. Estos años *hemos venido junte y junte* dinero.

Por otro lado, y de manera distinta a la perífrasis de gerundio, la PdVD con *ir* no expresa, con ningún verbo, una visión progresiva o gradual de un evento, como en (24):

- (24). a. Iba bajando la marea /\*Iba baje y baje la marea.
- b. Se le iban borrando las marcas /\*Se le iban borre y borre las marcas.

Nótese que los verbos auxiliados *bajar* y *borrar* de (24) pueden aparecer en oraciones con el auxiliar *estar* sin expresar un significado de proceso, como sería el caso de *he estado baje y baje maletas que ni son más* y *estuvo toda la hora borre y borre*, lo que muestra que la agramaticalidad de (24) se debe al sentido gradual que tiene el auxiliar *ir* en estos contextos.

**c. VENIR + verbo duplicado.**

Este auxiliar, como lo señala Yllera (1999), expresa un sentido de movimiento con el que se presupone que una acción se realiza partiendo de un punto espacial o temporal y

se aproxima al lugar o momento de la enunciación. Este mismo sentido lo expresa el auxiliar *venir* frente a la PdVD, como en (25):

- (25). a. Me *vine corre y corre*.  
b. *Venían tome y tome*, y que les sale la patrulla.  
c. Te lo *he venido dice y dice* pero ¿me has hecho caso?

El auxiliar *venir* frente a la PdVD tampoco construye aspectualmente un evento gradual del tipo *un cometa viene acercándose a la tierra* de perífrasis de gerundio, pues el resultado sería una oración agramatical como *\*un cometa se viene acerque y acerque a la tierra*.

#### **d. ANDAR + verbo duplicado.**

El auxiliar *andar* aparece frecuentemente en lugar de otros auxiliares como *estar*, *venir* e *ir*, es decir, con movimiento o sin movimiento, lo cual genera un sentido ambiguo según Yllera (1999). Véase que esto sucede en las oraciones de (26), donde se puede sustituir el verbo *estar* por *andar* de (26a) y *venir* e *ir* por *andar* de (26b):

- (26). a. Lo jóvenes *se andan drogue y drogue*. (En lugar de) Los jóvenes *se están drogue y drogue*.  
b. *Anduvo corte y corte* flores. (En lugar de) *Iba/ Se vino corte y corte* flores.

Para Yllera (1999) el auxiliar *andar* tiene diferentes connotaciones subjetivas que expresan valores enfáticos, frequentativos, de inquietud, ocupación, confusión, inutilidad, episódicos, de incertidumbre, de un sentido vago o peyorativo.

Este auxiliar, según la misma autora, no presenta una actualización del proceso verbal tan marcada como la de *estar*, lo cual sucede también en las PdVDs. Así, por ejemplo, en (27a) puede interpretarse que el evento *decir de cosas* se está llevando a cabo en el momento de la enunciación, mientras que en (27b) el evento no está localizado temporalmente, así que es susceptible de interpretarse como habitual:

- (27). a. Le *están dice y dice* de cosas a la niña.  
b. Le *andan dice y dice* de cosas a la niña.

Son agramaticales los ejemplos con este verbo en tiempos compuestos como en *\*Le habían andado mande y mande flores*.

El auxiliar *andar*, según Yllera (1999), aparece generalmente con sujetos animados debido a que implica un sentido volitivo y esto mismo se observa en la PdVD, como se ven en (28):

- (28). a. Ya le andas otra vez pique y pique la cresta.  
b. Nomás andas repare y repare cosas viejas.  
c. *\*El espejo se anda ensucie y ensucie.*  
d. *\*Los focos se andan funde y funde.*

De estos ejemplos, sólo los sujetos *el espejo* y *los focos* de (28c) y (28d), respectivamente, no implican ninguna capacidad de intención inherente a la semántica del sustantivo, de ahí la agramaticalidad que se genera en las oraciones.

La PdVD con el auxiliar *andar* tampoco configura un sentido gradual como podría suceder con la perífrasis de gerundio de (29a), por lo que la oración de PdVD de (29b) es agramatical:

- (29). a. Creo que se andan enamorando  
b. *\*Creo que se andan enamore y enamore.*

#### ***e. LLEVAR + verbo duplicado.***

Yllera (1999) menciona que este auxiliar expresa un lapso de tiempo medido en el que se ha desarrollado un evento, el cual tiene un inicio explícito y puede continuar sucediendo, de ahí que el auxiliar *llevar* de las oraciones de (30) pidan la cuantificación del tiempo mediante las locuciones *un buen rato*, *como cuatro horas* y *dos días* respectivamente:

- (30). a. Que yo sepa, Beto lleva *un buen rato* practique y practique.  
b. Llevábamos *como cuatro horas* repase y repase la obra.  
c. Llevas *dos días* martille y martille, y si no te he dicho nada es porque no quiero pelear.

Si en estas oraciones no aparecieran los cuantificadores *un buen rato* de (30a), *como cuatro horas* de (30b) y *dos días* de (30c), las oraciones serían agramaticales o marcadas como en (31):

- (31). a. \*Que yo sepa, Beto lleva practique y practique.  
b. \*Llevábamos repase y repase la obra.  
c. \*Llevaba martille y martille, y si no te he dicho nada es porque no quiero pelear.

Yllera (1999) señala que en la perífrasis de gerundio el auxiliar *llevar* aparece comúnmente con el adverbio *ya*.

Tal como lo señala Yllera (1999), el verbo auxiliar *llevar* sólo se flexiona en tiempos imperfectivos, debido a que expresa un grado de distensión y abre la posibilidad de que el evento siga ocurriendo, por lo que (32b) es agramatical:

- (32). a. Llevaba ya un buen rato murmure y murmure cosas raras.  
b. \*Llevó un buen rato murmure y murmure cosas raras.

Para Yllera (1999) la construcción perifrástica con el auxiliar *llevar* está poco gramaticalizada, debido a que el verbo auxiliado puede conmutarse por un CC o con el adverbio *así* y, además, por el hecho de que el verbo *llevar* es el que exige el complemento temporal que se intercala entre auxiliar y auxiliado, sin embargo, señala que este auxiliar debe considerarse perifrástico debido a que el verbo auxiliar y el verbo auxiliado no pueden dividirse en dos acciones como *\*Llevaba ya un buen rato y murmuraba*.

#### **f. SEGUIR + verbo duplicado**

Yllera (1999) señala que el auxiliar *seguir* expresa una visión continuada de la acción en curso, la cual ya se había ido realizando desde un punto temporal anterior y se prolonga en la época designada por el auxiliar. Esta acción se prolonga más allá de un tiempo en el que debió terminar. Así, por ejemplo, en (33a) el auxiliar *seguir* expresa que el evento

*hablar* debió concluir y, sin embargo, pudo haber continuado indefinidamente, y en (33b) se esperaba que el evento *tomar* hubiera terminado y también se prolongó en el tiempo:

- (33). a. Si no me hubieras llamado me hubiera seguido con el ingeniero hable y hable.  
b. También se siguieron tome y tome, ¿Cómo no quieres estar todo crudo?

Finalmente, debe hacerse hincapié en que los verbos auxiliares, ya sea el verbo *estar*, *andar*, *seguir*, *ir*, *venir* o *llevar*, son morfológica y aspectualmente inseparables del verbo auxiliado. De hecho, si el auxiliar está elidido en la construcción oracional y no hay un contexto que lo actualice, la oración presenta agramaticalidad, como en (34):

- (34). a. \*Corre y corre en el jardín.  
b. \*Hable y hable con María.  
c. \*Hoy en la mañana lave y lave

En (34) la agramaticalidad de las oraciones se debe precisamente a que no hay ningún verbo que señale al sujeto o que exprese el tiempo y el modo para poder contextualizar el evento. Este hecho se debe a que el verbo duplicado no constituye por sí solo un sentido pleno y, por lo tanto, no puede constituir una oración autónoma. Sin embargo, debe señalarse que un verbo duplicado aislado presenta gramaticalidad y es perifrástico si el verbo auxiliar se actualiza en el contexto, como en *Pepe estaba tratando de dormirse*, y *Juan Ø hable y hable con María*, donde el auxiliar *estar* aparece en la oración de gerundio *Pepe estaba tratando de dormirse* y, por extensión, el verbo duplicado toma la información morfológica y aspectual de la flexión del auxiliar de gerundio.

Por otro lado, como lo observan Hernanz y Brucart (1987), se debe considerar que un verbo, en este caso el auxiliar perifrástico, está elidido si en el resto de la oración hay argumentos que tienen bien designadas sus funciones sintácticas. Por ejemplo en *Juan hable y hable con María* se le puede asignar al referente *Juan* la función de S, ya que, si en esta oración se pregunta por quién ejecuta el verbo *hablar*, la única respuesta

posible sería que *Juan* es el que está *hable y hable*, y por su parte, *con María* es la frase nominal que cumple la función de complemento circunstancial. Véase que una frase como *Juan con María* no tiene información verbal, pues no hay ningún constituyente con información léxica que explique las funciones y la relación entre los referentes *Juan* y *con María*. Sin embargo, si el verbo auxiliar se actualiza en el contexto oracional como en *ella estaba hablando* y *tú Ø duerme y duerme*, la oración será completamente gramatical. En resumen, si los argumentos verbales tienen sus funciones sintácticas definidas como en *Juan hable y hable con María*, o en una oración transitiva como *Juan cante y cante rancheras*, entonces estas construcciones no sólo se considerarán gramaticales, sino también perifrásticas, aún cuando no esté presente en la oración un verbo auxiliar.

### **3.3.2 Verbo auxiliado de la PdVD.**

La PdVD, como ya se ha dicho, se constituye de un verbo auxiliar y de un verbo auxiliado que integran juntos la información léxica y morfológica que da sentido aspectual a las oraciones. En correspondencia con este hecho, el verbo duplicado cumple la función de verbo auxiliado y está inmovilizado en la forma de subjuntivo o indicativo sin expresar rasgos aspectuales de estos dos modos y, además, tampoco expresa información acerca del tiempo, la persona y el número. Estas características hacen que el verbo duplicado pueda considerarse inmovilizado, tal como sucede con las formas no personales.

El verbo duplicado tiene la característica gráfica de aparecer repetido, sin embargo debe considerarse como una sola unidad verbal y no como dos verbos independientes. Treviño (2003), así como Mora y Melgarejo (en prensa), ya habían señalado que estas unidades no pueden escindirse como si fueran dos verbos

independientes. Por ejemplo, en (35a) hay dos verbos plenos referentes al verbo *correr* entre los cuales pueden aparecer otras categorías léxicas como los adverbios. Además, cada uno de los verbos puede construir una oración autónoma, como las de (35b). O bien, aunque se elida el segundo verbo *correr*, la oración restante mantiene su significado pleno, como en (35c):

- (35) a. María *corría* y *corría* como una gacela.  
b. María *corría* torpemente y *corría* llorando  
c. María *corría*.

Estas dos características no se cumplen en el verbo duplicado de la PdVD. En primer lugar, partiendo de una construcción oracional como la de (36a) debe observarse que los dos verbos referentes a *correr* no pueden dividirse ya que se produciría agramaticalidad como en (36b); en segundo lugar, tampoco puede eliminarse uno de los verbos *correr*, pues resultaría una oración igualmente agramatical como (36c):

- (36) a. María estaba *corre* y *corre*.  
b. \*María estaba *corre* torpemente y *corre* llorando.  
c. \*María estaba *corre*.

Debido a las características anteriores es que el verbo duplicado debe verse como una sola unidad sintáctica, léxica y aspectual.

### **3.4 CARACTERÍSTICAS PERIFRÁSTICAS GENERALES DE LA PdVD.**

Para determinar que los dos constituyentes de esta construcción verbal forman verdaderamente una sola unidad, se deben observar las dos siguientes características:

- A) Los adverbios deberán tener el mismo alcance sobre el verbo auxiliar y el verbo auxiliado.

B) El verbo auxiliar y el auxiliado no deben expresar dos eventos independientes que sucedan simultáneamente, sino que deben formar una sola unidad verbal y referir a un solo evento.

Obsérvense por ejemplo las oraciones de (37):

- (37). a. Estábamos *muy a gusto* hable y hable.  
b. Anduvimos *un buen rato* camine y camine.  
c. Iban *alegremente* cante y cante.  
d. Marquitos la venía bese y bese *fervorosamente*.  
e. Llevaba *dos horas* duerme y duerme como un león.<sup>12</sup>

En (37a), (37b) y (37c), los adverbios *muy a gusto*, *un buen rato* y *alegremente* aparecen entre los verbos auxiliares y auxiliados, sin embargo son susceptibles de aparecer al final de la oración como en el caso de la oración de (37d). Esto no sucede en el caso de (37e) con el auxiliar *llevar*, debido a que el auxiliar es el que exige la presencia del cuantificador *dos horas*. En todos estos ejemplos los adverbios o locuciones adverbiales no dividen semánticamente al verbo auxiliado y al auxiliar, pues esto implicaría que el adverbio afectara sólo a uno de los verbos como si fueran independientes semánticamente uno del otro. De hecho, si se intentara dividir auxiliar y auxiliado en (37), esto implicaría que los dos verbos expresaran dos eventos que suceden simultáneamente, lo cual generaría agramaticalidad, como en (38):

- (38). a. \*Estábamos *muy a gusto*, \* hable y hable  
b. \*Anduvimos, \**un buen rato* camine y camine  
c. \*Llevaba, \**dos horas* duerme y duerme  
d. \*Iban, \**alegremente* cante y cante  
e. \*Marquitos la venía, \* bese y bese *fervorosamente*.

Con los ejemplos de (38) se puede observar que si los adverbios acompañaran solamente a los verbos auxiliados *hablar*, *caminar*, *dormir*, *cantar* y *besar* respectivamente, se generaría agramaticalidad en todas estas oraciones, y por lo tanto,

---

<sup>12</sup> Yllera (1999) ha anotado que en la construcción de gerundio con el auxiliar *llevar*, es *llevar* y no el gerundio el que selecciona el complemento temporal que, además, tiende a intercalarse entre el verbo en forma personal y el gerundio.

las construcciones de (38) no conservan el significado que se puede interpretar en las oraciones de (37).

Por su parte, si los dos verbos se dividen convirtiéndose en eventos independientes y simultáneos, las oraciones también presentarían agramaticalidad, como en (39):

- (39). a. \*Estábamos (y al mismo tiempo) hablábamos.<sup>13</sup>  
b. \*Anduvimos (y al mismo tiempo) caminamos.  
c. \*Llevaba (y al mismo tiempo) dormía.  
d. \* Iban (y al mismo tiempo) cantaban.  
e. \*Marquitos venía (y al mismo tiempo) la besaba.

### 3.5 APLICACIÓN DE LAS PRUEBAS PERIFRÁSTICAS A LA PdVD.

A fin de ratificar la cohesión entre los dos elementos de la PdVD, en este apartado se aplican las pruebas de *conmutación*, *interrogación* y *enfaticación*.

#### 3.5.1 Anotaciones sobre oraciones de verbo duplicado no perifrásticas.

En primer lugar, hay que advertir que las PdVDs no deben confundirse con construcciones de verbo duplicado e inmovilizado que no lleven ninguno de los verbos auxiliares *estar*, *andar*, *seguir*, *ir*, *venir* y *llevar*, ya que este tipo de construcciones cumplen una función adverbial y no verbal, pues más bien, los adverbios modifican la referencia del verbo<sup>14</sup>, tal es el caso de (40):

- (40). a. Magda *llegó llore y llore*  
b. Ahora ya no, pero antes me *llevaba corre y corre*.  
c. Hay que pilotarlos porque aquí todo lo *hacen corre y corre*.  
d. Los *tiene* ahí en friega, *escribe y escribe*.  
e. Sara Maldonado *salió llore y llore* de la oficina de Salvador Mejía

---

<sup>13</sup> En esta prueba he optado por poner el verbo duplicado *hable y hable*, *camine y camine*, etc. con las mismas características morfológicas del auxiliar *hablaban*, *caminamos*, pues si conservo la forma duplicada, la prueba resultaría invariablemente agramatical como en el caso de *\*Estábamos y al mismo tiempo hable y hable*.

<sup>14</sup> Bello (1847/1903) menciona que el gerundio tiene esta doble función sintáctica, pues también modifica al verbo como los adverbios, significando un modo, una condición, una causa o circunstancia.

f. Yo *empezaba llore y llore*<sup>15</sup>.

En (40) no hay ningún verbo auxiliar que forme perífrasis con el verbo duplicado, en lugar de esto, los verbos *llegar, llevar, hacer, ver, tener, salir y empezar* son modificados por los verbos duplicados, y la relación entre estos constituyentes es equivalente a la que tendría un verbo simple con otro adverbio, de tal forma que las oraciones de (40) pueden ser equivalentes a *Magda llegó de esa forma* en el caso de (40a), *Ahora ya no, pero antes me llevaba a la carrera* de (40b), *Hay que pilotearlos porque aquí todo lo hacen a la carrera* de (40c), *Los tiene ahí, en friega* de (40d), *Sara Maldonado salió hecha un mar de lágrimas* de (40e) y *Yo empezaba con mi llanto* de (40f).

Esta consideración sobre la posible confusión entre una PdVD y una construcción adverbial-modal es muy útil para realizar las pruebas, tanto de conmutación como de interrogación, pues, como acabo de señalar, si la oración en donde aparece el verbo duplicado no es perífrasis, entonces no se perderá el sentido o la gramaticalidad de la oración; mientras que si la oración cambia su sentido o presenta anomalías por alguna sustitución adverbial, entonces el núcleo predicativo estará constituido forzosamente por los dos elementos, los cuales constituyen, en este caso, una perífrasis.

### 3.5.2 Conmutación.

Los adverbios o construcciones adverbiales que se pueden utilizar para la prueba de conmutación deberán ser modales del tipo *así, de esa manera*, etc., como en (41):

- (41). a. Iban todos en silencio, medite y medite. /\*Iban todos en silencio, así.  
b. Anduvimos un largo rato camine y camine / #Anduvimos un largo rato de esa manera.  
c. Le estuvo talle y talle la espalda / \*Le estuvo así.

---

<sup>15</sup> Ejemplo del CEMC.

- d. Mi tía venía muy deprisa nade y nade /\*Mi tía venía muy deprisa así.  
 e. . Estos días que he estado tome y tome agua, como que me he hidratado tantito /  
 \*Estos días que he estado así agua, como que me he hidratado tantito  
 f. Llevaba dos horas duerme y duerme como león. /#Llevaba dos horas así como león.

La mayoría de las construcciones de (41) son agramaticales debido a que la conmutación del verbo duplicado por los adverbios genera pérdida verbal de la información. Véase que a pesar de que las oraciones de (41b) y (41f) pueden mantener la gramaticalidad, el significado de estas oraciones cambia cuando el verbo duplicado se conmuta por los adverbios *de esa manera* y *así como león*, pues, por ejemplo en *anduvimos un largo rato de esa manera*, lo que está sustituyendo el adverbio es un adjetivo como *enojados*, y no es posible interpretar que sustituye al verbo duplicado *caminar*. De igual manera, en (41f) *Llevaba dos horas así como león* el adverbio *así* sólo puede sustituir a otro adjetivo en función de complemento predicativo, como *echado*, para una oración del tipo *llevaba dos horas echado como león*.

En las oraciones de (41c) y (41e) la agramaticalidad se observa aún más por la transitividad de la construcción, pues la oración queda completamente sin sentido y los complementos directos quedan sin referencia que justifique su significado y su presencia, tal es el caso de *agua* en *\*estos días que he estado así agua, como que me he hidratado tantito*, de (41e).

Además, al agregarse otros constituyentes adverbiales, por ejemplo *como león* de (41f), es más marcada la imposibilidad de conmutar el verbo duplicado por un adverbio, debido a que en una oración como *#llevaba dos horas así como león*, el adverbio *así* no sustituye información verbal, sino información predicativa del tipo como *león*, *echado*, etc. Y esto implica que, con la conmutación, la información verbal se ha perdido completamente.

Con esta prueba se muestra que, en las construcciones de (41), el verbo duplicado tiene una función verbal, y forma perífrasis con el verbo auxiliar, por lo que no es susceptible de sustituirse por una locución adverbial, sin que se pierda el sentido original o la coherencia semántica.

### 3.5.3. Interrogación.

En esta prueba el verbo duplicado o verbo auxiliado de la PdVD no puede ser respuesta a la interrogativa *¿cómo?*, referida al modo en el que el evento se desarrolla, de ahí la agramaticalidad de las preguntas y respuestas de (42). Esta prueba tiene relación con la conmutación, debido a que busca definir la función sintáctica real del verbo auxiliado; es decir, averiguar si el verbo auxiliado tiene un carácter únicamente verbal. Con esto último se define también el grado de cohesión entre los verbos auxiliares y auxiliados. Si en la interrogación el verbo auxiliar configura un significado pleno, y la respuesta significa el modo en el que se realiza la acción mencionada en la pregunta, entonces, la prueba marcará que la construcción verbal no es perifrástica, sino que es más bien un verbo simple modificado por un adverbio. Véase que las preguntas y respuestas de las PdVDs de (42) presentan agramaticalidad, debido a que pierden sentido:

- (42). a. Se estuvieron pelee y pelee todo el tiempo / *¿Cómo estuvieron?* ??Peléese y peléese.  
b. Para hoy sí alcanza, pero para la semana hay que estar compre y compre / *¿Cómo hay que estar?* ??Compre y compre.  
c. Le iba hable y hable en el avión / *¿Cómo iba en el avión?* ??Háblele y háblele.  
d. Ahí anduvimos busque y busque los canastos / *¿Cómo anduvimos?* #Busque y busque los canastos  
e. Llevaba dos horas duerme y duerme como león / *\*¿Cómo llevaba dos horas?* ??Duerme y duerme como león.

En la serie de ejemplos de (42) las preguntas son anómalas en casi todos los casos, excepto en (42c) *¿Cómo iba en el avión?* y en (42d) *¿Cómo anduvimos?*, las cuales

tampoco conservan el significado verbal de la perífrasis, pues podrían apelar a un estado como *de pie*, *carrereados*, etc. El cambio de significado y la agramaticalidad indican que hace falta un constituyente para completar el sentido del constituyente verbal. Por su parte, todas las respuestas son de igual manera marcadas.

A simple vista esta prueba podría resultar también incompatible con los ejemplos no perifrásticos de la serie (40), sin embargo, si esta misma prueba la aplicamos en esas construcciones no perifrásticas, podemos observar una diferencia fundamental con las perifrásticas de (42): Obsérvese que las preguntas de (43a) a (43d) son completamente gramaticales, puesto que con los verbos simples *llegar*, *salir*, *hacer* y *tener* tienen significado verbal pleno. Las preguntas de (43) apelan a la manera en la que se llevaron a cabo los verbos *llegar*, *salir*, etc., y se espera que las respuestas proporcionen información adverbial, lo cual sucede con las respuestas *llore y llore*, *corre y corre*, etc., aún cuando éstas no sean del todo gramaticales:

- (43) a. Magda *llegó llore y llore* / ¿Cómo llegó Magda? - ??Llore y llore  
b. Sara Maldonado *salió llore y llore* / ¿Cómo salió Sara Maldonado? - ??Llore y llore.  
c. Todo lo *hacen corre y corre*. / ¿Cómo hacen todo? - \*Corre y corre  
d. Los *tiene* ahí en *friega*, *escribe y escribe*. ¿Cómo los tiene? - ??Escribe y escribe.

Esta diferencia aspectual y sintáctica entre la PdVD y el adverbio de verbo duplicado, observada mediante la prueba de interrogación, permite establecer las distintas funciones sintácticas que tiene una oración con verbo auxiliar como *se estuvieron pelee y pelee*, y una oración con verbo no auxiliar como *Magda llegó llore y llore*, donde, en la primera oración, la unidad verbal se conforma por el verbo *estar* más el duplicado *pelear*, y en la segunda oración, la unidad verbal se conforma únicamente con el verbo *llegar*.

### 3.5.4 Enfatización.

En esta prueba se escinden los dos elementos verbales, auxiliar y auxiliado, mediante la construcción *como... es...* enfatizando el verbo auxiliado de la oración. Al igual que con las pruebas de conmutación e interrogación, si los dos elementos verbales de la PdVD aceptan la enfatización mediante esta construcción escindida, entonces se deberá considerar que es una construcción no perifrástica,<sup>16</sup> por el contrario, si los verbos rechazan la escisión, entonces la construcción será perifrástica, como en (44):

- (44). a. Le estoy marque y marque a mi esposo /\*Como estoy es márquele y márquele a mi esposo.  
b. Vamos a estar pelee y pelee /\*Como vamos a estar es pelee y pelee.  
c. Andan prohíbe y prohíbe canciones de Madona /\*Como andan es prohíbe y prohíbe canciones de Madona.  
d. Vamos a estar parados gaste y gaste gasolina /\*Como vamos a estar es parados gaste y gaste gasolina.

En cada uno de los ejemplos anteriores el verbo duplicado no explica, como lo haría un predicado nominal (PN), el estado en el que se encontraba el sujeto de cada una de las oraciones, por ejemplo en (44a) *marque y marque a mi esposo* no expresa la condición que describa el estado de la primera persona del singular *Yo*, sino que el verbo duplicado *marque y marque* completa el significado verbal de *estar*, y de hecho esta construcción es compatible con la pregunta *¿Qué es lo que estaba haciendo?*, la cual, según Yllera (1999), integra al verbo auxiliar y auxiliado como una sola unidad. Este mismo comportamiento se observa en las oraciones de (44b), (44c) y (44d).

Véase que, aún cuando las construcciones no perifrásticas de (43) sean marcadas al enfatizarse, como en (45), en éstas formas no perifrásticas, el verbo *hacer* no requiere del verbo duplicado *correr* para elegir su CD *todo*. De ahí que en la primera parte de la oración escindida *como (todo) lo hacen* ya esté completada la información verbal y

---

<sup>16</sup> Topor (2005)

argumental, y la información que aporta *corre y corre* es sólo adverbial. Contrario a lo que sucedía en (44):

(45). ??Como (todo) *lo hacen* es *corre y corre*.

### 3.5.5 La productividad.

Como ya se ha mencionado, la productividad no se relaciona con el número de apariciones de los conjuntos verbales en un corpus, sino con la variedad de verbos en forma no personal que puedan aparecer después del verbo auxiliar.

En el caso de la PdVD la producción es suficientemente amplia, ya que, aunque hay una constante en los verbos auxiliados que se dan en el habla cotidiana de la ciudad de México, es decir, que constantemente se repiten, tales como *llorar, comer, tomar, tocar, dormir, hablar, quejarse, marcar, mirar, etc.*, el número de verbos que pueden aparecer como auxiliados es suficientemente amplio. De hecho, partiendo de la clasificación de Vendler (1967), se observa en la siguiente lista<sup>17</sup> que, en términos generales, los únicos verbos que no son susceptibles de aparecer como auxiliados de esta construcción, son los llamados verbos de estado, los verbos graduales de realización, y algunos verbos de logro que implican un estado irreversible, sin embargo, esta restricción no se explica en términos de la productividad, sino en término de aspecto, lo cual se revisa en el siguiente capítulo.

Los verbos marcados con (\*) son aquellos que no pueden aparecer en la PdVD, mientras que los verbos con (??) formarían oraciones marcadas si aparecieran en esta construcción verbal.

*a. Clasificación léxica de los verbos de mayor frecuencia, según el corpus del DEUM:*

- **Estados** (\*): Amar, Causar, Comprender, Conocer, Conservar, Considerar, Consistir, Contener, Corresponder, Costar, Creer, Deber, Dependier, Desear,

---

<sup>17</sup> En general, la lista de verbos empleados proviene del DEUM, y la clasificación la realicé a partir de los rasgos léxicos de cada uno.

Determinar, Disponer, Durar, Estar, Existir, Faltar, Gustar, Haber, Importar, Incluir, Interesar, Parecer, Permanecer, Pertener, Poder, Poseer, Quedar, Querer, Requerir, Resultar, Saber, Ser, Significar, Sufrir, Suponer, Tender, Tener, Valer y Vivir.

- **Actividades:** Acompañar, Actuar, Andar, ??Aprovechar, Atender, Ayudar, Bailar, Buscar, Caminar, Cantar, Celebrar, Comer, Conducir, Contar, ??Continuar, Correr, Cuidar, Dirigir, Dormir, Emplear, Escribir, Escuchar, Esperar, Estudiar, Exigir, Expresar, Hablar, Imaginar, Ir, Jugar, Lavar, Leer, Llevar, Llorar, Mandar, Manejar, ??Manifestar, ??Mantener, Mirar, Obligar, Observar, Ocupar, ??Oír, Participar, Pensar, Permitir, Platicar, Reír, ??Representar, Seguir, Sostener, Trabajar, Tratar, Usar, Utilizar y Volar.
- **Realizaciones:** ??Acostumbrar, Aprender, Cambiar, Casar, Cocer, Construir, Convertir, ??Crear, Crecer, Cumplir, Decir, Demostrar, Desarrollar, Describir, ??Efectuar, Enseñar, ??Entender, Establecer, Explicar, Formar, Hacer, Informar, Llenar, Medir, Mejorar, Moler, Operar, Organizar, Preparar, Producir, Proponer, Realizar, Resolver, Reunir, Sembrar, Unir y Vestir.
- **Logro:** Abrir, ??Acabar, Aceptar, ??Acercar, ¿?Acordar, Adquirir, Advertir, Afirmar, Agregar, Alcanzar, Añadir, ??Aparecer, Aplicar, Asegurar, Aumentar, Bajar, Caer, Cerrar, Cobrar, Colocar, ??Comenzar, Comprar, Conseguir, Cortar,??Dar, Decidir, Dedicar, Dejar, ??Desaparecer, Descubrir, Despertar, Echar, \*Empezar, Entrar, Evitar, Fijar, Ganar, Guardar, Hallar, ??Imponer, \*Iniciarse, Invitar, Lograr, Llamar, Llegar, Matar, Mencionar, Meter, \*Morir, Mover, \*Nacer, Nombrar, Notar, ??Obtener, Ocurrir, Ofrecer, Olvidar, Pagar, Parar, Pasar, Pedir, Pegar, Perder, Poner, Preguntar, Presentar, Prestar, Proponer, Provocar, Quitar, Recibir, Recoger, ??Reconocer, Recordar, Reducir, Referir, Registrar, Regresar, Repetir, Responder, Sacar, Salir, Sentar, Señalar, Servir, Subir, ??Suceder, Surgir, \*Terminar, Tirar, Tomar, Traer, Vender, Venir, Ver, y ??Volver.
- **Inicio+actividad**<sup>18</sup>: Agarrar, Besar, Cubrir, Detener, Gritar, Hervir, Indicar, Levantar, Mostrar, Sentir, Tocar.

En resumen, la PdVD es una unidad verbal formada por un verbo auxiliar (*estar, andar, ir, venir, seguir y llevar*) que integra información morfológica de número, persona, tiempo y modo, más un verbo auxiliado inmovilizado, que expresa información léxica y elige los argumentos verbales.

Por ser una sola unidad verbal, los verbos auxiliar y auxiliado comparten los mismos argumentos, es decir, tienen el mismo S, CD, CI y complemento de régimen preposicional. Del mismo modo, los adjuntos que modifican a la perífrasis tienen el mismo alcance sobre los dos verbos.

---

<sup>18</sup> En este trabajo llamo verbos de *inicio+ actividad* a los que De Miguel (2000: 28) llama *ingresivos*, los cuales consisten en un verbo de logro seguido de un proceso, tales como *hervir, ocultar*, etc.

El verbo duplicado no puede ser sustituido por un adverbio, debido a que expresa únicamente información verbal, de ahí que rechace las pruebas de conmutación, interrogación y enfatización.

A nivel de la productividad, son muchos los verbos que pueden duplicarse para aparecer en esta perífrasis. Y el hecho de que no acepte verbos de estado, ni algunos puntuales ni de logro, tiene su explicación en el ámbito aspectual, y se describe en el siguiente capítulo.

## 4. CARACTERÍSTICAS ASPECTUALES DE LA PdVD

En este capítulo se describe el aspecto composicional de la PdVD, su significado imperfectivo, así como los aspectos iterativo y continuo; todo esto a partir de la relación semántica de la perífrasis verbal con los argumentos y los adjuntos.

Posteriormente se explica la compatibilidad e incompatibilidad de las distintas clases de verbos con la PdVD, según los rasgos aspectuales tanto de la perífrasis, como del modo de acción de los verbos.

### 4.1 DESCRIPCIÓN DEL ASPECTO IMPERFECTIVO DE LA PdVD.

En este apartado se revisan las restricciones sintácticas y aspectuales que presenta la PdVD frente al CD, S y adverbios, para explicar los rasgos imperfectivos de esta construcción verbal.

Para estudiar el aspecto imperfectivo de la PdVD, se debe considerar en primer lugar que esta perífrasis expresa:

- A) Un evento constituido por varios subeventos<sup>1</sup>, que se llamará aspecto iterativo.
- B) Un evento único, ininterrumpido, que se llamará aspecto continuo.

Estos dos aspectos se explican detenidamente en los apartados 4.2 y 4.3 de este capítulo; por ahora sólo será necesario tener en cuenta que tienen aspecto imperfectivo y que son distintos entre sí. Por ejemplo el aspecto iterativo se observará en oraciones como las de (1):

- (1).
  - a. Beto le *anda dice* y *dice* de cosas.
  - b. Le *vas a estar eche* y *eche*.
  - c. La Karla *iba abraza* y *abraza* a David.

---

<sup>1</sup> Llamo aquí subeventos al evento que De Miguel (1999) llama consecutivo y que es un evento de logro que puede formar parte de un conjunto de eventos semelfactivos que conforman un evento complejo como *pestañear*, *ametrallar*, *martillar*, etc.

Donde (1a) expresa que *Beto* ha ejecutado el evento *decir* de manera repetida, lo mismo que la segunda persona del singular *tú* quien ha realizado iterativamente el evento *echar* de (1b), y así mismo el sujeto *Karla* ejecutó el evento *abrazar a David* de (1c) no de manera única, sino repetitiva.

Al decir que el evento iterativo es un conglomerado de subeventos, me baso en el hecho de que en las oraciones de (1) la perífrasis expresa un evento formado a su vez de subeventos ligados e inseparables que no están definidos, ya que en la información de la perífrasis no se especifica el número de veces que se realizan los subeventos, ni tampoco los intervalos de tiempo que hay entre uno y otro. Así, en la oración (1a) *Beto le anda dice y dice* no está cuantificado el número de veces que se realizó la acción denotada por *decir*; por su parte en (1b) *le vas a estar eche y eche* tampoco podemos definir cuántas veces sucederá el evento de *echar*; de igual manera en (1c) *la Karla iba abraza y abraza a David* no se aclara cuántas veces se ha realizado la acción de *abrazar*.

El hecho de que no estén cuantificados los subeventos de (1) implica una característica de imperfectividad en la PdVD, pues en estas oraciones la cadena de subeventos no tiene un final implícito. De este modo, como lo señala Yllera (1999), se puede afirmar que una acción reiterada, considerada globalmente, es una acción inconclusa.

Contrario a las construcciones de (1), las PdVD de (2) expresan un evento continuo:

- (2). a. Los *estaba busque y busque* porque los tenían preocupados  
b. Todo el día *he estado pinte y pinte*.  
c. Yo *ando* corriendo y tú *descanse y descanse*.

Los eventos de *buscar* de (2a), *pintar* (2b) y *descansar* (2c) suceden como un sólo evento que en ningún punto del tiempo deja de llevarse a cabo.

La imperfectividad es un rasgo también de las oraciones de (2) con aspecto continuo, ya que no tienen tampoco un final implícito. En (2a) *los estaba buscando y buscando porque los tenían preocupados* hablamos de que la acción de *buscar* no se realizó varias veces, sino una sola vez de modo continuo e ininterrumpido; de igual manera en *todo el día me la he pasado pintando y pintando* de (2b) se expresa un evento homogéneo sin intervalos de tiempo; y lo mismo sucede en *yo ando corriendo y tú descansa y descansa* de (2c) donde no se expresa una sucesión de eventos, como si la segunda persona del singular *tú* hubiera *descansado* una y otra vez, sino, por el contrario, la actividad de *descansar* sucedió de manera única y sin interrupciones.

La imperfectividad de la PdVD se puede observar en las relaciones sintáctico-semánticas de la perífrasis con sus argumentos y sus adjuntos, lo cual será explicitado a continuación:

#### **4.1.1 La imperfectividad de la PdVD en relación al CD.**

En primer lugar, la imperfectividad de la PdVD se observa en el hecho de que esta perífrasis exige CDs con referentes no cuantificados (-SQA) en construcciones transitivas, debido a que el núcleo verbal perifrástico expresa acciones repetidas de manera indeterminada, así que un CD con referente contable y cuantificado (+SQA) estaría poniendo un límite a la acción repetida del verbo, lo cual genera agramaticalidad, según Mora y Melgarejo (2006). Véase la diferencia de las oraciones que tienen como CD un referente no cuantificado y las que tienen referentes altamente cuantificados de (3):

- (3).
- a. Juan ha estado come y come *manzanas*. (-SQA)
  - b. \*Juan (se) ha estado come y come *esas tres manzanas*. (+SQA)
  - c. Nos dijeron que estuviste quiebre y quiebre *los vasos de porcelana*. (-SQA)
  - d. \*Nos dijeron que estuviste quiebre y quiebre *el vaso*. (+SQA)

Donde (3a) y (3c) son gramaticales debido a que los referentes *manzanas* y *los vasos de porcelana* no están cuantificados, y son compatibles con la imperfectividad de los eventos transitivos *comer* y *quebrar* respectivamente; de modo contrario a las oraciones agramaticales de (3b) y (3d) que tienen como CD los referentes *esas manzanas* y *el vaso*, los cuales, al estar altamente cuantificados, limitan la ejecución de los verbos.

Sin embargo, hay que observar que es posible encontrar CDs con referentes altamente cuantificados como *la puerta* de (4a), *la mano* de (4b) y *el tenedor* de (4c), regidos por verbos como *tocar*, *apretar* y *jalar* respectivamente, los cuales no afectan a los referentes del CD de manera única e irreversible, y esto permite que la acción expresada por los verbos se pueda ejecutar una y otra vez sobre el mismo objeto, como en (4):

- (4). a. Te estuvieron toque y toque *la puerta*. (+SQA)  
b. Me pareció ver que le andaba apriete y apriete *la mano*. (+SQA)  
c. De hecho le estuvo jale y jale *el tenedor* para comer. (+SQA)

En estos ejemplos los eventos *tocar la puerta*, *apretar la mano* o *jalar el tenedor* pueden realizarse un número de veces indeterminado, a diferencia de *comer esas tres manzanas* de (3b) o *quebrar el vaso* de (3d) que son acciones que no podrían realizarse sobre el mismo objeto más de una vez.

La imperfectividad de la PdVD acepta también como CD referentes con nombres continuos, los cuales son considerados no cuantificados (-SQA). Así, un verbo cuyo significado implique un cambio de estado irreversible, como *tomar* de (5a) y *gastar* de (5c) se podrá ejecutar de manera ilimitada sobre un CD continuo como *agua* de (5a) y *el dinero* de (5c). De lo contrario, si estos verbos llevan referentes altamente cuantificados como *el vaso de agua* de (5b) y *la moneda* de (5d) las oraciones presentarán agramaticalidad:

- (5). a. He estado tome y tome *agua* (-SQA)  
 b. \*(Me) he estado tome y tome *el vaso de agua* (+SQA)  
 c. Tu hijo se andaba gaste y gaste *el dinero* (-SQA)  
 d. \*Tu hijo se andaba gaste y gaste *la moneda* (+SQA)

#### 4.1.2 La imperfectividad de la PdVD en relación con los adverbios.

La imperfectividad de la PdVD se manifiesta además en la incompatibilidad con adverbios de cantidad, los cuales cuantifican eventos delimitados. Para Mora y Melgarejo (2006) la imperfectividad de la perífrasis consiste precisamente en la no delimitación del evento, y esto la hace no cuantificable. La imperfectividad de la PdVD explica la agramaticalidad de este tipo de construcciones verbales cuando van modificadas por adverbios como *mucho* de (6a) y *poco* de (6c). Si la construcción perifrástica no lleva estos modificadores, no se genera agramaticalidad como en (6b) y (6d):

- (6). a. \*Estuve barre y barre *mucho*.  
 b. Estuve barre y barre.  
 c. ??La ha estado mire y mire *poco*.  
 d. La ha estado mire y mire.

Según Mora y Melgarejo (2006), por el rasgo imperfectivo, y debido a que no es posible cuantificar el evento de la PdVD, es que esta construcción verbal tampoco acepta los adverbios de frecuencia del tipo *muchas veces*, *frecuentemente*, *pocas veces*, *dos veces*, *una vez*, etc. Obsérvese que cuando la perífrasis va modificada por alguno de estos adverbios se presenta agramaticalidad como en (7a) y (7c), y de no llevarlos, las oraciones son completamente gramaticales como en (7b) y (7d):

- (7). a. \*Manuel le estuvo llame y llame *algunas veces*.  
 b. Manuel le estuvo llame y llame.  
 c. \*Se iba cante y cante la misma canción *dos veces*.  
 d. Se iba cante y cante la misma canción.

La imposibilidad de cuantificar el evento imperfectivo de la PdVD es una restricción que se presenta tanto en construcciones con aspecto iterativo, como en

construcciones con aspecto continuo, es decir, la no delimitación aspectual del evento es un rasgo general de esta perífrasis, y a eso se debe la agramaticalidad del evento iterativo de (8a) y del evento continuo de (8b), los cuales están modificados por adverbios de cuantificación y de frecuencia:

- (8). a. \* Le estuve ruego y ruego mucho / .dos veces.  
b. \*Tu estómago está trabaje y trabaje poco / algunas veces.

Las oraciones de PdVD pueden ir delimitadas por otras frases u oraciones que pongan límite al evento denotado por la perífrasis, como es el caso de *hasta las ocho* de (9a). Sin embargo, el evento de la perífrasis mantiene su aspecto imperfectivo, ya que la relación del verbo con sus argumentos sigue presentando restricciones. Por ejemplo *hasta las ocho* de (9a), *hasta que llegó Iván* de (9c) y *hasta que fui yo y le apague* de (9e) marcan un límite temporal a las oraciones perifrásticas *estuvieron fume y fume*, *estuvimos come y come*, y *el agua estuvo hierve y hierve* respectivamente, e indican que el evento está ubicado en un momento anterior a la enunciación, pero, a pesar de este límite, las perífrasis no dejan de ser imperfectivas, ya que siguen sin poderse cuantificar por los adverbios *mucho* como en (9f), y tampoco pueden llevar un CD con referente altamente cuantificado como *un cigarro* de (9b):

- (9). a. Estuvieron *hasta las ocho* fume y fume.  
b. \*Estuvimos hasta las ocho fume y fume *un cigarro / pocas veces*.  
c. Las dos estuvimos come y come *hasta que llegó Iván*.  
d. \*Las dos estuvimos come y come *mucho*, hasta que llegó Iván.  
e. El agua estuvo hierve y hierve, *hasta que fui yo y le apagué*.  
f. \*El agua estuvo hierve y hierve *mucho*, hasta que fui yo y le apague.

Obsérvese que en (9a), (9c) y (9e) el límite temporal expresado por las oraciones y las frases introducidas por *hasta* no modifican la imperfectividad de la PdVD, por lo que las oraciones siguen sin aceptar complementos directos con referentes altamente cuantificados, como *un cigarro* de (9b), ni adverbios de frecuencia, como *pocas veces*

de (9b), o *frecuentemente* de (9d), ni tampoco acepta cuantificadores como *mucho* de (9f).

La imperfectividad de la PdVD propicia que estas construcciones no acepten tampoco las frases con sentido adverbial del tipo *en X tiempo*<sup>2</sup>, las cuales tienen la particularidad de cuantificar el tiempo que toma un evento delimitado para completarse; contrario al aspecto de la PdVD que no necesita un tiempo específico para completarse, ni tiene implícito el final del evento. Estas características explican la incompatibilidad de la locución adverbial *en X tiempo* con la perífrasis de (10):

- (10). a. \*Estuvo tose y tose *en dos horas*  
b. \*Se vino nade y nade *en treinta minutos*

En (10a) el adverbio expresa que el evento *estuvo tose y tose* tardó *dos horas* en completarse y por lo tanto en terminar, del mismo modo, en *se vino nade y nade* de (10b) el adverbio indica que el evento se completó *en treinta minutos*, con estos ejemplos se observa que la información de la perífrasis verbal es diferente a la que requiere la frase con sentido adverbial *en X tiempo*, y por lo tanto, se genera agramaticalidad.

Para señalar otra explicación acerca de la incompatibilidad de la PdVD con el modificador *en X tiempo*, es necesario observar primero que la PdVD expresa eventos que en cada punto del tiempo que toman pueden considerarse ya realizados, es decir, los subeventos del aspecto iterativo, por sus rasgos inherentemente télicos, se van completando en el tiempo como en (11a), y el evento continuo, por sus rasgos aspectuales de actividad, ya se ha completado también en cada punto del tiempo que dura como en (11b). De esta manera, si el evento global de la PdVD se detuviera repentinamente, es posible preguntar si, pese a que se detuvo, se puede considerar que el evento sucedió, a lo que las respuestas serían afirmativas, como en (11):

---

<sup>2</sup> Es posible la oración *En cinco minutos va a estar juegue y juegue*, pero la frase adverbial *en cinco minutos* refiere al tiempo que tomó el evento *jugar* para iniciarse.

- (11). a. María estaba mire y mire los libros. (Repentinamente se detuvo, entonces ¿miró los libros?)  
b. María estaba lee y lee (Repentinamente se detuvo, entonces ¿leyó?)

En (11a) el evento *mirar* sucedió pese a que dejó de realizarse repentinamente, lo mismo que en (11b), donde el evento *leer* se completó aunque se detuviera. Esta característica permite afirmar que el evento de la PdVD está formado por eventos completamente realizados, y que además pueden seguirse realizando imperfectivamente<sup>3</sup>.

A partir de lo anterior, se puede considerar que la anomalía en *\*estuvo tose y tose en dos horas* de (10a) se presenta por el hecho de que los subeventos de *toser* están ya realizados, por lo menos una parte de ellos, y el modificador *en dos horas* estaría marcando que *se tosió iterativamente*, si y sólo si, se realizó *en dos horas*, lo cual es falso, si atendemos principalmente al hecho de que este tipo de verbo es télico según su modo de acción. Lo mismo debe considerarse para *\*se vino nade y nade en treinta minutos* de (10b), donde el verbo auxiliado *nadar* tiene características léxicas de los verbos de actividad, con el cual no puede suponerse que la acción esté realizada sólo si se han completado *30 minutos*.

La incompatibilidad de la PdVD con las locuciones adverbiales del tipo en *X tiempo* es propia de esta perífrasis, y no del tipo de verbo que esté funcionando como verbo auxiliado, *toser* y *nadar* en el caso de (10), ya que si intentamos construir una oración con un verbo de realización como *despintar* y *llenar* más el modificador *en X tiempo*, veremos que de cualquier manera se genera agramaticalidad, como en las oraciones de (12):

- (12). a. \*Se estuvo *despinte* y *despinte* en dos horas  
b. \*Había estado *llene* y *llene* alcancías en tres meses.

---

<sup>3</sup> Yllera (1999) llama *tensión* y *distensión* a esta característica en la perífrasis de gerundio.

Contrario a lo anterior, el rasgo aspectual imperfectivo de la PdVD es compatible con la locución adverbial *durante X tiempo*, la cual cuantifica el tiempo del evento global, pero no al evento. Así, al sustituir la frase preposicional con sentido adverbial *en X tiempo* de las oraciones de (10), las construcciones resultan gramaticales como en (13):

- (13). a. Estuvo tose y tose *durante dos horas*.  
b. Se vino nade y nade *durante 30 minutos*.

En (13) el modificador *durante X tiempo*, propio de eventos durativos y no delimitados, cuantifica no el evento de la PdVD, sino el tiempo que dura el evento. De esta manera, en (13a) se expresa que el evento *toser* se realizó *durante dos horas* y en (13b) que el evento *nadar* se realizó *durante treinta minutos*.

En resumen, la PdVD es un evento aspectualmente imperfectivo, por lo que no admite ser cuantificado por adverbios como *mucho*, *poco*, *frecuentemente*, etc., ni por locuciones adverbiales del tipo *en X tiempo*.

#### **4.1.3 La imperfectividad de la PdVD en relación con los sujetos.**

Por lo general, la PdVD exige en función de sujeto nombres animados, semánticamente capaces de ejecutar el evento más de una vez, en el caso de los subeventos iterativos; o de manera insistente, en el caso del evento continuo, como en (14):

- (14). a. Han estado (*ellos*) repite y repite los capítulos de Dragon Ball.  
b. (*Yo*) llegué al centro y estuve toque y toque ese pedacito de canción.  
c. Chela y yo plática y plática, y la *Magda* pregunte y pregunte  
d. Ahí vamos a estar (*nosotros*) parados gaste y gaste gasolina

Los eventos *repetir* de (14a), *tocar* de (14b) y *preguntar* de (14c) son ejecutados iterativamente por los sujetos *ellos*, *yo* y *Magda* respectivamente; por su parte, el sujeto *nosotros* de (14d) lleva a cabo insistentemente el evento de *gastar gasolina*. Sin embargo, hay construcciones de PdVD donde puede aparecer en función de sujeto un

nombre inanimado con rasgos semánticos que impliquen movimiento, como *tren* de (15a), *lavadora* de (15b), o que el movimiento se pueda actualizar en el contexto como *agua* de (15c):

- (15). a. El *tren* se iba pare y pare.  
b. La *lavadora* está enjuague y enjuague.  
c. El *agua* se está tire y tire.

Los referentes que cumplen la función de sujeto en la PdVD son animados o con rasgos semánticos de movimiento, debido a que ejecutan los eventos de manera indeterminada e imperfectiva, de ahí que sean marcadas las oraciones donde el referente del sujeto no es capaz semánticamente de ejecutar el evento denotado por la PdVD, como es el caso de *el tornillo* de (16):

- (16). ?? El tornillo se está afloje y afloje.

La alta o baja cuantificación en el referente que cumple la función de S no afecta a la gramaticalidad de la construcción en relación con el aspecto imperfectivo de la PdVD, de ahí que *la escuincla* y *las chavas* de (17a), y *la gente* y *tu hijito* de (17b) funcionen sin restricción en estas oraciones:

- (17). a. *La escuincla* ha estado entre y entre a la cocina / *Las chavas* han estado entre y entre a la cocina.  
b. *La gente* ha estado entre y entre al auditorio por la puerta de atrás / *Tu hijito* ha estado entre y entre al auditorio por la puerta de atrás.

El sujeto de la PdVD llega a presentar restricciones, lo cual depende de su relación semántica y aspectual con el tipo de verbo, ya que hay eventos, según De Miguel (1999), que no pueden ser experimentados por el sujeto más de una vez, debido al cambio de estado definitivo e irreversible que prosigue a la realización de estos eventos, tales son los casos de *morir* (que origina el estado irreversible de *muerto*), *quemar* (que origina el estado de *quemado*), *nacer* (que origina *nacido*), etc. A partir de esto, se debe observar que el sujeto de la PdVD puede ejecutar un evento

aspectualmente irreversible sobre un CD, o sea, puede *matar insectos* como en (18a), o puede *matarse a sí mismo* de manera figurativa como en (18b), pero no puede experimentar sobre sí mismo y de manera iterativa un evento irreversible como *morirse* de (18c):

- (18). a. Juan estuvo *mate* y *mate* insectos.  
b. ¿Para qué *nos vamos a estar mate* y *mate*?  
c. \*Juan *se está muere* y *muere*.

La agramaticalidad de (18c) se debe a que no puede suponerse que *Juan se muera* más de una vez, pues el grado de irreversibilidad del verbo es absoluto, y la imperfectividad de la PdVD exige que el verbo sea ejecutado o experimentado ilimitadamente.

#### **4.1.4. La imperfectividad de la PdVd en relación a la flexión verbal.**

Para atender al rasgo temporal, debe señalarse que, según Bogard (2001), el español codifica en la flexión de sus verbos, tanto información temporal como aspectual. Así, los tiempos simples (a excepción del pretérito) y el antepresente denotan tiempos imperfectivos; mientras que los tiempos compuestos y el pretérito simple de indicativo codifican tiempos perfectivos. Por ejemplo, una construcción en antepresente como la de (19a) no se considera terminada, en cambio una construcción flexionada en pretérito como la de (19b) se considera ya terminada:

- (19). a. Ella *ha estado come* y *come* grasa.  
b. Joel le *estuvo guiñe* y *guiñe* el ojo.

A nivel temporal, la flexión verbal de (19a) expresa que el evento *comer grasa* se sigue realizando, y esto muestra la imperfectividad temporal de este evento, mientras que en (19b) la flexión del verbo *guiñar* expresa que el evento terminó, en tanto que ya no está sucediendo al momento de la enunciación, por lo que este último evento es temporalmente perfectivo. Sin embargo, a nivel aspectual, las características de la

PdVD no son perfectivas en ninguno de los casos de (19), pues la unidad verbal perifrástica sigue presentando restricciones frente a sus argumentos y adjuntos. Para aclarar esta explicación debe observarse que, aunque las construcciones de PdVD vayan flexionadas en tiempos perfectivos como las de (20), éstas siguen presentando anomalías cuando llevan CDs con referentes altamente cuantificados como *la manzana* de (20a), o cuando van modificadas por adverbios de cuantificación y frecuencia, como *mucho* y *muchas veces* de (20b):

- (20). a. \*Ayer se estuvo come y come *la manzana*.  
b. \*Ayer estuvo come y come *mucho/ muchas veces*.

En (20) los eventos están temporalmente ubicados en el pasado, pero sus realizaciones, en aquel punto del tiempo, son iterativas y no delimitadas, y estos rasgos de imperfectividad aspectual hacen que los eventos de la PdVD actúen como actividades durativas.

Ahora bien, las PdVDs, ya sean flexionadas en tiempos perfectivos o imperfectivos, se comportan fundamentalmente como eventos imperfectivos, aún cuando en el contexto puedan quedar circunscritas en un tiempo acabado. En algunos casos, el evento de la PdVD va delimitado por la información aspectual proporcionada por otras oraciones introducidas por la preposición *hasta*. Por ejemplo, la oración de (21a), con flexión temporal perfecta en *estuvo guiñe* y *guiñe* está delimitada temporalmente por la oración *hasta que le dije sus cosas*; por su parte, la oración de (21b), con flexión imperfectiva en *había estado come y come*, está delimitada por la frase *hasta un día antes de la fiesta de los reyes magos*. Sin embargo, aunque las oraciones de PdVD de (21) sean perfectivas a nivel contextual, debe hacerse hincapié en que el límite temporal proviene de una oración distinta a la PdVD, y no de los rasgos aspectuales propios de esta perífrasis:

- (21). a. Joel le estuvo guiñe y guiñe el ojo, *hasta que le dije sus cosas*.

b. *Hasta un día antes de la fiesta de reyes magos, había estado come y come grasa.*

De este modo, aún cuando las oraciones de PdVD vayan delimitadas temporalmente, según el contexto, el evento sigue siendo imperfectivo, lo que se demuestra nuevamente en las restricciones del verbo con sus adverbios y sus complementos directos, como en (22a), oración que no acepta adverbios del tipo *en X tiempo, mucho, dos veces*, etc., y en (22b) que no acepta referentes altamente cuantificados en función de CD como *el bolillo*:

- (22). a. \*Joel le estuvo guiñe y guiñe el ojo *en cinco minutos, mucho, dos veces*, hasta que le dije sus cosas.  
b. \*Hasta un día antes de la fiesta de reyes magos, se había estado come y come *el bolillo*.

A modo de resumen se debe señalar que la PdVD puede estar circunscrita en un tiempo perfecto mediante la flexión verbal, o a través de la información de otras oraciones que acompañen a la perífrasis, sin embargo, el evento expresado por la PdVD es primordialmente imperfectivo, lo cual genera que el verbo presente restricciones respecto al S, al CD y a los adverbios, pues estos constituyentes no deberán poner límite aspectual a la imperfectividad del verbo, ni cuantificar el evento como finito, en el caso de los adverbios.

Anteriormente ya se había mencionado que la PdVD puede expresar un evento iterativo constituido por subeventos que llamo *aspecto iterativo*; o bien, un evento único e ininterrumpido que en este trabajo llamo *aspecto continuo*. En los dos apartados siguientes explicaré en qué contextos oracionales y con qué verbos la perífrasis construye uno u otro sentido aspectual.

#### **4.2 ASPECTO ITERATIVO DE LA PdVD.**

En este apartado explico en qué contextos oracionales los verbos de logro, de realización, de actividad, ingresivos y semelfactivos construyen un aspecto iterativo, y describo las restricciones que estas construcciones presentan frente a sus argumentos y adjuntos. Además de observar las características del aspecto iterativo, contrasto el aspecto de la PdVD con el aspecto de la perífrasis de gerundio en contextos oracionales similares, pues la perífrasis de gerundio expresa, además de otros significados, un aspecto iterativo y uno continuo, tal como la PdVD, y esta comparación aspectual servirá para establecer los rasgos aspectuales particulares de la PdVD.

El aspecto iterativo lo entiendo como un evento complejo que consta de varios subeventos, caracterizados por ser realizaciones finitas y terminativas que vistos en conjunto forman un aspecto durativo. El significado iterativo que construye la PdVD puede, en algunos contextos oracionales, parafrasearse con la perífrasis de gerundio, la cual, de llevar además la frase de sentido adverbial *una y otra vez* como en *le estuvo llamando una y otra vez*, puede considerarse aspectualmente mucho más próximo a *le estuvo llame y llame* de PdVD.

Los subeventos del *aspecto iterativo*, como lo señala Treviño (2005), se repiten en momentos sucesivos, cada uno con su eje temporal, y no deberán confundirse con el sentido repetitivo de un evento como *Tallé tres camisas* que se dan sobre un mismo eje de tiempo. Los subeventos de este aspecto se realizan además de manera intermitente y no delimitada.

#### **4.2.1 El aspecto iterativo con verbos de logro.**

Este aspecto iterativo-imperfectivo está constituido por subeventos múltiples que tienen lugar uno tras otro, repetidamente, y se forma en primer lugar con verbos de logro cuyos rasgos léxicos son +telico –estático y +puntual. Estos tres rasgos no permiten que un

verbo de logro se desarrolle de manera durativa, pues al suceder se han completado y terminado, así sucede con verbos como *explotar*, *estornudar*, *guiñar*, etc., que en el momento en el que se realizan terminan. Por lo que, si estos verbos aparecen en un contexto oracional durativo-imperfectivo, como lo es el de la PdVD, entonces se interpreta que el evento de logro se ha realizado no de manera única sino iterativa, y que es este conjunto de eventos el que tiene un rasgo aspectual de duratividad. De esta manera, la PdVD con verbos de logro como verbo auxiliado expresa invariablemente que el evento ha tenido lugar no de manera única, sino indefinidamente repetida. Tales son los casos de (23):

- (23). a No se ha estado *corte y corte*, sino ya se cortó.  
b. Le anduvo *llame y llame*.  
c. Ha estado *suene y suene*.

Los eventos *cortar* de (23a), *llamar* de (23b) y *sonar* de (23c) se han realizado no de manera única sino iterativa, ya que, de haberse realizado como un evento aislado, serían equivalentes a construcciones perfectivas denotadas por verbos simples como *no se ha cortado*, *le llamó* y *ha sonado*.

**a. La iteratividad con verbos de logro en relación a los adverbios.**

La relación de los verbos de logro con las locuciones adverbiales del tipo *durante X tiempo* debe ser considerada como una prueba del aspecto iterativo, debido a que esta locución cuantifica la duración del evento global, y no la duración de uno solo de los subeventos. Por ejemplo en (24) la frase con sentido adverbial *durante toda la noche* expresa que el conjunto de subeventos *golpear* se realizó indeterminadamente durante ese lapso de tiempo, y no cabe la interpretación de que una sola realización de *golpear* duró *toda la noche*:

- (24). Estuvo golpee y golpee *durante toda la noche*.

Por otra parte, debe notarse que los verbos de logro expresan invariablemente un aspecto iterativo, aunque no vayan modificados por ninguna locución adverbial durativa como en (25), donde, como ya se ha señalado, el evento no se puede parafrasear por un evento único expresado por un verbo simple como en (25b):

- (25). a. Le anduvo ruego y ruego.  
b. Le anduvo ruego y ruego ≠ Le rogó.

***b. La iteratividad con verbos de logro en relación al CD y al S.***

El aspecto iterativo de la PdVD requiere de un CD con referente poco cuantificado como *hojas* y *basura*, cuando son construcciones transitivas y el verbo auxiliado implica un cambio de estado irreversible, como *quemar* de (26a); pues si este verbo llevara un referente cuantificado en función de CD, como *la hoja*, se generaría agramaticalidad, tal es el caso de (26b):

- (26). a. Juan estuvo queme y queme *hojas* / *la hojarasca de las calles*.  
b. \*Juan estuvo queme y queme *la hoja*.

Sin embargo, si la afección del verbo auxiliado no es irreversible, en tanto que no implica un cambio total de estado, como era el caso del verbo *quemar* de (26), sino que puede ser ejecutado indeterminadamente sobre el mismo CD, como *patear* de (27), entonces el referente *una puerta* de (27), que cumple la función de CD podrá estar cuantificado:

- (27). Le estuvo patee y patee *la puerta*.

La no cuantificación en el CD del verbo transitivo es una característica necesaria en estas construcciones, lo cual es prueba del aspecto iterativo, ya que el evento se repite indeterminadamente, y es por esto que exige también una serie no cuantificada de referentes.

Para aclarar la diferencia entre un verbo de afección irreversible y un verbo de baja afección sobre el CD con referente cuantificado, compárese la oración de (28a) con la de (28b), en donde el contexto oracional es el mismo, y sólo cambia el tipo de verbo. Compárese también (28c) y (28d), donde la delimitación del referente del CD afecta la gramaticalidad:

- (28). a. Juan ha estado *lave y lave* el vaso que le regalaste.  
b. \*Juan ha estado *quiebre y quiebre* el vaso que le regalaste.  
c. María estuvo *tome y tome* vino.  
d. \*María se estuvo *tome y tome* la copa de vino.

En (28a) el verbo *lavar* (que no implica un cambio de estado irreversible) se puede repetir iterativamente sobre el referente cuantificado *el vaso* en función de CD; mientras que el verbo *quebrar* (que implica cambio de estado irreversible) de (28b) no se puede ejecutar iterativamente sobre el mismo objeto, o sea, sobre *el vaso*, y esto es lo que genera la agramaticalidad de la oración. De la misma manera, en (31c) el verbo *tomar* (en sentido de *beber*) es también un evento irreversible, pero tiene un aspecto iterativo beneficiado por el nombre no contable *vino* en función de CD; mientras que en (28d) la agramaticalidad se debe a que el referente *la copa de vino*, en función de CD, está cuantificado, y este no puede ser afectado por el verbo más de una vez, es decir, con la alta cuantificación, el verbo queda delimitado y no puede realizarse iterativamente, como es propio de la PdVD. Ligado a esto último, nótese también en (28d) la incompatibilidad de la perífrasis con el clítico aspectual *se*, que en la oración dirige el evento hacia un fin como en *María se está comiendo una manzana*.<sup>4</sup>

En el apartado anterior se mencionó que la PdVD presenta restricciones en la relación del sujeto con el verbo, debido a que algunos eventos como *morir* o *nacer* no pueden ser experimentados por el sujeto de manera iterativa, pues, tras la realización de esos verbos resulta un estado absoluto, como lo es *muerto* y *nacido*. Esta restricción

---

<sup>4</sup> Para el tema del *se* aspectual véase De Miguel y Fernández Lagunilla (2000).

explica la agramaticalidad que se genera cuando el sujeto de la PdVD, *el perro* en el caso de (29a), va acompañado de un verbo como *nacer*, pues la iteratividad propia de la PdVD queda restringida por la relación del verbo con el sujeto. Obsérvese además que, aunque el sujeto fuera un referente plural, como *los perros* de (29b), la construcción seguiría generando agramaticalidad, pues la interpretación que se le da al evento es, de cualquier manera, que el sujeto experimenta iterativamente el evento *morir*:

- (29). a. \**El perro se estaba muere y muere.*  
b. \**Los perros se estaban muere y muere.*

En cambio, obsérvese que sí es gramatical la oración transitiva de (30a), donde el sujeto *Juan* no experimenta el evento *morir*, sino que ejecuta la acción transitiva de *matar* sobre *insectos* que es un CD con referente no especificado, lo cual permite la iteratividad. Más aún, es posible una oración con sentido figurado como la de (30b), donde el referente plural de primera persona en función de S, o sea *nosotros*, ejerce la acción de *matar* sobre un CD plural que coincide con las personas denotadas en el S:

- (30). a. *Juan está mate y mate insectos.*  
b. *¿Para qué nos vamos a estar mate y mate?*<sup>5</sup>

### ***c. Comparación de la PdVD con perífrasis de gerundio.***

Antes de realizar la comparación aspectual entre los dos tipos de perífrasis, es importante volver a señalar que la perífrasis de gerundio puede expresar un aspecto iterativo, cuando va formada por verbos de logro, de actividad y de realización como *tocar* de (31a), *cantar* de (31b) y *producir* de (31c) respectivamente, pero también expresa un evento continuo con verbos de actividad, como *dormir* de (31d):

- (31). a. *Le estuvieron tocando la puerta.*

---

<sup>5</sup> Este ejemplo fue dicho en un contexto de esfuerzo y podría parafrasearse con “¿Para qué nos vamos a estar esfuerce y esfuerce?”. Nótese que no es el mismo sentido de aproximación gradual a la meta de morir que tendría la perífrasis de gerundio en ¿Para qué nos vamos a estar matando?”

- b. Le ha estado cantando canciones.
- c. Anduvo produciendo camisas.
- d. Martha está durmiendo

Es decir, en algunos contextos, como se va a revisar a continuación, la perífrasis de gerundio expresa aspectualmente eventos más o menos semejantes a los que construye la PdVD, sin embargo, estos contextos son limitados.

En primer lugar, es frecuente que la PdVD tenga un significado próximo al de la perífrasis de gerundio cuando las dos van flexionadas en pretérito simple, debido a que en este tiempo la perífrasis de gerundio no informa con claridad acerca de la manera en que se realizó el evento. Por ejemplo en (32a) sólo se sabe que el evento *estornudar* es iterativo e imperfectivo, y que está ubicado temporalmente en un momento anterior a la enunciación, y por estas características generales es susceptible de ser interpretado de manera semejante al evento expresado por la PdVD de (32b):

- (32). a. Juan *estuvo estornudando*.  
 b. Juan *estuvo estornude y estornude*.

Sin embargo, esta semejanza entre las interpretaciones de las dos perífrasis se pierde si el evento denotado por la perífrasis de gerundio expresa un grupo de eventos de logro bien delimitados como en (33a), donde la construcción va modificada por la locución adverbial *cada cinco minutos*, la cual genera agramaticalidad al modificar la PdVD, como en (33b):

- (33). a. Juan estuvo estornudando *cada cinco minutos*.  
 b. \*Juan estuvo estornude y estornude *cada cinco minutos*.

Los dos tipos de perífrasis son también aspectualmente próximas en construcciones transitivas con referentes no cuantificados en función de CD como *vasos* de (34a), o bien, si el verbo no afecta de manera única el CD, éste puede ser un referente cuantificado, como *la vela* de (34b):

- (34). a. Juan estuvo quebrando *vasos* = Juan estuvo quiebre y quiebre *vasos*.  
 b. Juan estuvo apagando *la vela* = Juan estuvo apague y apague *la vela*.

En (34) la perífrasis de gerundio, al igual que la de verbo duplicado, tampoco expresa la manera en que se desarrolló el evento, igualmente sólo se sabe que *quebrar vasos* de (34a) y *apagar la vela* (34b) se llevaron a cabo de manera iterativa.

Ya se ha explicado que para presentar similitud aspectual, los dos tipos de perífrasis deberán estar en tiempo pasado, ser intransitivas, o bien, transitivas pero con referente no cuantificado en función de CD, pues sólo con estos rasgos la perífrasis de gerundio es aspectualmente próxima a la PdVD, en tanto que las dos son iterativas y no delimitadas. Pero, si las dos perífrasis están flexionadas en tiempo imperfectivo serán aspectualmente distintas, pues la perífrasis de gerundio expresa un conjunto de eventos repetitivos que se están desarrollando en el momento de la enunciación y que se dan sobre un mismo eje temporal, como *estornudar* de (35a); mientras que la PdVD sigue expresando subeventos iterativos y no delimitados, como *estornudar* de (35b), que se dan en diferentes ejes temporales. La distinción del aspecto entre las dos perífrasis se muestra cuando las dos van modificadas por la locución adverbial *en ese preciso instante*, ya que este modificador enfoca el evento de la perífrasis de gerundio en su desarrollo, pero genera agramaticalidad en la PdVD, pues no puede enfocar un evento iterativo indefinido como si fuera un solo conjunto en desarrollo:

- (35). a. *En ese preciso instante* Juan estaba estornudando.  
b. \* *En ese preciso instante* Juan estaba estornude y estornude.

Por otro lado, cuando en tiempo imperfectivo de presente simple las dos perífrasis llevan un CD con referente cuantificado, la diferencia aspectual entre las dos perífrasis radica en que la perífrasis de gerundio expresa la aproximación al evento de logro, como en (36a), donde el evento *apagar* no se ha realizado, sino que está a punto de llevarse a cabo; mientras que la PdVD con este mismo verbo *apagar* y el CD delimitado *la vela* de (36b) expresa que el evento ha sucedido de manera iterativa. La diferencia entre las dos perífrasis se observa de manera más clara si las acompaña el

adverbio *ya*, el cual, en la construcción de gerundio focaliza el momento anterior a la realización del evento, y en la construcción de PdVD genera agramaticalidad debido a que no puede focalizar un evento constituido por subeventos que se realizan en planos distintos de tiempo.

- (36). a. *Ya se está apagando la vela*  
b. \**Ya se está apague y apague la vela.*

Por otro lado, las locuciones adverbiales *a cada rato* y *una y otra vez* benefician la semejanza aspectual entre la PdVD y la de gerundio, pues, estos originan un aspecto iterativo en la construcción de gerundio. Así por ejemplo, en la oración de (37a) se puede interpretar que el verbo *tropezar* no está sucediendo precisamente en el momento de la enunciación, sino que ha estado realizándose iteradamente y sin delimitación, de la misma manera que la PdVD en (37b):

- (37). a. *Juan se está tropezando a cada rato.*  
b. *Juan se está tropiece y tropiece.*

En algunos contextos, la PdVD y la de gerundio se aproximan aspectualmente cuando llevan el auxiliar *andar*, el cual según Yllera (1999) no actualiza el evento con el momento del habla, y esto genera la interpretación iterativa de la perífrasis de gerundio. Véase que si esta última perífrasis lleva el auxiliar *andar*, y el adjunto *en este instante*, se puede generar agramaticalidad como en ??*Juan se anda tropiece y tropiece en este instante.*

#### **4.2.2 La iteratividad con verbos de realización.**

El aspecto iterativo en la PdVD se construye también con los verbos de realización, cuyos rasgos léxicos son +télico, -puntual y – estático. Estos verbos tienen implicado un final, y requieren de un tiempo determinado para llevarse a cabo, como en *María alfabetiza a un niño en dos años*. Sin embargo, en la PdVD, los verbos de realización en

función del verbo auxiliado, expresan una serie de subeventos iterativos ya realizados, y éstos pueden seguirse realizando, como en (38):

- (38). a. Si no comes, el *hígado está produce y produce y produce* azúcar.  
b. Ahí *estaba yo envuelve y envuelve* dulces.  
c. Su peón, su ayudante (...) es el que *está nomás arrime y arrime* material.

Donde los eventos *producir* de (38a), *envolver* de (38b) y *arrimar* de (38c) se han llevado a cabo, no como una sola realización que requiera de un tiempo para completarse como en *María alfabetiza a un niño en dos años*, sino que estos eventos han sucedido como varias realizaciones que ya se han llevado a cabo de manera iterativa e imperfectiva.

Así, los verbos de realización expresan un aspecto iterativo cuando aparecen como verbos auxiliados en la PdVD, y esto se demuestra en la relación de los verbos de realización con los adverbios, el CD y el S.

***a. La iteratividad con verbos de realización en relación a los adverbios y los complementos circunstanciales.***

Al igual que con los verbos de logro, la PdVD con verbos de realización no acepta adverbios o locuciones adverbiales de frecuencia (*una vez, dos veces, frecuentemente*, etc.) ni cuantificadores (*mucho, poco*). Véase que una oración sin estos adverbios, como (39a) es gramatical, pero de ir modificada por alguno de estos adjuntos presenta agramaticalidad como en (39b):

- (39). a. El hígado está produce y produce y produce azúcar  
b. \* El hígado está produce y produce azúcar *frecuentemente*.

El evento iterativo de la PdVD con verbos de realización es incompatible con el CC de tiempo *en este momento*, el cual focaliza un punto temporal del evento en desarrollo, y esta incompatibilidad se debe a que la iteración es una serie de subeventos que se dan en diferentes planos de tiempo cada uno. Obsérvese que la gramaticalidad de

(40a) se puede perder al ir modificada por este CC, resultando una oración como la de (40b):

- (40). a. Este tinte por lo menos no está despinte y despinte.  
b. \*Este tinte por lo menos no está despinte y despinte *en este momento*

La iteratividad con un verbo de realización se observa de manera más clara cuando un CC de lugar como *a la azotea* de (41) marca un límite espacial y genera la interpretación de que el evento *subir* se lleva a cabo iterativamente, y no como un solo proceso que no se ha completado por estar apenas en desarrollo:

(41). Martha está sube y sube *a la azotea*.

En (41) el evento no podría interpretarse como que lo está haciendo de manera única, y su meta es *la azotea*, pues esto implicaría que el evento en realidad no se ha realizado totalmente ninguna vez. Este CC de lugar es útil para argumentar la iteratividad de la perífrasis, pues, en una oración sin el circunstancial como *Martha está sube y sube* no tenemos forma de mostrar la iteratividad, aún a pesar de que sabemos que son varias realizaciones, y no un evento único.

### ***b. La iteratividad de verbos de realización en relación al CD.***

Los verbos de realización tienen las mismas restricciones que los verbos de logro frente al CD, debido a que, en construcciones transitivas, los referentes que cumplen la función de CD deberán ser nombres continuos, o bien, discontinuos no cuantificados, a menos que la afección del verbo no sea irreversible, de tal forma que se pueda ejecutar iterativamente sobre el referente cuantificado.

Obsérvese el distinto comportamiento del CD *azúcar* de (42a), que se considera no cuantificado (-SQA) por ser un nombre continuo, y el del CD *los cinco gramos de azúcar* de (42b), el cual está altamente cuantificado y genera agramaticalidad, debido a que el CD establece un límite aspectual y no permite que el evento *producir* se lleve a

cabo de manera iterativa, como es propio de la PdVD. Lo mismo sucede en (42c) que tiene un CD con referente *casas* en plural (-SQA), compatible con el aspecto de la perífrasis, no así en (42d) con el referente *la casa* en función de CD:

- (42). a. Si no comes, el hígado está produce y produce y produce *azúcar*.  
b. \*Si no comes, el hígado está produce y produce *los cinco gramos azúcar*.  
c. Han estado construye y construye *casas*.  
d. \*Han estado construye y construye *las tres casa*.

Véase por otro lado el comportamiento del CD cuando el verbo no es irreversible y se puede ejecutar iterativamente sobre el mismo objeto. Por ejemplo, en las oraciones de (43) el verbo *enjuagar* puede afectar un CD con referente de baja cuantificación como *trastes* de (43a), y así mismo, puede afectar el referente cuantificado *la jerga* de (43b) sin generar agramaticalidad:

- (43). a. Estaba enjuague y enjuague *trastes*.  
b. Estaba enjuague y enjuague *la jerga*.

### ***c. La iteratividad con verbos de realización en relación a la flexión verbal.***

La oración iterativa de PdVD puede ser perfectiva según la orientación temporal marcada por la información morfológica del verbo, como en (44a), sin embargo, la imperfectividad aspectual se mantiene, debido a que la perífrasis no acepta tampoco la delimitación al interior del evento, mediante un referente delimitado en función de CD, como *el chile* de (44b), pues se generaría agramaticalidad:

- (44). a. Anoche estuvimos rellene y rellene *chiles*.  
b. \*Anoche estuvimos rellene y rellene *el chile*.

### ***d. Comparación de la PdVD con perífrasis de gerundio.***

Las PdVDs con verbos de realización se aproximan aspectualmente a la perífrasis de gerundio únicamente cuando van flexionadas en tiempo pretérito, y cuando los referentes en función de CD no están cuantificados (-SQA). Por ejemplo en (45a) las

dos perífrasis remiten a que el sujeto *Juan* realizó iterativamente el evento de *envolver regalos*, lo mismo sucede en (45c), donde *Juan pinta cuadros* de manera iterativa. Con estas características oracionales las dos perífrasis expresan subeventos iterativos que se dan en distintos planos temporales y no son cuantificables, lo cual ocasiona que las dos perífrasis rechacen el CC *en ese preciso instante*; pues, como se ha señalado, este circunstancial de tiempo focaliza al evento en un solo punto de su desarrollo y no logra focalizar subeventos indefinidos, de ahí la agramaticalidad de (45b) y de (45d):

- (45). a. Juan estuvo envolviendo regalos = Juan estuvo envuelve y envuelve regalos.  
 b. \*Juan estuvo envolviendo regalos *en ese preciso instante* / \*Juan estuvo envuelve y envuelve regalos *en ese preciso instante*.  
 c. Juan estuvo pintando cuadros = Juan estuvo pinte y pinte cuadros.  
 d. \*Juan estuvo pintando cuadros *en ese preciso instante* / \*Juan estuvo pinte y pinte cuadros *en ese preciso instante*.

Al igual que sucede con los verbos de logro, la perífrasis de gerundio y la PdVD son próximas a nivel aspectual cuando llevan el auxiliar *andar*, y cuando, en construcciones transitivas, llevan referentes no cuantificados en función de CD, por ejemplo en (46), donde, tanto la perífrasis de gerundio como la de verbo duplicado, pueden ser interpretadas como eventos iterativos no delimitados. Esta semejanza se presenta por el hecho de que, según Yllera (1999), el auxiliar *andar* no actualiza el evento con el momento de la enunciación, y por lo tanto, en la perífrasis de gerundio se genera la interpretación de un evento iterativo y ambiguo:

- (46). Andan construyendo casas = Andan construye y construye casas.

La perífrasis de gerundio y la de verbo duplicado se asemejan también cuando la primera va modificada por el adjunto *a cada rato*, en una oración como *está construyendo casas a cada rato*.

Si las dos perífrasis se flexionan en tiempo imperfectivo, y presentan además alta cuantificación en los referentes del CD, entonces su significado aspectual será diferente entre ellas, debido a que la perífrasis de gerundio estará expresando el desarrollo de un

conjunto único de eventos, o sea *calentar* de (47a); mientras que la PdVd seguirá expresando un evento iterativo no delimitado, como en (47c). La diferencia entre las dos construcciones verbales, en estos contextos, se manifiesta en el hecho de que la perífrasis de gerundio, sí acepta el CC *en este momento*, y no así la PdVD que presenta agramaticalidad:

- (47). a. Juan está calentando el agua *en este momento*.  
a. \* Juan está caliente y caliente el agua *en este momento*.

La oración de gerundio de (47a) expresa un evento en desarrollo cuya meta está delimitada por el CD *el agua*, mientras que la PdVD de (47b) refiere varias realizaciones del evento *calentar agua*, y por eso no es compatible con el CC *en este momento*.

De la misma manera, si en tiempo perfectivo las dos perífrasis llevan un referente cuantificado en función de CD, como *la tela* de (48), entonces entre ellas no presentarán similitud aspectual, por lo que pueden ser contrastadas con la extensión *pero no terminó*<sup>6</sup>, la cual expresa que el evento en desarrollo se interrumpió, como en la construcción de gerundio de (48a), pero genera agramaticalidad en la PdVD de (48b) debido a que en esta construcción no se puede interpretar que ningún subevento se completó:

- (48). a. Juan estuvo cortando la tela *pero no terminó*.  
b. \*Juan estuvo corte y corte la tela *pero no terminó*.

Al observar las diferencias aspectuales de los dos tipos de perífrasis de (48) no debe perderse de vista que esta diferencia aspectual radica fundamentalmente en los rasgos de alta o baja cuantificación del CD.

En el caso de los verbos graduales, el significado de la perífrasis de gerundio y la de verbo duplicado es invariablemente distinto, ya que la PdVD no expresa nunca un

---

<sup>6</sup> Este enunciado lo utiliza Yllera (1999) en su estudio de gerundio.

evento en desarrollo, por lo que no acepta contextos graduales como en (49a), ni tampoco acepta verbos que léxicamente impliquen un proceso que resulte en un estado irreversible, debido a que estos verbos no se pueden repetir más de una vez como en (49a), a diferencia de la perífrasis de gerundio que sí construye un evento gradual:

- (49). a. Se estaba comiendo la pera  $\neq$  \*Se estaba come y come la pera.  
b. Ya estás envejeciendo  $\neq$  \*Ya estás envejece y envejece.

Otro rasgo distintivo entre estas perífrasis es que la perífrasis de gerundio expresa gradualidad si va encabezada por el auxiliar *ir*, como se observa en (50a); mientras que la PdVD de (50b) con ese auxiliar genera agramaticalidad:

- (50). a. Va cayendo el sol poco a poco  
b. \*Va cae y cae el sol poco a poco.

La perífrasis de gerundio de (50) expresa un evento en desarrollo enfocado a la mitad, y no varios subeventos como corresponde a la naturaleza aspectual de la PdVD.

#### **4.2.3 La iteratividad con verbos de actividad.**

Los verbos de actividad se caracterizan por tener rasgos léxicos -puntual, -estáticos, y -téllicos, y pueden también construir un aspecto iterativo en contextos de transitividad, lo que dependerá de la semántica de los adjuntos y los argumentos, como se explica a continuación.

##### ***a. La iteratividad con verbos de actividad en relación a los adverbios y complementos circunstanciales.***

En primer lugar, debe señalarse que la PdVD con verbos de actividad en una oración sin adjuntos, a la cual llamaré oración mínima, presenta ambigüedad aspectual, pues no se sabe si el evento denotado es continuo o iterativo, como en (51):

- (51). a. Estuvo llueve y llueve.  
b. Ha estado estudie y estudie.

Estas oraciones pueden expresar que los eventos *llover* y *estudiar* de (51) se han realizado de manera iterativa, sin embargo, estas mismas construcciones pueden también significar que los eventos se dieron ininterrumpidamente como un único evento. La información aspectual que puede determinar si el evento de cada una de estas oraciones es iterativo o continuo, está expresada por los argumentos y los adjuntos de la unidad verbal. Por ejemplo en (52a) la oración se interpreta de manera iterativa debido a que lleva el CC *todo el mes* genera la idea de que en este lapso de tiempo sucedió repetidamente el evento *llover*; mientras que en (52b) el CC *toda la tarde* no refiere a un tiempo suficientemente amplio para generar una interpretación iterativa, por lo que *llover* se entiende como un único evento continuo. Por su parte, *estudiar* de (52c) tiene un aspecto iterativo configurado por el CD *las partituras*, sobre el cual se ejerce el evento repetidamente, a diferencia de (52d) que, por ser intransitiva, expresa un aspecto continuo del verbo *estudiar*, del cual sólo se sabe que se realizó durante *toda la mañana*:

- (52). a. *Todo el mes* estuvo llueve y llueve.  
b. *Toda la tarde* estuvo llueve y llueve.  
c. Ha estado estudie y estudie *las partituras*.  
d. Ha estado estudie y estudie *desde la mañana*.

Una locución adverbial temporal que semánticamente abarca un periodo extenso de tiempo, como *todo el mes*, *desde hace un año*, *durante meses* etc., genera un aspecto iterativo<sup>7</sup>, pues con estos modificadores, no se interpreta que el evento de actividad se realice sin interrupción durante un periodo de tiempo tan extenso; a diferencia de frases

---

<sup>7</sup> La variante aspectual que se da con un complemento temporal como *Todo el mes* y *Toda la tarde* se construye en el plano semántico y discursivo, y no en el plano sintáctico, como sí sucede con el comportamiento de la PdVD ante los diferentes tipos de complementos directos, sujetos y locuciones adverbiales del tipo *en X tiempo* o *durante X tiempo*.

con sentido adverbial, como *toda la tarde, durante la noche*, etc.<sup>8</sup>, que a pesar de cuantificar un lapso también extenso de tiempo, no generan la interpretación de que el evento suceda más de una vez en ese mismo periodo.

Por otro lado, si el evento de actividad se desarrolla, según el CC, sobre un plano espacial con una meta delimitada, entonces se genera también un aspecto iterativo. Por ejemplo en (53a) el evento denotado por el verbo *correr* se repite una y otra vez sobre el plano espacial establecido por el CC *a la tienda*; a diferencia de (53b), que por no tener un límite, puede ser interpretado como evento continuo en el que se expresa que *correr* se realizó de manera única e ininterrumpida:

- (53). a. Juan estuvo corre y corre *de su casa a la tienda*.  
b. Juan estuvo corre y corre.

#### ***b. La iteratividad con verbos de actividad en relación al CD.***

El verbo de actividad en la PdVD construye sentido aspectual iterativo cuando va en contextos transitivos, sin importar si el referente del CD está cuantificado, como en (54a), donde los CDs *las partituras* y *el libro de María* funcionan como meta del evento *estudiar*; en cambio, si el contexto es intransitivo como en (54b) el evento será continuo, ya que expresa la realización de un evento único, no delimitado:

- (54). a. Ha estado estudie y estudie *las partituras /el libro de María*.  
b. Ha estado estudie y estudie Ø.

#### ***c. Comparación de la PdVD con perífrasis de gerundio.***

La PdVD con aspecto iterativo es aspectualmente próxima a la perífrasis de gerundio en tiempos perfectivos, cuando aparece en construcciones transitivas y cuando el CD tiene un referente no cuantificado, como *habitaciones* de (55a) y (55c). Los dos tipos de

---

<sup>8</sup> Obsérvese que la extensión temporal que exige la PdVD deberá ser suficientemente amplia, pues no son posibles oraciones como: *\*Estuvo un ratito llueve y llueve*, *\*Estuvo muy poco tiempo llueve y llueve* o *\*Estuvo unos minutos llueve y llueve*.

perífrasis de (55) expresan un evento iterativo y no delimitado, que no es compatible con el CC *en ese preciso instante*, de ahí que las oraciones de (55b) y (55d) sean agramaticales al ir modificadas por este adjunto:

- (55). a. Juan estuvo limpiando habitaciones.  
b. \*Juan estuvo limpiando habitaciones *en ese preciso instante*.  
c. Juan estuvo limpie y limpie habitaciones.  
d. \*Juan estuvo limpie y limpie habitaciones *en ese preciso instante*.

Sin embargo, si la oración está flexionada en tiempo imperfectivo, y en función de CD lleva un referente cuantificado, como *la habitación* de (56a) y (56b), el aspecto de ambas perífrasis será distinto entre ellas, ya que la perífrasis de gerundio expresará que el evento *limpiar la habitación* estaba en desarrollo y pudo no ser concluido; mientras que la PdVD sigue expresando iteración del evento *limpiar*, y en ésta última perífrasis no se puede suponer que no terminó de realizarse ninguna vez, lo cual genera que la PdVD, a diferencia de la de gerundio, sea incompatible con la extensión oracional *pero no terminó*:

- (56). a. Juan estaba limpiando la habitación, *pero no terminó*.  
b. \*Juan estaba limpie y limpie la habitación, *pero no terminó*.

En el caso de los verbos de actividad, aún en tiempo imperfectivo, la PdVD y la de gerundio son próximas cuando esta última perífrasis va modificada por los adjuntos *a cada rato, una y otra vez*, etc., pues estos generan la interpretación iterativa del evento, tal es el caso de (57a) y (57c).

- (57). a. María estaba corriendo *una y otra vez*.  
b. María estaba corre y corre.

En algunos contextos, con los verbos léxicamente de actividad las dos perífrasis son similares aspectualmente, aún en tiempos imperfectivos, si llevan el auxiliar *andar* y un referente no cuantificado en función de CD, como en (58a) y (58c). Véase nuevamente que estas oraciones expresan una iteración de eventos no definidos, lo que

genera que sean agramaticales con un adjunto que enfoque el inicio del desarrollo como *apenas* de (58b) y de (58d):

- (58). a. Juan andaba limpiando *habitaciones*.  
b. \*Juan *apenas* andaba limpiado habitaciones  
c. Juan andaba limpie y limpie habitaciones.  
d. \*Juan *apenas* andaba limpie y limpie habitaciones.

#### 4.2.4 La iteratividad con verbos de inicio + actividad.

A los verbos de inicio + actividad los he clasificado dentro de los verbos de logro, debido a que, en distintos contextos, pueden expresar un evento con rasgos – estático, +télico y + puntual, como en (59a), donde *besar* se realiza de manera puntual e instantánea. Sin embargo, los verbos de inicio + actividad pueden expresar también una actividad sin final establecido, es decir, tener un rasgo durativo, como en (59b):

- (59). a. La *besó*, tomó sus cosas, y sin decir más se fue.  
b. La *besó* en la boca durante un largo rato para no olvidarla jamás.

La razón por la que los clasifiqué como verbos de logro se debe a que, cuando este tipo de verbos con doble posibilidad aspectual se presentan en la PdVD, expresan invariablemente un rasgo iterativo y nunca de un evento continuo, tal como en (60):

- (60). a. Son cosas que ya sabes y las *estás escuche y escuche*.  
b. *Estaba jale y jale* la sábana de coraje porque quería la almohada.  
c. La Karla *iba abrace y abrace* a David.

Las oraciones de (60) tienen un referente cuantificado en función de CD, o sea *las cosas* de (60a), *la sábana* de (60b) y *a David* de (60c), los cuales ponen límite a los eventos (*escuchar, jalar y abrazar*) y generan que éstos se realicen iterativamente.

##### ***a. La iteratividad con verbos de inicio + actividad en relación a los adjuntos.***

La iteratividad de los verbos de inicio + actividad se muestra a través de las pruebas adverbiales que ya hemos revisado para los verbos léxicamente de logro, de

realización y de actividad. Así por ejemplo, puede observarse la agramaticalidad de estas oraciones ante los adjuntos *en este momento* de (61a) y *mucho* de (61b):

- (61). a. \*Las estás escuche y escuche *en este momento*.  
b. \*Estaba jale y jala *mucho* la sábana.  
c. \*Karla iba abraçe y abraçe *mucho* a David

Los verbos de inicio + actividad aceptan, como es propio de la PdVD, la cuantificación del tiempo que dura el evento iterativo, como en (62):

- (62). a. Las estás escuche y escuche *durante todo el día*.  
b. Estaba *todo el tiempo* jale y jale la sábana.  
c. Karla iba abraçe y abraçe a David *todo el tiempo*.

***b. La iteratividad con verbos de inicio + actividad en relación al CD.***

En el caso de los verbos de inicio+ actividad el CD puede ser un referente de alta cuantificación, como en (63), debido a que el verbo no implica un cambio de estado irreversible:

- (63). a. Nomás te la pasas mire y mire *a la Rosa*.  
b. Son cosas que ya sabes y *las* estás escuche y escuche.

***c. Comparación de la PDVD con la perífrasis de gerundio.***

En tiempo perfectivo, la perífrasis de gerundio presenta similitud aspectual con la PdVD, con referentes poco o muy cuantificados en función de CD, debido a que, a pesar de que la perífrasis de gerundio puede ser interpretada también como un evento continuo, expresa también subeventos iterativos y no delimitados que se desarrollan en distintos planos temporales, de ahí que (64a) y (64b) tengan una interpretación aspectual próxima. El evento iterativo denotado en estas dos perífrasis no es un conjunto de eventos repetidos que esté en desarrollo, sino que son eventos iterados cuya intermitencia no está definida:

- (64). a. Juan le estuvo jalando las cadenas<sup>9</sup>

---

<sup>9</sup> Esta semejanza entre las dos perífrasis se presenta debido al rasgo iterativo que tiene la perífrasis de gerundio en tiempos perfectivos. Recuérdese que la perífrasis de gerundio en pasado simple puede

b. Juan le estuvo jale y jale las cadenas.

Por otro lado, en tiempo imperfectivo, con referente plural o singular en función de CD, el aspecto de las dos construcciones difiere, ya que la de gerundio expresa un evento continuo ininterrumpido visto a la mitad del desarrollo como en (65a), y acepta el modificador *mucho*; mientras que en la PdVD, este adverbio genera agramaticalidad, como en (65b):

- (65). a. Juan está jalando mucho *la cadena / las cadenas*.  
b. \*Juan está jale y jale mucho *la cadena / las cadenas*.

Al igual que con los verbos de logro, de realización y de actividad, si las oraciones de gerundio van modificadas por el adjunto *una y otra vez*, como en (66a), su aspecto es mucho más próximo al de la PdVD de (66b):

- (66). a. María está besando a Diego *una y otra vez*  
b. María está bese y bese a Diego.

#### 4.2.5 La iteratividad con verbos semelfactivos.

Estos verbos son de logro según sus rasgos +télicos, -estáticos y +puntual, y por lo general forman parte de una serie de eventos en conjunto, tal es el caso de *pestañear*, *ladrar*, *toser*, *disparar*, *respirar*, *repicar*, *martillar*, etc.

Al igual que sucede con los verbos de logro del primer apartado, no puede interpretarse que estos verbos se realicen durante un periodo extenso de tiempo si no es a través de su iteración, ya que una sola realización, como *toser* de (67a) y *repicar* de (67b), es instantánea y no puede ser durativa, de ahí que sea agramatical (67c), donde se expresa un evento semelfactivo durativo:

- (67). a. Toda la noche estuvo tose y tose.  
b. Estaban repique y repique las campanas.

---

expresar un evento inconcluso, y también la iteración del mismo evento, y en este trabajo utilicé sólo esta última.

Además de lo anterior, debo señalar que la similitud aspectual que llegan a presentar las dos construcciones no significa, de ninguna manera, que sintácticamente se comporten igual, por el contrario, cada una tiene sus propios rasgos y límites.

- c. \*El perro ladró una sola vez durante cinco minutos.

**a. La iteratividad con verbos semelfactivos en relación a los adjuntos.**

En términos generales, estos verbos presentan las mismas restricciones propias de las PdVD frente a los adjuntos. No aceptan adverbios de frecuencia ni de cuantificación como se ve en (68b), ni tampoco aceptan un CC que focalice al evento iterativo en un punto de su desarrollo, como *en ese momento* de (68d), ya que el evento de la PdVD es una iteración de subeventos no definidos. Si por otro lado, la PdVD va modificada por el adjunto *todo el tiempo* de (68d) la construcción no presentará agramaticalidad; o bien, si los adverbios de frecuencia, etc., no modifican la oración, entonces tampoco será agramatical, como en (68a):

- (68). a. Andaba tose y tose.  
b. \*Andaba tose y tose *frecuentemente/ mucho*.  
c. \*Andaba tose y tose *en ese momento*.  
d. Andaba *todo el tiempo* tose y tose.

La PdVD con verbos semelfactivos son compatibles con adverbios que localicen el tiempo en el que se realizó el evento, por ejemplo *en la tarde* de (69), ya que este tipo de modificadores localizan, pero no delimitan la iteración del evento *golpear*:

- (69). *En la tarde* Juan estuvo golpee y golpee la pared

**b. La iteratividad con verbos semelfactivos en relación al CD.**

La PdVD con verbo semelfactivo, y al igual que en con el resto de los verbos, no debe presentar referentes cuantificados en función del CD, como en (70a), ya que, si el verbo es irreversible, y el referente de su CD es cuantificado, como en (70b), la oración presentará agramaticalidad:

- (70). a. Juan estaba dispere y dispere *balas*.  
b. \*Juan estaba dispere y dispere *cinco balas*.

**c. La PdVD en comparación con la perífrasis de gerundio.**

La perífrasis de gerundio y la de verbo duplicado son aspectualmente similares cuando van flexionadas en tiempo perfectivo, y también cuando son construcciones intransitivas, como en (71a) y (71b), donde las dos perífrasis expresan que el evento *estornudar* se realizó intermitentemente, y no como un solo conjunto de eventos en desarrollo:

- (71). a. Juan estuvo estornudando.  
b. Juan estuvo estornude y estornude.

Cuando en una oración transitiva el CD es un referente altamente cuantificado, las dos perífrasis difieren aspectualmente, pues la de gerundio configura un conjunto de eventos en desarrollo cuyo límite está establecido por el referente del CD, como en (72a); mientras que la PdVD, como la de (72b), presenta agramaticalidad por delimitación de su evento iterativo:

- (72). a. Juan estuvo disparando *unas cuantas balas*.  
b. \*Juan estuvo dispare y dispare *unas cuantas balas*.

También en tiempo imperfectivo las dos perífrasis construyen significados diferentes. Véase que en (73a) la perífrasis de gerundio vuelve a expresar un conjunto de eventos en desarrollo; mientras que la PdVD en (73c) expresa eventos iterativos. Esta diferencia se observa mejor cuando se presenta un CD con referente cuantificado como *cinco balas*, el cual genera agramaticalidad en la PdVD de (73d), y no así en la de gerundio de (73b):

- (73). a. Juan estaba disparando.  
b. Juan estaba disparando *cinco balas*, cada veinte minutos.  
c. Juan estaba dispare y dispare.  
d. #Juan estaba dispare y dispare *cinco balas*, cada veinte minutos.

Sin embargo, si la perífrasis de gerundio, aún en tiempo imperfectivo, va modificada por el adjunto *una y otra vez* o *a cada rato*, entonces los dos tipos de perífrasis serán semejantes aspectualmente como en (74a) y (74b):

- (74). a. Juan anda repicando las campanas *a cada rato*.  
b. Juan anda repique y repique las campanas.

A modo de recapitulación, puede decirse que el aspecto iterativo es aquél que está formado por subeventos intermitentes e imperfectivos, y que cada subevento tiene su propio eje temporal, lo que ocasiona que el conjunto de subeventos no pueda ser considerado como un evento en desarrollo, a la manera de algunas construcciones de perífrasis de gerundio.

La PdVD expresa un aspecto iterativo con verbos de logro, de realización, de actividad, de inicio+actividad y semelfactivos. Debido a su rasgo imperfectivo, sus oraciones transitivas van seguidas por un CD con referente no cuantificado cuando el verbo es semánticamente irreversible, o, si el verbo no afecta al CD de manera total, el referente del CD sí podrá estar cuantificado. Así mismo, el sujeto deberá poder experimentar el evento del verbo iterativamente.

Por el rasgo de imperfectividad, las PdVDs no pueden ser cuantificadas por adverbios de frecuencia o de cuantificación.

Flexionada en tiempo perfectivo, con CD no cuantificado, y con el adjunto *a cada rato* o *una y otra vez*, la PdVD es aspectualmente próxima a la perífrasis de gerundio

#### **4.3 ASPECTO CONTINUO DE LA PDVD.**

En el presente apartado explico bajo qué contextos oracionales, y con qué verbos la PdVD expresa un aspecto continuo. Para esto reviso sus restricciones con los adverbios,

con el CD y el S. Así mismo reviso sus semejanzas aspectuales con la perífrasis de gerundio, a fin de especificar los rasgos de la PdVD.

El aspecto continuo de la PdVD se presenta cuando ésta expresa un evento único, dinámico y no estativo. El evento del aspecto continuo es durativo (D) debido a que no está delimitado. Y es un evento que, a diferencia del aspecto iterativo, no se repite en sentido estricto, sino que se realiza en el tiempo sin interrumpirse.

#### **4.3.1-El aspecto continuo con verbos de actividad**

El aspecto continuo se construye con verbos de actividad, cuyos rasgos léxicos son – estático, -télico y –puntual.

Un factor lingüístico que beneficia el aspecto continuo es el hecho de que verbos como *buscar, dormir, cantar, pensar, soñar*, etc., no tienen un final implícito, así, por ejemplo, una oración mínima de PdVD que tenga un verbo de actividad, como *buscar* de (75), significará que este evento se realizó ininterrumpidamente, y no una y otra vez:

(75). *Te estaba busque y busque.*

##### ***a. El aspecto continuo con verbos de actividad en relación a los adjuntos.***

La PdVD expresa un aspecto continuo con CCs que no abarquen periodos demasiado extensos de tiempo, pues, de lo contrario, se generará un aspecto iterativo. Así, por ejemplo, en (76a) las locuciones adverbiales *durante toda la noche, desde temprano y todo el tiempo* expresan que *llover* ha sucedido continuamente, y además que el evento ha sucedido en cada punto del tiempo que señala la frase con sentido adverbial. Por su parte (76b) expresa iteratividad, debido a que las locuciones adverbiales no permiten

interpretar que *llover* ha sucedido ininterrumpidamente durante todo el tiempo expresado:

- (76). a. Estuvo llueve y llueve *durante la noche / desde temprano / todo el tiempo*.  
b. Estuvo llueve y llueve *durante meses / muchos años*<sup>10</sup>.

Si un adjunto del tipo *durante cinco minutos* no cuantifica un tiempo suficientemente extenso, como para que se realice el evento imperfectivo continuo, entonces la oración expresará agramaticalidad, como en *\*estuvo llueve y llueve durante cinco minutos*.

La PdVD con aspecto continuo presenta también agramaticalidad al ir modificada por adverbios o locuciones adverbiales de frecuencia y de cuantificación como en (77a), lo cual se debe al aspecto imperfectivo propio de esta perífrasis. De no ir modificada por estos adjuntos, la oración será gramatical, como en (77b):

- (77). a. *\*Estaba hable y hable muchas veces / mucho*.  
b. Estaba hable y hable.

#### ***b. El aspecto continuo con verbos de actividad en relación al CD.***

Lo primero que debe señalarse del aspecto continuo es que el verbo deberá estar en un contexto intransitivo, ya que el verbo auxiliado no deberá estar limitado por un CD o un CC que puedan poner límite al significado de la actividad. Obsérvese que en (78a) y (78c) se expresa que los verbos *cantar* y *correr*, respectivamente, se realizaron como un solo evento sin ningún rasgo télico; mientras que los eventos de (78b) y (78d) están delimitados por los referentes *la canción de “Rosita”* y *de la casa a la tienda*, los cuales generan un aspecto iterativo:

- (78). a. Tu niña está cante y cante.  
b. Tu niña está cante y cante *la canción de “Rosita”*  
c. Juan andaba corre y corre.

---

<sup>10</sup> Es importante señalar que este sentido iterativo se genera en el discurso, y depende fundamentalmente del conocimiento que tenemos del mundo, ya que difícilmente se puede suponer que *ha llovido* ininterrumpidamente *durante meses* o *durante muchos años*.

d. Juan andaba corre y corre *de la casa a la tienda*.

En los ejemplos de (78a) y (78c) se interpreta que las actividades se dan en cada punto del tiempo sin interrupción; mientras que en (78b) la oración expresa que *la canción "Rosita"* ha sido cantada una y otra vez, del mismo modo que en (78d), donde *correr* encuentra un límite espacial marcado por el CC de lugar *de la casa a la tienda*, y se interpreta que se realizó una y otra vez en ese espacio definido.

A pesar de lo anterior, debe señalarse que el único caso de construcción con CD cuantificado que es susceptible también de interpretarse con un aspecto continuo, es el que lleva un referente que funciona como genérico. Así, por ejemplo, en (79) *la guitarra* no pone límite al evento *tocar*, más bien *la guitarra* especifica el tipo de instrumento que se toca: no *la flauta*, ni *el piano*, sino *la guitarra*.

(79). Juan está toque y toque *la guitarra*.

Como vimos en el apartado de iteratividad, las actividades con referente plural o singular en función de CD marcan un evento iterativo y no uno continuo, como en (80):

(80). a. Juan estaba chifle y chifle *puras canciones viejas*.  
b. Me la he pasado trague y trague *gorditas de chicharrón*.

Nótese que los CDs *puras canciones viejas* de (80a) y *gorditas de chicharrón* de (80b) originan un matiz de iteración en la actividad, pues el plural de estos nombres contables aporta información a la unidad verbal, construyendo un significado en el que la actividad afecta una y otra vez los sustantivos plurales. Esto último no sucede en las oraciones intransitivas de (81a) y (81b), donde los eventos *dormir* y *hervir* respectivamente no están delimitados aspectualmente por un CD:

(81). a. Juan estaba duerme y duerme.  
b. El agua está hierve y hierve, y no eres capaz de apagarle.  
c. Estuvo estudie y estudie matemáticas

Véase que en (81c) el CD *matemáticas* no delimita a la actividad *estudiar*, debido a que el CD *matemáticas* es un nombre continuo que, en este caso, sólo especifica lo que

se estudia, y no pone límite al efecto del verbo *estudiar*. De esta manera, si el verbo de actividad no lleva un CD que ponga límite al evento, entonces no tendrá un aspecto iterativo.

**c. La PdVD en comparación con la perífrasis de gerundio.**

La PdVD y la perífrasis de gerundio expresan un aspecto continuo en construcciones intransitivas, con verbos de actividad, y sin importar el tiempo en el que esté flexionado el verbo. En oraciones sin adjuntos como las de (82a) y (82b) se puede interpretar un evento continuo e ininterrumpido, sin embargo, la similitud aspectual es más clara cuando estas oraciones van modificadas por locuciones adverbiales del tipo *durante X tiempo*, ya que en las dos perífrasis se interpreta que el evento *esperar* de (82) se realizó en cada punto del tiempo cuantificado por estas locuciones:

- (82). a. Tu niña estaba esperando.  
b. Tu niña estaba espere y espere.  
c. Tu niña estuvo esperando *durante una hora*.  
d. Tu niña estuvo espere y espere *durante una hora*.

De hecho, en (82c) y (82d) es posible establecer la siguiente prueba semántica de (83), a modo de pregunta:

- (83). a. Si tu niña estuvo esperando durante una hora ¿significa que en cada punto de esa hora esperó?  
a. Si tu niña estuvo espere y espere durante una hora ¿significa que en cada punto de esa hora esperó?

La respuesta a estas preguntas es afirmativa, ya que las oraciones de (83) expresan un evento ininterrumpido. Si las oraciones expresaran un evento iterativo como *María estuvo cante y cante aquella vieja canción*, la pregunta llevaría una respuesta negativa,

pues, por ser eventos iterativos e intermitentes, no necesariamente en cada punto del tiempo el evento *cantar aquella vieja canción* se está llevando a cabo.

#### **4.3.2 El aspecto continuo con verbos de logro.**

Son muy pocos los casos en donde el verbo de logro construye el aspecto continuo, ya que su sentido télico origina la mayoría de las veces un aspecto iterativo.

Con estos verbos, el aspecto continuo dependerá del CD y del S.

##### ***a. El aspecto continuo con verbos de logro en relación al adverbio y al CD.***

La PdVd expresa un evento único o un evento iterativo, según la semántica de los referentes que funcionan como argumentos del verbo, por ejemplo en (84):

- (84). a. No te vas a estar gaste y gaste *tu dinero* en perfumes.  
b. Vamos a estar gaste y gaste *gasolina* con tantos viajes / durante días.  
c. Vamos a estar parados gaste y gaste *gasolina*.

La oración de (84a) tiene una connotación iterativa en la que se expresa que *en varias ocasiones* se ha realizado el evento de *gastar dinero*; de la misma forma que en (84b), donde *con tantos viajes* remite a un número indeterminado de ocasiones o viajes en que se *gasta gasolina*. Sin embargo, por el rasgo no contable del nombre *gasolina*, una oración como la de (84b) puede expresar un evento continuo si va modificada por el PN *parados*, como en (84c), el cual ayuda a expresar que el evento *gastar* se está dando de manera continua, es decir, se puede interpretar que *se gasta gasolina* de manera única mientras *están parados*, y no es posible interpretar que *gastar gasolina* se dé iterativamente en un solo momento.

Los adverbios *ahí* de (85a) y (85b), y la locución adverbial *en su lugar* de (85c), ayudan a configurar la interpretación de que los eventos *chillar*, *pelear* y *llorar* respectivamente, se realizan como un evento continuo que se está realizando en un solo

momento y en un solo lugar. Esta localización espacial y temporal elimina la posibilidad de que los eventos de (85) sean iterativos:

- (85). a. Y la niña estaba *ahí* chille y chille.  
b. *Ahí* íbamos a estar pelee y pelee.  
c. Cualquier bebé *en su lugar* estuviera llore y llore.

***b. El aspecto continuo con verbos de logro en relación a otros verbos.***

Hay casos como el de (86), en donde algunos verbos de logro aparecen en oraciones que acompañan a la PdVD, y esos verbos de logro le dan al evento de la perífrasis un sentido de evento continuo en desarrollo, tales son los casos de *ver* y *llegar* de (86a) e *irse* de (86b):

- (86). a. Tú la *viste*, acababa de *llegar*, estaba llore y llore.  
b. La mujer del enano (estaba) chille y chille porque el otro *ya se iba*.

En (86a), los dos verbos *viste* y *llegar* sugieren que el evento *estaba llore y llore* se estaba realizando de manera uniforme y continua cuando sucedieron los dos eventos de logro; lo mismo sucede en (86b), donde la actividad continua de *chillar* se realiza previamente a la culminación del evento de logro *irse*, el cual está a punto de realizarse según el adverbio *ya*, y no es posible suponer que *chillar* se pueda llevar a cabo una y otra vez justo antes del verbo de logro *irse*.

***c. El aspecto continuo con verbos de logro en relación al S.***

Otro argumento que determina el sentido del aspecto continuo es el sujeto, pues cuando éste es un nombre no contable, contribuye a configurar el aspecto continuo, aun a pesar de que el verbo auxiliado de la oración sea léxicamente de logro.<sup>11</sup> Obsérvense las diferencias aspectuales entre (87a) y (87b) y entre (87c) y (87d).

- (87). a. Una vez que se les llena la caja de la taza, el *agua* se está tire y tire.

---

<sup>11</sup> Esto reafirma el hecho de que los significados léxicos de los modos de acción de los verbos pueden cambiar en el contexto oracional.

- b. Lalo iba tire y tire migajitas.
- c. El *agua* se les está sale y sale, pero ellos se hacen tarugos.
- d. Los alumnos se están sale y sale de los salones.

En las oraciones de (87a) y (87c) el referente *agua*, que es un nombre continuo, cambia el carácter puntual que en los contextos de (87b) y (87d) tienen los verbos *tirar* y *salir*. En los casos de (87a) y (87c) *agua* funciona como sujeto que experimenta (y no que ejecuta) los eventos intransitivos *tirar* y *salir* respectivamente, con un sentido incoativo marcado por *se*. El sujeto *agua* refiere a una entidad que tiene la posibilidad de *tirarse* y *salirse* continuamente, por lo que en estos enunciados no se puede interpretar que el sujeto realice el evento iterativamente.

Para generalizar, se puede decir que la PdVD expresa también un aspecto continuo que se constituye con un evento único, durativo, no télico e ininterrumpido. Este sentido se forma principalmente con verbos de actividad en oraciones intransitivas, o bien, en casos muy específicos, con verbos de logro que lleven como S un referente continuo capaz de experimentar el evento de manera continua.

El aspecto continuo de la PdVD, así como su semejanza con la perífrasis de gerundio, se puede analizar si cuestionamos la manera en que el evento se desarrolla, es decir, si este evento se da en cada punto del tiempo que denota el adverbio, entonces la PdVD será continua y aspectualmente semejante a la perífrasis de gerundio.

Finalmente, las oraciones con aspecto continuo de PdVD presentan las mismas restricciones frente a los argumentos y adjuntos, que las que presentan las oraciones de aspecto iterativo.

#### **4.4. COMPATIBILIDAD DE LAS CLASES DE VERBOS CON LA PdVD.**

Como vimos en el segundo capítulo, no todos los verbos de esta clasificación pueden aparecer como verbos auxiliados en las PdVDs. Este es el caso de los que Vendler

(1967) y Dowty (1979) han llamado verbos de estado, los cuales se caracterizan por los rasgos de +estático –télico y –puntual.

A lo largo del análisis aspectual de la PdVD se ha señalado que el aspecto iterativo en la PdVD implica la repetición de un subevento que se realiza, y que una vez completado vuelve a realizarse con intervalos de tiempo no especificados, lo que lleva a concluir que el verbo auxiliado debe ser léxicamente télico para poder ser compatible con el sentido propio de la PdVD. Esto anterior es la primera explicación de por qué en esta perífrasis no aparecen los verbos de estado. Véanse las diferencias que se presentan en la PdVD cuando lleva un verbo télico, como en (88a), y cuando lleva un verbo estativo que genera agramaticalidad, como en (88b):

- (88). a. Juan *ha estado compra y compra* problemas.  
b. \*Juan *ha estado tiene y tiene* problemas.

Otra prueba de la incompatibilidad de los verbos de estado con la PdVD se observa en el hecho de que la PdVD no puede focalizar el verbo estativo como un evento único, tal como lo hace la perífrasis de gerundio en (89a), debido a que la PdVD no expresa uno, sino varios eventos, como en (89b):

- (89). a. Juan ha estado *teniendo* problemas.  
b. \*Juan ha estado *tiene y tiene* problemas.

Por otro lado, si comparamos el comportamiento de los verbos de actividad con el de los estativos, encontramos también diferencias aspectuales que explican la incompatibilidad de la PdVD con los verbos de estado.

Un verbo de actividad es susceptible de expresar un aspecto iterativo, o bien, un aspecto continuo. Cuando el sentido es visto como evento único e ininterrumpido, éste es continuo y durativo, pero no estativo ni permanente como los estados, ya que estos rasgos de permanente y estativo contradicen las propiedades aspectuales de la PdVD. De hecho, debe afirmarse que el aspecto propio de la PdVD, independientemente del

aspecto continuo o del iterativo, es el de una actividad durativa (D), no estativa, ni de logro, por lo que los rasgos de la PdVD y los rasgos léxicos de los estados no son compatibles aspectualmente. Véase en (90a) que sólo los verbos de estado generan agramaticalidad, y no los de logro de (90b), ni los de realización de (90c) ni las actividades de (90d):

- (90). a. \*Estuve *quiere* y *quiere* viajar al otro lado del mundo.  
b. Le estuvo *marque* y *marque*.  
c. Está *produce* y *produce* azúcar.  
d. Estabas *duerme* y *duerme*, yo creo que por eso ni oíste.

A partir de los rasgos aspectuales revisados, se puede afirmar que la PdVD expresa siempre un evento imperfectivo, ya sea iterativo o continuo, y se forma con verbos de actividad, de realización, de logro y de inicio + actividad, y por su naturaleza aspectual, rechaza los verbos de estado, los verbos graduales y algunos verbos de logro que implique un estado irreversible.

## 5. CARACTERÍSTICAS ENFÁTICAS DE LA PdVD

Una vez señaladas las características imperfectivas, iterativas y continuas, del aspecto de la PdVD, en este capítulo se revisará que, además de sus rasgos aspectuales propios, la PdVD a nivel pragmático y sintáctico puede estar únicamente intensificando la información expresada por la duplicación del verbo auxiliado. A esta propiedad de intensificación del significado de un constituyente se le llama énfasis, y en la PdVD lo llamo sentido enfático.

A fin de describir el sentido enfático de la PdVD, voy a señalar los contextos oracionales donde la PdVD está sólo enfatizando la información verbal, y no produciendo un aspecto distintivo como en (1a), donde la PdVD produce una interpretación iterativa que solo puede ser generada por las características aspectuales propias de ella; así, en este contexto oracional, la PdVD produce un aspecto iterativo distinto. Véase que el aspecto de la perífrasis de gerundio de (1c) expresa el presente histórico del evento de logro *entrar*, mientras que no la PdVD expresa iteración. Esta diferencia aspectual entre las dos perífrasis se observa al modificar cada una con el adjunto *en este momento*, el cual genera agramaticalidad en la PdVD por no poder modificar un evento iterativo e indefinido; y por el contrario, es compatible con el desarrollo del evento de la perífrasis de gerundio de (1d):

- (1).
  - a. Juan está entre y entre a la hacienda.
  - b. \*Juan está entre y entre a la hacienda *en este momento*.
  - c. ≠ Juan está entrando a la hacienda.
  - d. Juan está entrando a la hacienda *en este momento*.

La comparación de (1b) y (1d) sirve para mostrar que los significados de las dos perífrasis son distintos, lo cual implica que la PdVD construye en este contexto un aspecto particular iterativo. Pero, si este aspecto distintivo no se produce, y por lo tanto, la PdVD no presenta una diferencia aspectual considerable respecto a la perífrasis de gerundio, puesto que las dos expresan un evento iterativo, como en (2a), o un evento

continuo como en (2b), entonces, la PdVD sólo tendrá la función de enfatizar la información verbal:

- (2). a. Estuvo tose y tose = Estuvo tosiendo.  
b. Estaba duerme y duerme = Estaba durmiendo.

En contextos como los de (2), la PdVD expresa un sentido enfático de los verbos *toser* y *dormir*, que además se aproxima al significado de la perífrasis de gerundio *estuvo tosiendo* y *estaba durmiendo*, respectivamente. De esta manera se irán realizando comparaciones entre los dos tipos de perífrasis, pues, como se verá más adelante, cuando la PdVD presenta sentido enfático, su significado aspectual se aproxima más al significado de la perífrasis de gerundio.

Antes de describir este sentido enfático, es necesario señalar que el énfasis es la intensificación de la información de un constituyente oracional; así por ejemplo en la PdVD lo que se intensifica es la información que denota el verbo auxiliado, como en *estuvo tose y tose* de (2a), donde el verbo *toser* tiene en su propio significado léxico un aspecto iterativo, y en este caso, la duplicación sólo intensifica el rasgo de iteratividad, y no lo modifica. En comparación con ésta última oración, otras construcciones con PdVD no presentan énfasis, como era el caso de *Juan está entre y entre a la hacienda* de (1a), donde la perífrasis sí está modificando el significado léxico puntual del verbo *entrar*, y genera una interpretación iterativa. Pero además de estas construcciones no enfáticas, la PdVD con sentido enfático se pueden comparar con el significado de la perífrasis de gerundio, el cual puede expresar, como ya vimos en *estuvo tosiendo* de (2a), un aspecto no enfático, pero sí semejante al de la PdVD.

El énfasis tiene rasgos sintácticos y pragmáticos: Por un lado, a nivel pragmático, el énfasis es considerado como una expresión de insistencia, y en la PdVD este rasgo de insistencia se presenta cuando en el contexto se resalta la duración como en (3a), o la iteratividad con que se lleva a cabo un evento, como en (3b):

- (3). a. Te estuve *espere* y *espere*.  
b. No manches, estoy *trague* y *trague*.

Donde en (3a) el verbo *esperar* denota, desde su raíz léxica, un rasgo de duratividad que en la PdVD sólo se está resaltando, lo mismo que en (3b), donde la duplicación de la perífrasis sólo está remarcando el rasgo de iteratividad del verbo *tragar*.

## **5.1 CONTEXTOS DONDE LA PdVD PRESENTA SENTIDO ENFÁTICO.**

Antes de iniciar este apartado, es importante señalar que con la comparación entre la PdVD y la perífrasis de gerundio no pretendo asegurar que la PdVD se origina de la perífrasis de gerundio en sentido sintáctico o aspectual, simplemente quiero señalar que, cuando la PdVD presenta sentido enfático, su significado aspectual es próximo al de la perífrasis de gerundio, la cual no presenta ningún rasgo enfático en comparación con la PdVD. Además, asumo que esta última perífrasis es una unidad verbal que tiene sus propias características sintácticas, morfológicas y aspectuales que la diferencian de otras formas verbales.

El sentido enfático se presenta tanto en contextos con aspecto iterativo como en contextos con aspecto continuo, los cuales se revisan a continuación.

### **5.1.1 EL SENTIDO ENFÁTICO EN CONTEXTOS CON ASPECTO ITERATIVO.**

A partir de la descripción de los rasgos aspectuales revisados en el capítulo cuarto, se concluye que la PdVD, al igual que la de perífrasis de gerundio, puede expresar un evento iterativo constituido por subeventos finitos, indefinidos, y realizados cada uno en un plano temporal distinto, y que, bajo algunos contextos oracionales, la PdVD presenta, además del aspecto iterativo, un sentido enfático.

**a. Con verbos de logro y semelfactivos.**

La PdVD expresa un sentido enfático e iterativo con verbos de logro y semelfactivos cuando el verbo auxiliar va flexionado en tiempo perfectivo, como en las oraciones de (4); cuando los referentes en función de CD están cuantificados (si el verbo no es irreversible) como en (4b); o bien, cuando los referentes del CD no están cuantificados (si el verbo es irreversible) como en (4c):

- (4). a. Juan estuvo estornude y estornude.  
b. Le anduvo toque y toque *la puerta*.  
c. Juan estuvo quiebre y quiebre *los vasos de porcelana*.

El sentido enfático de las oraciones de (4) se explica con mayor claridad si se atiende al hecho de que los verbos *estornudar*, *tocar* y *quebrar* en cualquier otro contexto durativo no podrían construir un aspecto distinto al iterativo, es decir, en estos contextos oracionales, las formas duplicadas *estornude* y *estornude* de (4a) *toque* y *toque* de (4b), y *quiebre* y *quiebre* de (4c) de la PdVD no son propiamente las responsables del aspecto iterativo que tienen las construcciones verbales de (4), por lo que su función no es configurar la iteración del evento, sino resaltar el aspecto iterativo que de por sí tienen estos verbos. Para confirmar lo anterior, obsérvese que otras construcciones verbales, como la perífrasis de gerundio de (5), son susceptibles de tener también una interpretación iterativa en esos mismos contextos oracionales y con esos mismos verbos.

- (5). a. Juan estuvo estornudando.  
b. Le estuvo tocando la puerta.  
c. Juan estuvo quebrando los vasos de porcelana.

En los ejemplos de (5), los verbos *estornudar*, *tocar* y *quebrar* se realizaron iterativa e indefinidamente, al igual que en las oraciones de (4).

Sin embargo, es importante observar que la semejanza aspectual de los dos tipos de perífrasis no implica que ambas construcciones verbales sean totalmente iguales. De hecho, hay dos diferencias fundamentales entre ellas:

- La primera es que la perífrasis de gerundio puede ir modificada por un adverbio o locución adverbial de frecuencia (*frecuentemente, a cada rato, etc.*), o por un cuantificador (*mucho, poco, etc.*); mientras que la PdVD presenta agramaticalidad con cualquiera de estos adjuntos.

-Y la segunda diferencia es que la PdVD, por la misma duplicación, tiene un sentido enfático en el verbo auxiliado que no se presenta en la perífrasis de gerundio. Véase además en (6) que la diferencia sintáctica de una PdVD y una perífrasis de gerundio radica en que esta última construcción verbal no tiene marcado ninguno de sus verbos y por lo tanto no tiene ningún constituyente enfatizado, contrario a la PdVD que, mediante la duplicación del verbo auxiliado *estornudar*, enfatiza la información iterativa:

- (6). a. Juan estuvo *estornude y estornude*.  
b. Juan estuvo *estornudando*.

La interpretación que se genera de las dos oraciones de (6) es, en principio, que ambas expresan dos eventos iterados, sin embargo, la PdVD, a diferencia de la de gerundio, aporta información pragmática que intensifica la iteratividad, refiriendo al hecho de que el evento *estornudar* se llevó a cabo insistentemente *una y otra vez*, rasgo que no se expresa en la perífrasis de gerundio, de la que únicamente se puede obtener la interpretación de un evento iterativo. De esta manera, si en contextos como los de (6) las dos perífrasis no representan diferencias aspectuales significativas, en tanto que las dos expresan eventos iterados, entonces, la diferencia lingüística entre ellas es que la PdVD intensifica o enfatiza el aspecto iterativo que de por sí tienen los verbos *estornudar, tocar y quebrar*. Así, las formas verbales duplicadas *estornude y estornude*

de (4a) *toque y toque* de (4b), y *quiebre y quiebre* de (4c) afectan a nivel enfático más que aspectual, ya que, en estos contextos, la duplicación es sólo una forma de acentuar el constituyente del cual se quiere intensificar la información. Dicho de otra manera, la duplicación de la PdVD marca los verbos *estornudar*, *tocar* y *quebrar* para enfatizar el aspecto iterativo de cada uno.

**b. Con verbos de realización, de actividad y de inicio+actividad.**

La PdVD con verbos de realización, de inicio+actividad y de actividad en contextos transitivos expresa también un aspecto iterativo, pero el sentido enfático del iterativo sólo se expresa cuando el verbo auxiliar va flexionado en tiempo pasado, y cuando los referentes en función de CD no están cuantificados, como en (7), ya que con estas características oracionales la PdVD sólo enfatiza el aspecto iterativo de los verbos que funcionan como auxiliados:

- (7). a. Estuvo envuelve y envuelve *regalos*.  
b. Juan anduvo mire y mire *los coches*.  
c. Le anduvo cante y cante *canciones*.

En los contextos oracionales de (7) los verbos *envolver*, *mirar* y *cantar* no podrían tener otra interpretación que la de eventos iterativos, debido a que el contexto de transitividad y de baja cuantificación en sus CDs sugieren que *envolver regalos*, *mirar los coches* y *cantar canciones* son eventos que se han realizado una y otra vez. De este modo, el significado aspectual iterativo no está construido únicamente por los rasgos aspectuales propios de la PdVD, la cual, además, reafirma la iteratividad mediante el sentido enfático. Véase que, en esos mismos contextos oracionales y con la perífrasis de gerundio de (8), los verbos *envolver*, *mirar* y *cantar* son, de cualquier manera, iterativos:

- (8). a. Estuvo *envolviendo* regalos.  
b. Juan anduvo *mirando* los coches.

c. Le anduvo *cantando* canciones.

El hecho de que en (8) los verbos tengan también un aspecto iterativo, confirma que la PdVD de (7) tiene una función enfática que pragmáticamente reafirma el aspecto iterativo que toman los verbos *envolver*, *mirar* y *cantar* en esos contextos oracionales

Cuando la PdVD enfatiza, está resaltando la información iterativa, así, la duplicación de esta perífrasis se explica en términos de la intensificación del aspecto iterativo. Compárese el constituyente verbal enfatizado y duplicado de la PdVD de (9a), con el constituyente verbal de la perífrasis de gerundio de (9b), el cual no presenta ningún constituyente acentuado o enfatizado, aún cuando también expresa un aspecto iterativo:

- (9). a. Estuvo *envuelve* y *envuelve* regalos.  
b. Estuvo *envolviendo* regalos.

En resumen, si la PdVD no modifica el significado léxico del verbo auxiliado, en tanto que éste es invariablemente iterativo por el contexto en el que aparece, entonces, la PdVD está presentando sentido enfático, ya que sólo intensifica la información del verbo.

### **5.1.2 EL SENTIDO ENFÁTICO EN CONTEXTOS CON ASPECTO CONTINUO.**

La PdVD expresa también un aspecto continuo que refiere un evento único, ininterrumpido, y que se realiza de manera continua en cada punto del tiempo. Este sentido se construye con verbos de actividad y de logro.

El aspecto continuo de esta perífrasis implica también un sentido enfático, pues, en el aspecto continuo, la PdVD sólo intensifica la información del verbo auxiliado que, en contextos de intransitividad, sólo es susceptible de ser interpretado como un evento único, continuo y durativo.

**a. Con verbos de actividad.**

La PdVD expresa un sentido continuo-enfático con verbos de actividad, en contextos intransitivos como en (10a) y (10b), y con nombres genéricos en función de CD como *matemáticas* de (10c):

- (10). a. Te estuvo espere y espere durante dos horas.  
b. Su papá la estuvo busque y busque todo el día.  
c. Toda la tarde ha estado estudie y estudie *matemáticas*.

En (10) los verbos *esperar*, *buscar* y *estudiar* se llevan a cabo como un solo evento ininterrumpido que se realiza en cada punto del tiempo expresado por *dos horas* de (10a), *todo el día* de (10b), y por *toda la tarde* de (10c). En estas construcciones, la PdVD no modifica el rasgo de duratividad propio de los verbos *esperar*, *buscar* y *estudiar*, es decir, estos verbos de actividad siguen siendo -téllicos y -puntuales, aún dentro de la PdVD. De hecho, en estos mismos contextos de intransitividad, pero con la perífrasis de gerundio, los dos verbos son durativos, y expresan de igual manera un evento continuo ininterrumpido, como en (11):

- (11). a. Te estuvo esperando durante dos horas.  
b. Su papá la estuvo buscando todo el día.  
c. Toda la tarde ha estado estudiando *matemáticas*.

La semejanza aspectual de las oraciones de (10) y de (11) muestran que, en contextos de intransitividad, los verbos de actividad *esperar*, *buscar* y *estudiar* sólo pueden ser interpretados como eventos continuos y durativos, debido a que no hay un CD que ponga límite a estos eventos no téllicos, por lo que la PdVD no está modificando el aspecto continuo, en tanto que no construye un aspecto distintivo, como el aspecto iterativo, más bien, ésta perífrasis enfatiza la duratividad o insistencia con que se llevan a cabo los eventos *esperar*, *buscar* y *estudiar*.

Cuando la PdVD expresa un sentido enfático, consecuentemente, no construye un aspecto que la distinga de otras construcciones verbales como la perífrasis de gerundio, pues no afecta aspectualmente el significado de los verbos de actividad en contextos intransitivos, y de ahí que los significados de las dos perífrasis de (12) sean próximos.

- (12). a. Te estuvo *espere y espere* durante dos horas.  
b. Te estuvo *esperando* durante dos horas.

A pesar de la semejanza aspectual de las dos perífrasis de (12), la propiedad enfática es la que la diferencia una de otra. Véase en (12a) que la duplicación funciona en este contexto como marca de énfasis, y que, si bien la perífrasis de gerundio de (12b) expresa también un evento continuo, esta perífrasis no proporciona información que aluda a la duración o a la insistencia del evento, pues, en ninguno de sus verbos se genera información pragmática.

Aunque exprese a veces sólo una función enfática, la duplicación de la PdVD produce sintácticamente un cambio en la estructura de la oración, pues la perífrasis tiene restricciones sintácticas distintas de las restricciones que presenta la perífrasis de gerundio. Por ejemplo, aunque en (12) las dos perífrasis expresan un evento continuo e ininterrumpido, sólo la PdVD, por sus propias características, rechaza los cuantificadores *mucho* y *poco*, como se observa en (13a):

- (13). a. \*Te estuvo *espere y espere mucho*.  
b. Te estuvo *esperando mucho*.

***b. Con verbos de logro.***

El sentido enfático se construye con verbos de logro cuando el referente en función de S o de CD es un nombre continuo que permite interpretar que el evento se realiza como un continuo durativo e ininterrumpido. Con estas condiciones oracionales el verbo de logro actúa aspectualmente como una actividad, más que como un evento de logro. Así por ejemplo en (14a) el verbo *tirar* y en (14b) el verbo *gastar* expresan un evento continuo, y no varias realizaciones iterativas:

- (14). a. El *agua* se está *tire* y *tire*.  
b. Vamos a estar parados *gaste* y *gaste gasolina*.

En los contextos oracionales de (14) los verbos *tirar* y *gastar* no tienen un aspecto puntual propio de sus modos de acción, sino que, por la información del S *agua* y del CD *gasolina*, los verbos generan la interpretación de un evento continuo, así, es el contexto el que produce la interpretación del aspecto continuo. Este hecho implica que en (14) la PdVD no construya un aspecto distintivo que la diferencie considerablemente del significado aspectual de otra forma verbal como la perífrasis de gerundio de (15), la cual expresa, de igual manera, que los verbos *tirar* y *gastar* se realizan como un continuo ininterrumpido:

- (15). a. El *agua* se está *tirando*.  
b. Vamos a estar parados *gastando gasolina*.

La semejanza aspectual de las oraciones de (14) y de (15) permite establecer que, en estos contextos, la diferencia fundamental entre los dos tipos de perífrasis es el sentido enfático que presenta la PdVD, la cual, mediante la duplicación del constituyente verbal, intensifica (y no modifica) la información de los verbos *tirar* y *gastar*. Véase que si bien las dos perífrasis de (16) son susceptibles de ser interpretadas como eventos continuos, la PdVD de (16a) tiene como acento o marca sintáctica<sup>1</sup> la duplicación del

---

<sup>1</sup> Véase Dubois, Giacomo y Guespin (1979: 221)

verbo portador de énfasis, del cual se resalta la duración y la insistencia, a diferencia de la perífrasis de gerundio de (16b) que no tiene sintácticamente ninguna marca enfática:

- (16). a. El *agua* se está *tire y tire*.  
b. El *agua* se está *tirando*.

Para reafirmar el sentido enfático de la PdVD, se debe señalar que, según Xkrakovskij (1997: 5-6), cuando en las diferentes lenguas un verbo presenta duplicación, esta alteración estructural tiene la función de hacer hincapié en la prolongación de un evento, y esto se puede observar en la PdVD, sobre todo cuando expresa un aspecto continuo, ya que, por ejemplo, si el evento *esperar* de *te estuvo espere y espere*, que vimos en la oración (12a), no expresa iteratividad, entonces la duplicación del verbo sólo se puede explicar en términos de prolongación e insistencia del evento. Obsérvese además que esta característica pragmática no se manifiesta en la perífrasis de gerundio *te estuvo esperando* de (12b).

En resumen, la PdVD expresa un sentido enfático cuando no representa un cambio de significado en el verbo auxiliado, en tanto que en algunos contextos oracionales, esos verbos auxiliados no pueden tener otras interpretaciones aspectuales que la continua o la iterativa. Así que, si bien la perífrasis expresa esos dos significados aspectuales, no es propiamente la responsable de que se generen estas interpretaciones, y entonces, su función es más bien enfática. Dicho de otro modo, cuando la perífrasis no construye un aspecto distintivo, ésta sólo agrega información pragmática de intensidad al significado del verbo.

En correspondencia con lo anterior, cuando la PdVD presenta sentido enfático es aspectualmente mucho más próxima a la perífrasis de gerundio, y la diferencia fundamental entre los dos tipos de construcciones verbales es, por un lado, el valor enfático que agrega la PdVD a los significados aspectuales (iterativo o continuo), en comparación con la perífrasis de gerundio que también refiere a eventos iterativos o

continuos, pero que no tiene ninguna propiedad de énfasis; por otro lado, la diferencia entre las dos perífrasis, son las distintas restricciones sintácticas que presenta cada una, en relación con sus argumentos y adjuntos.

En los contextos donde la PdVD y la perífrasis de gerundio tienen un significado semejante, la duplicación de la PdVD se explica en términos de énfasis, y se puede considerar como una marca sintáctica con la que se resalta la información del verbo auxiliado, el cual se acentúa precisamente mediante la duplicación. Esta marca oracional no se presenta en el constituyente verbal de la perífrasis de gerundio.

La duplicación genera un cambio en la estructura oracional, y hace que la PdVD se comporte de manera distinta de la perífrasis de gerundio, y por lo tanto, produce restricciones sintácticas diferentes.

Finalmente, debe señalarse que si la perífrasis de gerundio y la PdVD expresan un aspecto próximo en algunos contextos, y por lo tanto pueden alternar sin producir cambio aspectual, entonces la PdVD estará agregando al significado aspectual valores pragmáticos de insistencia o prolongación, en comparación con la construcción verbal de gerundio.

## 6. CONCLUSIONES

La PdVD es una unidad verbal perifrástica constituida por un verbo auxiliar (*estar, andar, seguir, ir, venir y llevar*) y un verbo auxiliado duplicado.

El verbo auxiliar expresa en su flexión información de tiempo, de persona, de número y de modo. Este verbo está gramaticalizado, ya que dentro de la PdVD no mantiene su significado pleno, y por lo tanto no elige los argumentos que acompañan al verbo.

En correspondencia con el auxiliar, el verbo duplicado funciona como verbo auxiliado de la perífrasis, y al igual que las formas no personales de gerundio y participio, el verbo duplicado aparece inmovilizado: Cuando el verbo tiene terminación *-er* o *-ir* en infinitivo, el verbo duplicado toma la forma de la tercera persona del singular del presente simple de indicativo; y cuando el verbo tiene la terminación *-ar* en infinitivo, el verbo duplicado se inmoviliza en la forma de tercera persona del singular del presente simple de subjuntivo, sin embargo, dentro de la perífrasis, el verbo duplicado, inmovilizado en estas dos formas de subjuntivo e indicativo, no expresa información de modo, de número, tiempo y persona.

Por otro lado, el verbo auxiliado-duplicado es el que aporta información léxica en la perífrasis, y es además el que elige los argumentos de la unidad verbal.

A nivel léxico, morfológico, sintáctico y aspectual, los verbos auxiliar y auxiliado de la PdVD funcionan como una sola unidad verbal, puesto que dentro de la oración, los dos verbos no tienen ninguna otra función sintáctica más que la verbal, de ahí que en las construcciones perifrásticas, el verbo duplicado no pueda ser sustituido por un adverbio, según las pruebas de conmutación, interrogación y enfatización.

Como una sola unidad verbal, el verbo auxiliar y el verbo auxiliado comparten los mismos argumentos, o sea, deben tener el mismo S, CD, CI y complemento de régimen

preposicional. Del mismo modo, los adjuntos que modifican a la perífrasis tienen el mismo alcance sobre el verbo auxiliar y el auxiliado, y no sólo sobre uno de ellos,

A nivel de la productividad, se pudo observar, en la clasificación léxica de los verbos, que una parte importante de esos verbos, que son los más usados en el español de México según el DEUM, pueden aparecer como verbo duplicado, en función de verbo auxiliado.

Aspectualmente la PdVD expresa un evento imperfectivo con rasgos de duratividad que, vista al interior, tiene una parte del evento ya realizada, y otra por realizar.

La imperfectividad propia de esta unidad verbal hace que la PdVD presente restricciones respecto a los argumentos y los adjuntos, pues estos constituyentes no deberán poner límite aspectual a la imperfectividad del verbo, ni cuantificarlo, en el caso de los adverbios. Así, por un lado, con verbos irreversibles, la PdVD no acepta referentes cuantificados en función de CD o S; y por otro lado, con verbos que no impliquen un cambio de estado irreversible, la PdVD acepta referentes cuantificados (+SQA) en función de CD. La perífrasis presenta agramaticalidad con adverbios de frecuencia, cuantificadores y locuciones adverbiales del tipo *en X tiempo*. De modo contrario, esta perífrasis es compatible con la locución adverbial *durante X tiempo*.

La imperfectividad es un rasgo permanente en la PdVD, aún cuando la flexión del verbo auxiliar la ubique en un tiempo perfecto, o cuando otra oración indique que el evento denotado por la perífrasis ha sido terminado, ya que las restricciones frente a los argumentos y adjuntos es la misma.

El aspecto imperfectivo de la PdVD es propio de los dos aspectos que expresa esta perífrasis, es decir del aspecto iterativo y del continuo.

El aspecto iterativo de la PdVD se forma con verbos de logro, de realización, de inicio+actividad, semelfactivos y de actividad (en construcciones transitivas). Este

aspecto se refiere a un evento complejo que consta de varios subeventos, caracterizados por ser indefinidos, intermitentes y terminativos, y por realizarse cada uno, según Treviño (2005), en distintos ejes temporales.

La PdVD con aspecto iterativo es aspectualmente próxima a la perífrasis de gerundio cuando las dos están flexionadas en pasado simple o en antepretérito, además, para que haya semejanza aspectual, las oraciones deberán ser intransitivas, o transitivas con referentes no cuantificados en función de CD. De lo contrario el aspecto de las dos perífrasis será diferente, debido a que la PdVD no expresa nunca un evento en desarrollo, ni la aproximación a la realización de un evento de logro o de realización.

Por su parte, el aspecto continuo de la PdVD se refiere a un evento único, ininterrumpido, dinámico, y no estativo, que, a diferencia del aspecto iterativo, no se repite en sentido estricto, sino que se realiza en cada punto del tiempo designado por la locución adverbial. Este aspecto se construye con verbos de actividad, de logro y de realización.

Cuando expresa un aspecto continuo, la PdVD con verbos de actividad se presenta en contextos intransitivos, o bien, con CD genérico; lleva adverbios y PNs que circunscriben al evento continuo en un periodo particular y bien definido como *ahí*, *parados*, etc.; va modificada por locuciones adverbiales del tipo *durante X tiempo*, las cuales no deben cuantificar un tiempo muy extenso, pues esto generaría nuevamente un aspecto iterativo; va acompañada de verbos de logro que logran enfocarla como un evento continuo, como *salir de cuando salí estaba llueve y llueve*; y finalmente, los auxiliares *ir* y *venir* propician la interpretación del aspecto continuo.

Con verbos de logro la PdVD expresa un aspecto continuo cuando lleva, en función de S y CD, referentes que aludan a entidades no contables que benefician este sentido, tales como *agua* y *gasolina*.

Sin importar el tiempo en el que esté flexionado el verbo, la PdVD expresa un aspecto continuo y es aspectualmente próxima a la perífrasis de gerundio, cuando ésta última lleva también un verbo de actividad en contextos de intransitividad o con CD genéricos, o cuando un verbo de logro es experimentado por un referente continuo en función de S o CD.

A nivel general, el aspecto propio de la PdVD, sea iterativo o continuo, acepta verbos que según su modo de acción son télicos, como los verbos de logro y de realización, o que pueden estar delimitados a nivel contextual como los verbos de actividad. Pero la PdVD no acepta verbos estativos que no sean susceptibles de repetirse iterativamente, o bien, de realizarse dinámicamente en un periodo prolongado (pero no permanente) de tiempo, esta es la razón por la que la PdVD no se forma con verbos de estado.

Aparte de los verbos de estado, la PdVD no acepta verbos de logro o de realización que impliquen un estado irreversible, como son los casos de *comenzar*, *terminar*, *morirse*, *nacer*, *envejecer*, *encanecer*, etc.

Además de sus rasgos aspectuales propios, la PdVD expresa un sentido enfático cuando no representa un cambio de significado en el verbo auxiliado, en tanto que en algunos contextos oracionales, esos verbos auxiliados no pueden tener otras interpretaciones aspectuales que la continua o la iterativa. Así que, si bien la perífrasis expresa esos dos significados aspectuales, no es propiamente la responsable de que se generen estas interpretaciones, y entonces, su función es más bien la de enfatizar el significado aspectual de los verbos.

En el sentido enfático, la duplicación de la PdVD se explica en términos de énfasis, y se puede considerar como una marca sintáctica con la que se resalta la información del verbo auxiliado, el cual se acentúa precisamente mediante la

duplicación. Por otro lado, debe señalarse que el rasgo de duplicación genera un cambio en la estructura oracional, y hace que la PdVD se comporte de manera distinta de la perífrasis de gerundio, y por lo tanto, produce restricciones sintácticas diferentes.

Por último, el sentido enfático se explica en razón de que, si la perífrasis de gerundio y la PdVD expresan un aspecto semejante en algunos contextos, y por lo tanto pueden alternar sin producir cambio aspectual, entonces la presencia de la PdVD se debe a que ésta agrega un valor de insistencia, de duración y de intensidad, en comparación con la construcción verbal de gerundio.

Finalmente, debo decir que, aunque en algunos contextos la PdVD expresa información fundamentalmente aspectual, y en otros, la información principal que proporciona es enfática, en ninguno de los contextos el verbo auxiliar y el verbo auxiliado dejan de comportarse como una sola unidad verbal perifrástica. De hecho, aunque el verbo auxiliado tenga además una carga pragmática, no deja de tener sintácticamente una función netamente verbal.

## ANEXO.

### Enunciaciones espontáneas:

1. Estoy trabaje y trabaje por la prisa de pagar la escuela, y por eso no pude ir a la fiesta.
2. Sara Maldonado salió llore y llore de la oficina de Salvador Mejía.
3. Cosas que ya sabes y las estás escuche y escuche.
4. Por eso están baile y baile.
5. Cuando te fuiste estábamos rece y rece.
6. Nomás te la pasas mire y mire a la Rosa.
7. Estaba ahí nomás teje y teje y teje.
8. Anda mastique y mastique chicle.
9. Le estuve ruego y ruego.
10. Tú estás almacene y almacene platos.
11. De lo que se trata es que nos la pasemos trabaje y trabaje.
12. La otra vez sí me desquicié porque me estaba regañe y regañe.
13. Y usted trabaje y trabaje todo el día.
14. Sus hijos sin comer, sin zapatos, llore y llore.
15. Que me están regañe y regañe, me quedo mejor callado.
16. Llevas dos días martille y martille, y si no te he dicho nada es porque no quiero pelear.
17. Estuviste hable y hable y no me diste el tema.
18. Están saque y saque cosas.
19. Estuvieron baile y baile de Shakira ese día.
20. Salí de la casa de mi hermana y estaba llueve y llueve.
21. Este güey está todo el día hable y hable y hable.
22. Estoy friegue y friegue.
23. Te vi en la esquina en el teléfono hable y hable
24. En la cena de mi trabajo estuve baile y baile toda la noche.
25. Lo tienen como burro trabaje y trabaje.
26. Empezaron alegue y alegue.
27. Yo ya no aguantaba y él iba sude y sude.
28. Eso no significa que te estás equivoque y equivoque.
29. No se trata es de que estés luche y luche para que regresemos.
30. Todo porque le anduvo ruego y ruego.
31. Beto le anda dice y dice y dice.
32. Si no comes, el hígado está produce y produce y produce azúcar.
33. Ahí estaba yo envuelve y envuelve dulces.
34. (la lavadora) está enjuague y enjuague, chaca y chaca.
35. Me hubiera dicho que iba por un café y no le digo nada, pero yo como idiota, pregunte y pregunte, un tren y otro.
36. Me voy a venir con ella y luego nos vamos a estar pelee y pelee.
37. Le estoy marque y marque a mi esposo.
38. Y ella estuvo háblele y háblele.
39. Nada más estoy come y come todo el día.
40. Como estaba animado, estaba insiste e insiste.
41. De ver al otro que está come y come.
42. De tanto que estaban dice y dice acepté.
43. Piedad los estaba busque y busque porque los tenían preocupados
44. Me paré y le estoy hable y hable, y nada.

45. Le tienes que tapar los hoyos, si no le vas a estar eche y eche y de nada te va a servir.
46. Un día le estuve marque y marque, y salió con que tenía baja la batería.
47. Ahí la mujer del enano chille y chille, porque ya se va.
48. No los encuentro y son los que he andado busque y busque.
49. La Karla iba abrace y abrace a David.
50. De lo que me da ella ahí estoy pone y pone y pone.
51. Y hay quienes sacan sus piezas y nada más se están protege y protege y protege.
52. Se me tapó la zotehuela y yo estaba barre y barre el agua.
53. Me lo encontré en la asamblea y ahí estuvimos fume y fume.
54. En el día están pon y pon la bomba.
55. Y que arreglen sus tazas, porque cuando sube el agua a sus baños se está cae y cae.
56. Una vez que se les llena la caja de la taza, el agua se está tire y tire.
57. El agua se les está sale y sale, pero ellos se hacen tarugos.
58. Él me va a estar chingue y chingue todo el descanso.
59. ¿Nadie sabe por qué está falte y falte esta chavita?
60. La estuve busque y busque y no la encontré.
61. Vamos a estar ahí parados gaste y gaste gasofia (gasolina)
62. Me hicieron enojar y estaba grítele y grítele y grítele.
63. Si te acuerdas estaba muele y muele hasta que salí con él.
64. Dice que qué bueno que les avisó porque las traía ensaye y ensaye.
65. No sé que tenía, rasque y rasque toda la noche.
66. Dicen que estuvieron baile y baile hasta las tres de la mañana.
67. Se metió a la casita y está hable y hable.
68. Se sienta y se está mece y mece, y lo tengo que jalar (el asiento) porque está golpee y golpee.
69. Cuando se oía sólo era porque estaba llore y llore.
70. Anda como hormiguita recoge y recoge.
71. No, yo lo estuve escuche y escuche.
72. ¿Sabías que han estado repite y repite los capítulos de Dragon Ball?
73. Los tiene ahí, en friega, escribe y escribe.
74. Yo sufro mucho de mis reumas, tengo que estarme sobe y sobe cuando tantito se nubla.
75. Llegué al centro y estuve toque y toque ese pedacito (de canción).
76. Ella estaba callada, y Chela y yo plática y plática, y la Magda pregunte y pregunte.
77. Yo ando bien al tiro y tú descanse y descanse.
78. Estos días que he estado tome y tome agua, como que me he hidratado tantito.
79. Mira cómo la tienes, llore y llore.
80. Iba llore y llore en el avión, y no podía parar.
81. Si masticas y masticas más, tu estómago está trabaje y trabaje.
82. No manches, estoy trague y trague y trague.
83. Estuvo jale y jale la sábana de coraje porque no tenía la almohada.
84. ¿Qué crees? Ha estado suene y suene y suene.
85. Ahí íbamos a estar pelee y pelee y pelee.
86. No se ha estado corte y corte, sino ya se cortó.
87. Ni modo que estés tire y tire y tire vasos todo el tiempo de corajote.
88. Era la hora en que mi tía se iba a dormir y el niño chille y chille.
89. Parecía un cerco tome y tome, hablando de política.

90. También no hay que estarlos amenace y amenace con la nota mala.
91. Pepe me estuvo fastidie y fastidie todo el día.
92. Yo anduve pregunte y pregunte.
93. Estuvimos duro y duro, insiste e insiste hasta que jaló la bomba.
94. No se van a estar cambie y cambie, y otros robe y robe los focos.
95. A mí no me salía, hasta que lo estuve practique y practique.
96. Y ahorita segura ya estuvo marque y marque.
97. Un piquete de mosco y me estuve rasque y rasque.
98. Él cree que ya una vez hablándole, le voy a estar pide y pide, dame y dame.
99. Nada te lo hacen gratis, tengo que estar pague y pague.
100. Me calló bien el marido de doña Elvira, baile y baile con ella.
101. Se la pasan lee y lee, estudie y estudie, no viven.
102. Ya no hubo nada de eventos y nosotros ensaye y ensaye.
103. ¿Para qué me estoy pelee y pelee?
104. Y en eso la niña ya estaba ahí chille y chille.
105. Cualquier bebé estuviera llore y llore.
106. Está llore y llore por la muerte de Clemente.
107. Todo mundo agarre y agarre.
108. Estoy repite y repite el pápalo.
109. No es la primera vez, ella es la que siempre está provoque y provoque.
110. Es por el proceso de estar chinguelas y chinguelas y chinguelas.
111. Ese día estuvieron baile y baile.
112. Ya hasta para que su papá se enoje porque está trague y trague.
113. Primero quería que se sentara con ella, ya después la estaba quite y quite.
114. Este tinte por lo menos no está despinte y despinte como el otro.
115. Con perejil te va a estar mande y mande la baño.
116. Ahí en el hospital vi a una chamaquita brinque y brinque.
117. No sé, pero quiero seguir trague y trague.
118. Ahora ya no, pero antes me llevaba corre y corre.
119. De pronto le cae y platique y platique.
120. Me estoy despide y despide, ni parece que me quiera ir.
121. Según ya nos íbamos, y cuál, nos quedamos platique y platique.
122. Luego traían a sus perros y ahí estaban ladre y ladre.
123. Se me hace raro que suene y suene, y no contesta.
124. Yo estoy camine y camine y camine todo el día.
125. Todavía el año pasado estuvo hable y hable para lo del pastel.
126. Es que hay una ratotota en el patio y estaba rasque y rasque.
127. Se fue nadando, chille y chille.
128. ¡Ah, tú eres la que estaba aplaude y aplaude!
129. Aquí hay que pilotearlos porque todo lo hacen corre y corre, hay que detectar también sus errores.
130. Fueron a decirle que yo nada más estaba pare y pare, que no tenía otro quehacer.
131. Pero tú estabas ronque y ronque.
132. Venía trague y trague dulces.
133. Los he estado monte y monte.
134. Me andaba cheque y cheque.
135. Yo estoy marque y marque.
136. Que no hay esto, que no hay lo otro, y ahí está uno gaste y gaste.
137. Magda *llegó* llore y llore

138. Lo *vi* tose y tose.
139. También te la vives duerme y duerme.
140. Sara Maldonado salió llore y llore de la oficina de Salvador Mejía.
141. Yo empezaba llore y llore.
142. Anoche hasta vomité de estar piense y piense.
143. El metro se venía pare y pare.
144. Estoy viendo a esas dos niñas que están jugando y se están pegue y pegue.
145. Para hoy sí alcanza, para la semana hay que estar compre y compre.
146. Están toque y toque la puerta.
147. Se murió el perrito y estuve llore y llore todo el día.
148. Si no me hablas, me hubiera seguido con el ingeniero hable y hable.
149. Fortunata está *descose* y *descose* mientras yo corto la tela.
150. Me vine corre y corre.
151. Venían tome y tome, y que les sale la patrulla.
152. Ahí anduvimos busque y busque los canastos
153. Vamos a estar parados gaste y gaste gasolina
154. Todo el día he estado pinte y pinte.
155. El agua está hierva y hierva, y no eres capaz de apagarle.
156. Manuel me contó *que te han estado llame y llame del banco*.

De T. V. y de la Radio:

1. No ves que he estado llame y llame y siempre me dicen que no está mi cheque.
2. Como rinde más, ya no estoy compre y compre y compre.
3. Tú la viste acababa de llegar, estaba llore y llore.
4. Estos llenan los estadios, pero andan prohíbe y prohíbe canciones de Madona.
5. Mi esposa se la pasó relinche y relinche y relinche todo el día

Del libro de Rosario Castellanos *Balum Canan*:

1. Cuando Mister Peshpen vio que no iba yo a aceptar estuvo dale y dale.

Del Corpus del Español Mexicano Contemporáneo:

1. la vida sube y sube, señor, y él si darme nada. ya éramos cinco de familia, recuerda usted: mi mayorcita, guadalupe@, que ya debe estar.
2. 'hija', nomás. era trigueña, gorda. acabandito de dormirse le daban, convulsiones y luego comenzaba a hable y hable, aunque se veía que le costaba mucho trabajo hacerlo.
3. fuentes^, en precaria posesión de algunas visiones endebles, adquiridas por mera acreción, lo admite y admite que sólo escribe sobre cuevas@ por correspondencia; sólo ha escrito sobre lo que
4. su peón, su ayudante. peón es el que está nomás arrime y arrime material, no sabe nada de esto.
5. más o menos ha sido... !ay! dios@ no me acuerdo orita, pero ahí hemos ido compre y compre cosas, y si dios@ quiere mañana me entregan mi closet.
6. no. ¡uh!, pues como uno de mujer está compre y compre cada vez que está uno estrenando, ?no?, pues, creo que ni... saber a los cuántos años
7. y se va ande, ande y ande. en la tarde que llega a una casa allá, casa donde había una manada de cabra. llegando ahí

8. pues así lo hicieron los soldados. se fueron y él ahí se quedó. pues que allá lo estuvieron espere y espere y que jamás volvía. entonces el jefe de los soldados ordenó que se fueran a buscarlo. y n
9. el diablo. entonces el señor muy contento y el niño se fueron para su casa y regresaron. La mamá muy triste, a llore y llore, rezándole a la virgen^ que le favoreciera, que les cuidara. así fue. la virgen^
10. árbol. se va a corre y corre y corre. llega y le da el golpe tan fuerte al árbol, según él, que traspasa el árbol. y dice: - !hombre! !que de
11. ocupada con tanto cliente. no le podía hablar el señor. pues ya éste espere y espere y pasándose por en frente de las puertas. el señor lo veía que daba vuelta de un lado a otro. pues ya allí le dice el señor
12. otro día lo pone usted a cocer, coce y coce, a hierve y hierve y hierve...!ándole que te vaya bien!... a hierve y hierve... ándele...y... y, este, y ya luego que está muy hirviendo, hirviendo, hirviendo;
13. este... un poquito... más allá, un poquito en abril y mayo. Los demás meses como... se pasa, llueve y llueve y llueve y llueve, ¿verdad?.
14. 'sí, comadrita. como no pude dormir anoche. yo no sé por qué se me ha ido el sueño. Será porque a veces nomás 'toy piense y piense en que no tengo pa'la renta de la casa.'
15. ya' estaba yo perdiendo la razón de tanto trabajo como tenía. ya ni me levantaba de esta mesa, puro trabajo y trabajo.'
16. su pulque, tomaban y... pus se caían; se lastimaban. y así unos todavía se brincan por la barda, y se van corre y corre a traer su litrito de pulque, ¿verdad?
17. se enojaban, y me decía que me callara o me iban a echar para el patio, pa afuera, allá. ahí... al frío. y yo empezaba llore y llore, y todas las noches lloraba. y me acostaron con una niña, porque no
18. cabuleando a uno, ¿eh? lo están a uno purgando. hay cabrones cábulas que lo están a uno chingue y chingue y chingue, para ver... a ver qué dice.
19. yo tanto que la buscaba, y... usted... y mire nomás... ya viene hasta bien gorga, y llena de vida, y nosotros sufre y sufre'. y entonces mi mamá... este... pues no nos hizo mucho caso ni nos hizo muchísimo
20. mojaran, y yo amanecía pero bien empapada de agua. todo eso anduve yo sufre y sufre con estos niños. entonces... este... pues sí, yo he sufrido mucho, joven; por eso... ahora lo que más pienso yo y más
21. si a mis padres y perdí a mi tía. y entonces ya fue cuando ai ando buscándolos, y llore y llore y llore. !pos de seis años, fíjese! Fue cuando me preguntaron que de dónde era yo y dónde vivía mi papá. Ya
22. mañana, a quebrar el nistamal; que no me oyera mi hermana. y ahí estoy quiebre y quiebre todo el nistamal; seis cuartos los que molíamos de maíz; un bote lleno, un bote de esos de manteca lleno de maíz. y ahí
23. maíz; un bote lleno, un bote de esos de manteca lleno de maíz. y ahí estamos... ahí estoy a quiebre y quiebre el nistamal. ya cuando se levantaba mi mamá, ya tenía yo la masa bien así quebrada toda y

Oraciones para usadas en el trabajo de campo:

1. Iba María *corre y corre*.
2. Tú *descanse y descanse* mientras yo trabajo.
3. Martha *venía corre y corre*.
4. Ahí *andaban* tus perros ladre y ladre.
5. No sé pero me *he estado* enferme y enferme de gripa.

6. Tu mamá *iba* mire y mire la cruz que le vendió Javier.
7. También *andas* tome y tome.
8. *Llevan* dos horas juegue y juegue.
9. Tú nomás  $\emptyset$  duerme y duerme.
10. Todos  $\emptyset$  viendo la película y tu hija  $\emptyset$  chifle y chifle.
11. Estuvo *limpie* y *limpie el cuarto*.
12. Alejandro ha estado lee y lee.
13. *Iba* llore y llore.
14. María ha estado *cante* y *cante*.
15. María ha estado cante y cante *esa canción*
16. Fidel ha estado rompe y rompe *vasos*.
17. Doña Mari estuvo cocine y cocine *arroz*.
18. Micaela ha estado bostece y bostece *desde hace dos horas*.
19. Me dijo que Víctor estuvo *mucho tiempo* duerme y duerme.
20. \*Han estado *comience* y *comience* muchos eventos de danza.
21. \*Muchos niños en África se han estado *muere* y *muere*.
22. ??La asociación ha estado *condecere* y *condecere* a sus invitados.
23. ??Esos rateros han estado *premedite* y *premedite* sus actos.
24. \*Juan la estuvo *ase* y *ase*.
25. ??Marco estuvo *cree* y *cree*.
26. \*Lilia está *va* y *va* a la cocina.
27. Marco ha estado *come* y *come* pastel.
28. Sergio lleva una hora *baile* y *baile* con Sandra.
29. En lugar de trabajar en serio, anda *repare* y *repare* cosas viejas.
30. La niña anduvo *tose* y *tose*.
31. Se andaba *tropiece* y *tropiece* por todo el escenario.
32. \*Juan está *ame* y *ame* a Dolores.
33. \*Ha estado *tiene* y *tiene* dinero.
34. \*Ahí van a estar los alumnos *admire* y *admire* sus hazañas.
35. Juan *estuvo repique* y *repique* las campanas.
36. Cuando llegué *estaban duerme* y *duerme*.
37. Toda la noche anduvieron truene y truene *cuetes*
38. Joel estuvo *tose* y *tose*.
39. Juan está *nade* y *nade*.
40. Juan está *llene* y *llene* cubetas
41. Como tu papá que se la pasa *cante* y *cante* “Por tu maldito amor”
42. Nada más la están *repite* y *repite*
43. Le estuvo *quiebre* y *quiebre* vasos
44. Te ha estado *llame* y *llame* Juan.
45. Manuela ha estado *piense* y *piense* en Jorge.
46. Dile que no le esté *mueve* y *mueve* al arroz, porque por eso se *quiebra*.
47. María estaba *corre* y *corre*.
48. María *iba* corre y corre.
49. A mí, más bien, me parece *que es Badillo (el que) se la pasa fume* y *fume durante la clase*
50. Anda diciendo que *toda la semana me la pasé pinte* y *pinte florecitas*.
51. Me gustaría que te la pasaras *estudie* y *estudie*.
52. Le encantaría que yo estuviera *escribe* y *escribe* poemas.
53. La verdad, no me gustaría que le anduvieras *sirve* y *sirve*.
54. \*Tu mamá no estaba *barre* y *barre*.

55. \*Juan no estuvo toque y toque la puerta.
56. \*Don Elías no andaba reparte y reparte propaganda.
57. Las estuvo lave y lave.
58. Les ha estado mande y mande dinero.
59. ??Estuvo lávelas y lávelas.
60. \*Ha estado mándeles y mándeles.
61. Ahí estaba *como loco* grite y grite, pero el tren se le fue.
62. Estuve *todo el día* talle y talle las paredes.
63. Me preocupa porque anda *ahí* chille y chille.
64. No me parece justo que le *hayan estado pide y pide* dinero a Javier.
65. El problema es que tampoco nos confesó que le *anduvieran mande y mande* flores.
66. No creo que *vayan a estar rece y rece* toda la noche.
67. Diles que no *estén azote y azote* la puerta.
68. De cualquier forma no vas a poder evitar que le *esté lave y lave* la ropa.
69. Le dijo que estuviste cocine y cocine
70. Juan está cierre y cierre la puerta
71. Eulalia iba toque y toque el tambor.
72. Mi tía venía nade y nade.
73. Si te lo dijo fue porque estuvimos ahorre y ahorre para podértelo comprar.
74. Ya no le anden repite y repte que salió fea la función.
75. Ale iba chifle y chifle.
76. Oye, Marco te está busque y busque.
77. No dejes que le esté grite y grite.
78. ??María estará limpie y limpie.
79. \*Tampoco le estaremos apague y apague la luz.
80. El pobrecito se fue llore y llore, quién sabe qué le habrán dicho.
81. Si yo los vi que iban trague y trague.
82. Por su culpa íbamos alegue y alegue.
83. \*Iba baje y baje la marea.
84. \*Se le iban borre y borre las marcas.
85. \*Varios tipos de cactus han ido desaparece y desaparece.
86. Estos años hemos venido junte y junte dinero.
87. Tu porquería de bicicleta se iba trabe y trabe.
88. Si yo vi que ibas mire y mire las tortas.
89. Te lo he venido dice y dice pero ¿me has hecho caso?
90. Lo jóvenes se andan drogue y drogue.
91. Anduvo corte y corte flores.
92. Le andan dice y dice de cosas a la niña.
93. Durante la tarde anduvieron friegue y friegue
94. Primero no quisieron ayudarla y ahorita sí ya le andan pide y pide dinero.
95. Ya le andas otra vez pique y pique la cresta.
96. Nomás andas repare y repare cosas viejas.
97. \*El espejo se anda ensucie y ensucie.
98. \*Los focos se andan funde y funde.
99. Que yo sepa, Beto lleva *un buen rato* practique y practique.
100. Llevábamos *como cuatro horas* repase y repase la obra.  
Llevas *dos días* martille y martille, y si no te he dicho nada es porque no quiero pelear.
101. \*Ya está come y come.

102. \*Ya anda moleste y moleste a su gente.
103. \*Ya venía nade y nade.
104. Llevaba ya un buen rato murmure y murmure cosas raras.
105. \*Llevó un buen rato murmure y murmure cosas raras.
106. Iban *alegremente* cante y cante.
107. Marquitos la venía bese y bese *fervorosamente*.
108. Se quedó *en silencio* mire y mire.
109. Le estuvo talle y talle la espalda
110. Se estuvieron acuse y acuse mutuamente
111. Pero si mira a tu hijita, está muy contenta cante y cante
112. Iban todos en silencio, medite y medite.
113. Mi tía venía muy deprisa nade y nade
114. La iba bese y bese
115. Eso sí, vas a estarle lave y lave la ropa
116. Nos estuvieron compre y compre chocolates Muibón.
117. Según él nos venía cante y cante la rola de Santana.
118. No le andes marque y marque.
119. Me pareció ver que le andaba apriete y apriete la mano.
120. Tu hijo se andaba gaste y gaste el dinero.
121. Se vino nade y nade durante 30 minutos.
122. La escuincla ha estado entre y entre a la cocina
123. La gente ha estado entre y entre al auditorio por la puerta de atrás
124. Me he estado queme y queme con el aceite.
125. Joel le estuvo guiñe y guiñe el ojo.
126. Juan estaba estornude y estornude
127. Se está apague y apague la vela.
128. ??María está llegue y llegue.
129. Rosa estaba entre y entre.
130. Estuvimos rellene y rellene chiles para el bautizo.
131. Se ha estado enjuague y enjuague la cara por la broma que le hiciste.
132. Han estado construye y construye casas.
133. ??Yola se estuve enoje y enoje.
134. \*José está envejece y envejece.
135. \*El humano ha ido evolucione y evolucione.
136. \*La gente está encanece y encanece.
137. \*Todos estaban encanece y encanece.
138. \*Juan iba encanece y encanece.
139. Juan estuvo caliente y caliente agua.
140. Juan anda revele y revele fotos.
141. \*Va cae y cae el sol poco y poco.
142. Hemos ido compre y compre *cosas*.
143. Estuvo apriete y apriete el botón del volumen
144. Ahí anda (el perro) ladre y ladre.
145. Estaban repique y repique las campanas.
146. \*Estuvieron dispare y dispare cinco balas cada veinte minutos.
147. Juan estuvo martille y martille la pared.
148. Tu niña está cante y cante la canción de “Rosita”
149. Juan estaba escribe y escribe poemas.
150. Juan anduvo corre y corre de la casa a la tienda.
151. Las sacaron del salón porque estaban hable y hable.

152. Estuvo estudie y estudie matemáticas
153. No te vas a estar gaste y gaste *tu dinero* en perfumes.
154. Lalo iba tire y tire migajitas.
155. Los alumnos se están sale y sale de los salones.
156. \*Juan ha estado tiene y tiene problemas.
157. \*Seguía es y es un poco grosera.
158. \*Estuve quiere y quiere viajar al otro lado del mundo.

## BIBLIOGRAFÍA.

- ALARCOS LLORACH, EMILIO (1994). *Gramática de la lengua española*. Espasa Calpe. Madrid.
- ARELLANES FRANCISCO (2005) “Los verbos de eventos instantáneos, los modificadores temporales y el copretérito en español. Hacia una concepción composicional de la aspectualidad” en M. R. Islas y C. Ramírez (eds.) *Sintaxis del español e interfase sintaxis-semántica*. Universidad Autónoma del Estado de México. México. 71-89 p.p.
- BELLO ANDRÉS (1847/1903). *Gramática Castellana*. 8a. Edición. A. Roger y F. Chervoviz Editores. París. 112-118 p.p.
- BOGARD SERGIO (2001) “El aspecto: entre la forma verbal y la estructura de la oración”. En *Semántica, oración y enunciado*. Editado por Josefina García Fajardo. Colegio de México. México. 13-29 p.p.
- BOSQUE IGNACIO (1999) *Gramática descriptiva de la lengua española*. Volumen I. Coordinado por Ignacio Bosque y Violeta Demonte Barreto. Espasa Calpe. Madrid. 3-76 p.p.
- COMRIE BERNARD (1976) *Aspect: an introduction to the study of verbal aspect and related problems*. Cambridge University Press. Cambridge.
- DE MIGUEL ELENA (1999). “El aspecto léxico”. *Gramática descriptiva de la lengua española*. Volumen II. Coordinado por Ignacio Bosque y Violeta Demonte Barreto. Espasa Calpe. Madrid. 2976-3060 p.p.
- DE MIGUEL ELENA Y MARINA FERNÁNDEZ LAGUNILLA (2000) “El operador aspectual *se*” *Revista española de Lingüística*. 13-43 p.p.
- DOWTY DAVID (1979). *Word meaning and Montague grammar*. Volumen 7. Kluwer Academic Publishers. Holanda.
- DUBOIS JEAN, MATHEE GIACOMO Y LOUIS GUESPIN et. al. (1979). *Diccionario de Lingüística*. Alianza Editorial. Madrid. 221-223 p.p.
- Esbozo de una nueva gramática de la lengua española* (1989). /Real Academia Española. Madrid: Espasa Calpe.
- GARCÍA FERNÁNDEZ LUIS (1999). “Los complementos adverbiales temporales”. *Gramática descriptiva de la lengua española*. Volumen II. Coordinado por Ignacio Bosque y Violeta Demonte Barreto. Espasa Calpe. Madrid. 3129-3208 p.p.
- GÓMEZ TORREGO LEONARDO (1999) “Los verbos auxiliares. Las perífrasis verbales de infinitivo”. *Gramática descriptiva de la lengua española*. Volumen II. Coordinado por Ignacio Bosque y Violeta Demonte Barreto. Espasa Calpe. Madrid. 3323-3390 p.p.
- HERNANZ LLUISA Y JOSÉ MA. BRUCART (1987) *La sintaxis. Principios teóricos: la oración simple*. Edición crítica. . Barcelona.
- ISLAS MARTHA (2005) “La identificación del aspecto léxico de los verbos de emoción de español” en M. R. Islas y C. Ramírez (eds.) *Sintaxis del español e interfase sintaxis-semántica*. Universidad Autónoma del Estado de México. México. 41-69 p.p.
- MORA BUSTOS ARMANDO (2005) “El aspecto composicional”, en M. R. Islas y C. Ramírez (eds.) *Sintaxis del español e interfase sintaxis-semántica*. Universidad Autónoma del Estado de México. México. 91-106 p.p.

- MORA BUSTOS Y CAROLINA MELGAREJO (En prensa). “Construcciones de verbo duplicado” *Boletín de lingüística*.
- PONS ROCA JOSÉ (1958). *Estudios sobre perífrasis verbales del español*. Revista Filológica Española. Anejo LXVII. Madrid.
- SCHAEFFER JEAN MARIE Y OSWALD DUCROT (1998) *Nuevo diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*. Traducción de Martha Tordesillas. Ed. Arrecife. España.
- TREVIÑO ESTELA (2004). “La iteración de eventos”. En *Acta Poética*. México. 149-183 p.p.
- TOPOR MIHAELA (2005). “Criterios identificadores de las perífrasis verbales del español”. En *Sintagma 17*. Universidad de Lleida. España. 51-69 p.p.
- VENDLER ZENO (1967). *Linguistics in philosophy*. Nueva York. University Press. Cambridge.
- VERKUYL HENK J. (1993). *A theory of aspectuality*. Cambridge University Press. Cambridge.
- YLLERA ALICIA (1999) “Las perífrasis verbales de gerundio y participio”. *Gramática descriptiva de la lengua española*. Volumen II. Coordinado por Ignacio Bosque y Violeta Demonte Barreto. Espasa Calpe. Madrid. 3391- 3442 p.p.
- XKRAKOVSKIJ VIKTOR (1997) *Typology of iterative constructions*. München. Lincom Europa.